



Finale Oilers/Hurricanes

# Qui sont les favoris ?

■ PAGE 33



Réservoir Onatchiway

# Québec reconduit les droits d'ACI

■ PAGE 6

Lapointe



# le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE LUNDI 5 JUIN 2006

33<sup>e</sup> ANNÉE N° 208

40 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

LALIBERTÉ & VILLENEUVE

AUDIOPROTHÉSISTES


CHICOUTIMI 545-7766  
JONQUIÈRE 695-6232  
ALMA 662-3458  
PROTHÈSES AUDITIVES

Jean-Pierre Blackburn pense à l'avenir de la Base de Bagotville

# CHAMP DE TIR... DOSSIER ROUVERT

■ PAGE 3

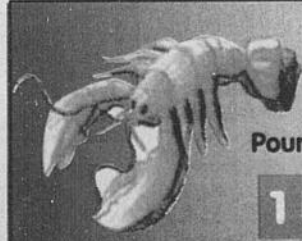
Evan Price  
KENOSHA



**Garder bien vivante la mémoire de la famille**

■ PAGES 2 et 3

Photo Sylvain Dufour



# Vive le homard!!

Pour un temps limité, venez déguster notre excellent homard bouilli ou grillé!

1 homard: 17,95 \$ • 2 homards: 27,95 \$

\*Homard de plus d'une livre et quart servi sur riz maison

1080, boulevard Talbot, www.lemontagnais.com

RÉSERVATION:

543-6120

*Le Légendaire*

Restaurant-bar.

00638140

Sépulture de Sir William Price

# Evan Price se recueille... en privé

**JONQUIÈRE (RB)** - La compagnie Abiti-Consolidated a refusé l'accès au photographe du Quotidien qui voulait prendre une photo d'Evan Price devant la pierre tombale de son ancêtre, Sir William Price, dans le parc qui porte son nom, à Jonquière, près de l'usine Kénogami.

Plus tôt, en journée, le descendant direct de Sir William Price s'était recueilli sur la sépulture de son ancêtre en compagnie de son épouse, de ses deux enfants et de quelques personnalités. L'état des lieux est délabré.



**BLACKBURN**

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

«C'est honteux qu'un aussi bel endroit soit laissé à l'abandon. C'est un lieu dont la vocation était de donner un parc aux travailleurs de la compagnie et aux gens de Kénogami. Le parc Price est un espace vert d'une très grande beauté», fait valoir Evan Price, propriétaire de l'Auberge Saint-Antoine, dans le Vieux Québec.

Le conseiller de l'arrondissement de Jonquière, Claude Tremblay, avait en main une lettre

d'appui du conseil d'arrondissement pour la réfection du parc Price. «Nous avons une entente avec la compagnie pour les terrains du parc. Nous avons aussi fait des expertises, en ce qui a trait au coût d'aménagement. Si tout va bien, on devrait commencer les travaux en 2006 pour ouvrir au public en 2007», fait savoir le conseiller Tremblay qui dit avoir l'appui des députés de Jonquière, Jean-Pierre Blackburn et Françoise Gauthier. «Il n'est pas question de l'ouvrir au public tant qu'il ne sera pas complètement rénové et en parfait ordre», précise le conseiller.

Evan Price est du même avis. «Il y a beaucoup de travaux à faire. Je crois plus à 2008 pour une ouverture au public. Nous voulons d'ailleurs collaborer pour ce qui est de l'aménagement de la sépulture de mon aïeul», confie Evan Price.

Le conseiller Claude Tremblay n'a pas précisé les coûts d'un tel projet. «Nous avons convenu avec Abitibi-Consolidated que nous allions clôturer entièrement le parc et qu'il y aurait de nombreux aménagements», fait valoir le politicien sans avancer de coût.



**HOMMAGE** - Le maire de Chambord, Bruno Larocque, Evan Price, Antonia Devost d'Héritage Jonquière, Jocelyne Bujold, Dominique Laflamme, son fils Nicholas et sa fille Anabelle, Ghislain Bouchard, Linda Cleary et Claude Tremblay posent devant un pin gris planté devant le Centre d'histoire William Price. À gauche, une photo d'archives de la sépulture de Sir William Price.

(Photo Sylvain Dufour)



PAS POSSIBLE

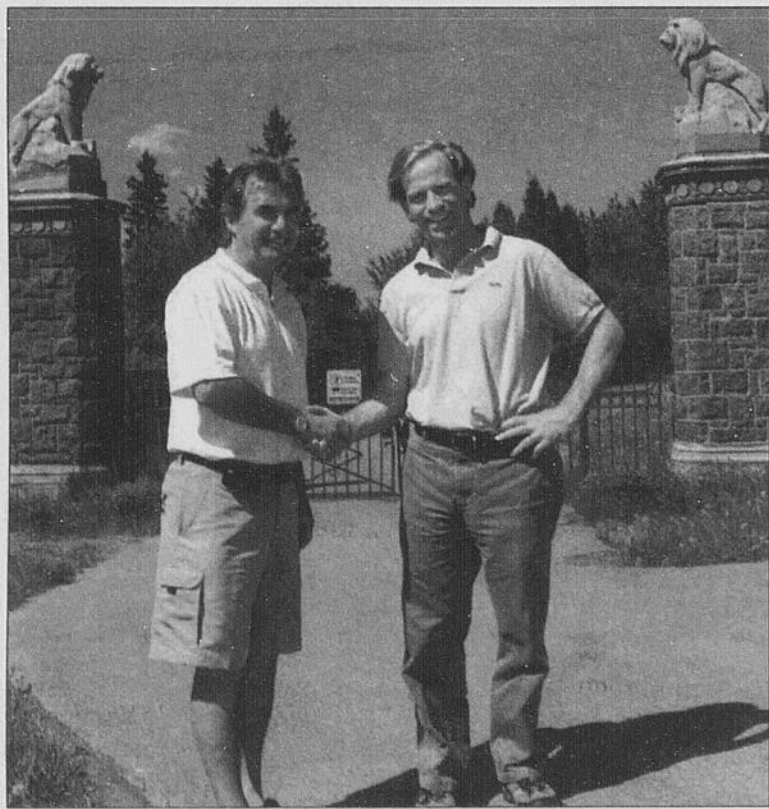
## Record de torture mentale

**LONDRES** - On sait que certains malfaiteurs sont prêts à tout en profitant même de la faiblesse de leur victime mais certains viennent de battre un record dans la torture mentale. Trois hommes ont réussi à faire avouer à une vieille Anglaise de 87 ans où elle cachait son argent liquide en... menaçant de tuer son petit oiseau de compagnie.

Les voleurs sont parvenus à convaincre la dame de les laisser entrer en prétendant qu'ils devaient couper l'eau, selon la police d'Egborough, dans le Nord-Yorkshire. Une fois dans les murs, ils ont retenu la malheureuse dans sa cuisine, tandis qu'ils mettaient la maison sens dessus dessous. Ne trouvant apparemment rien, ils ont menacé de s'en prendre à l'oiseau.

Elle leur a alors remis une petite somme qu'elle gardait pour acheter des friandises à ses petits enfants.

(Associated Press)



**PARC PRICE** - Le conseiller de l'arrondissement Jonquière, Claude Tremblay avait de bonnes nouvelles concernant le parc Price pour la famille d'Evan Price (aussi à la une), un hôtelier de Québec. Ils posent devant les deux superbes lions surveillant le grillage devant le sentier qui mène au parc Price.

(Photo Sylvain Dufour)

## MÉTÉO

**AUJOURD'HUI:**  
Alternance de soleil et de nuages  
Max.: 23 Min.: 11

**MARDI:**  
Alternance de soleil et de nuages  
Max.: 22 Min.: 12

**MERCREDI:**  
Possibilité d'averses  
Max.: 23 Min.: 13

Lever: 4 h 45 Coucher: 20 h 41

## MARÉE

**CHICOUTIMI**  
Basse 05h12 (1m7)  
Haute 11h12 (3m5)  
Basse 17h39 (1m5)  
Haute 00h00 (3m6)

**LA BAIE**  
Haute 04h41 (2m0)  
Basse 10h49 (3m9)  
Haute 17h09 (1m8)  
Basse 23h28 (4m0)

## SOMMAIRE

Arts 23  
Automobile 13 à 21  
Bandes dessinées 24  
Détente 25  
Décès 31-32  
Horoscope 25  
Petites annonces 27 à 31  
Sports 33 à 39  
Télévision 24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com  
545-4474  
redaction@lequotidien.com

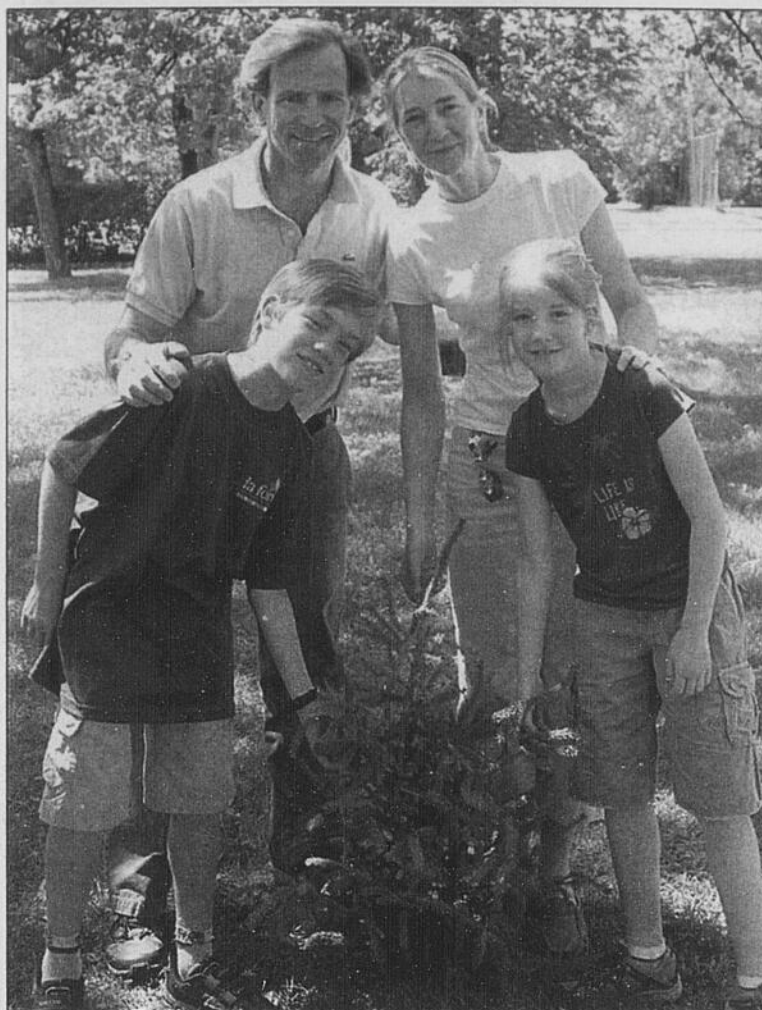
**SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
**ABONNEMENT:** 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
**SAGUENAY - ALMA:** 545-4664  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**AUTRES:** 1 (800) 866-3658

**PETITES ANNONCES:**  
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

**RÉDACTION**  
**SAGUENAY:** 690-8800  
**ALMA:** 668-0920  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**TÉLÉCOPIEUR:** 690-8805

**PUBLICITÉ:**  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

50 ans 50 ans  
Ma pensée de  
**Pneus R. Guay:**  
«Coeurs durs et cerveaux ramollis vont de pair.»  
Pour la pensée du jour, visitez: www.pneusguay.ca



**FAMILLE PRICE** - Evan Price, son épouse Dominique Laflamme et leurs enfants Nicholas et Anabelle autour d'un arbre symbolique qu'ils ont planté sur le site du Centre d'histoire William Price de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

## Famille Price

# Un lien privilégié avec la communauté

par Roger Blackburn

**JONQUIÈRE (RB)** - «Tant que la communauté locale tissera le lien avec nos ancêtres, nous allons continuer ce lien avec les gens d'ici. Mon père et mon grand-père m'ont éduqué dans cet esprit et je transmets ces valeurs à mes enfants.»

C'est en ces termes qu'Evan Price, descendant direct de Sir William Price, a exprimé son attachement envers les gens de la région qui honore la mémoire de sa famille.

Le descendant du célèbre industriel est de passage dans la région, à titre de président d'honneur de la présentation d'une pièce de théâtre en hommage aux Price et aux travailleurs de l'usine.

Evan Price, son épouse Dominique Laflamme et leurs enfants Nicholas et Anabelle ont assisté à une cérémonie commémorative en avant-midi au Centre d'histoire William Price. Deux arbres ont été plantés sur le terrain. «Une épinette noire pour les ancêtres et un pin blanc pour les générations futures», a expliqué Antonia Devost d'Héritage

Jonquière, l'auteur de la pièce de théâtre.

Evan Price, propriétaire depuis 15 ans de l'Auberge Saint-Antoine de Québec, se fait un devoir de soutenir les initiatives qui commémorent la mémoire de sa famille. «Tant que ce lien va exister nous allons le nourrir. C'est une relation entre ma famille et une communauté c'est donnant, donnant. Ce genre de relation entre une famille et une communauté est rare. Ici, dans la région, c'est vraiment particulier. Ce soir (hier), un oncle et un cousin seront présents à la pièce de théâtre. C'est toujours un plaisir pour nous de soutenir ce genre d'initiative», insiste Evan Price qui se réjouit du projet de la ville de Saguenay de redonner vie au parc Price.

Le descendant de la famille Price doit rencontrer des élus de Saguenay, ce matin, en regard avec ce dossier et celui concernant l'obélisque Price que Chicoutimi voulait placer au centre du carrefour giratoire du boulevard Talbot. Evan Price s'est refusé à tout commentaire dans ce dossier.

## Champ de tir

# Blackburn: «Les données ont changé depuis 15 ans»

par Roger Blackburn

**JONQUIÈRE (RB)** - «J'ai besoin de savoir ce que la population pense du dossier d'un champ de tir pour F-18. Une nouvelle fenêtre s'ouvre sur Bagotville et je dois savoir si les mentalités ont changé depuis 15 ans», lance publiquement le ministre et député de Jonquière-Alma Jean-Pierre Blackburn.

«De nombreuses personnes me parlent du champ de tir dans des rencontres privées. Il est temps que ces discussions soient amenées sur la place publique et que les gens en discutent. Le premier ministre Stephen Harper a annoncé l'arrivée prochaine d'un bataillon de 650 militaires à Bagotville. Devrions-nous profiter de ces circonstances pour doter la base d'un outil supplémentaire qui pourrait lui être bénéfique à long terme?»

Jean-Pierre Blackburn veut tâter le pouls de la population afin d'évaluer ce qu'il doit dire à son collègue de la Défense qui prépare un plan d'action pour Bagotville.

Les 650 nouveaux militaires qui arriveront à Bagotville n'ont rien à voir avec l'aménagement d'un champ de tir. «Mais dans ce contexte, devrions-nous profiter de ce momentum pour doter la base de Bagotville d'un champ de tir? Serait-ce un avantage pour Bagotville?», interroge le député de Jonquière, ministre du Travail et ministre Développement Canada pour le Québec.

«Le président de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Serge Simard, m'en parle régulièrement. Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, m'en parle, le préfet de la MRC du fjord, Jean-Marie Claveau m'en parle, le colonel Blondin, commandant de la 3e Escadre, m'en parle aussi en privé. Les élus évitent d'aller sur la place publique car ce dossier a divisé la région, il y a 15 ans», confie Jean-Pierre Blackburn qui ne peut plus traiter de ce dossier en catimini, entre élus. «Je veux savoir ce que le monde en pense», insiste-t-il.

«Une nouvelle dynamique s'ouvre sur Bagotville. Si la population indique clairement qu'on peut aller de l'avant dans ce dossier, je vais faire les interventions nécessaires pour que mon collègue à la Défense considère ce nouvel atout dans sa planification des budgets», donne à entendre Jean-Pierre Blackburn qui ne veut surtout pas refaire une bataille sur un champ de tir.

«Le président de la CRÉ, Serge Simard, est aussi président de

l'arrondissement de La Baie, à Saguenay. La base de Bagotville est située chez eux. Quelqu'un doit être porteur de ce dossier», laisse entendre le député de Jonquière-Alma.

Le ministre Blackburn se souvient du débat de la fin des années 80, du rapport Bédard et des irritants de l'époque. «Il faut prendre en considération les revendications des groupements concernés par un tel aménagement. Il faut tenir compte des impacts environnementaux. Les données ont changé depuis 15 ans et je crois qu'il faut relancer le débat», conclut Jean-Pierre Blackburn lors d'une conversation téléphonique de son appartement à Ottawa.



**DOSSIER** - Jean-Pierre Blackburn réactive le dossier du champ de tir. (Photo Jeannot Lévesque)



**AVENIR** - Le ministre Blackburn souhaite connaître l'avis de la population sur l'aménagement d'un champ de tir pour les CF-18 de la Base militaire de Bagotville.

(Photo Michel Tremblay)

## Hausse de tarif du Quotidien

L'augmentation vertigineuse du prix de l'essence et de nos coûts de production (papier, salaires...) nous oblige à revoir à la hausse le prix du Quotidien qui entrera en vigueur demain.

Pour la première fois depuis 2002, le Quotidien augmente sa tarification. Cette décision est essentielle pour la viabilité de l'entreprise.

Il faut savoir que chaque

année, nos distributeurs font plus de 1,4 million de kilomètres pour livrer nos journaux aux quatre coins du Saguenay Lac Saint-Jean.

Au nom de la Direction et des employés, je remercie nos fidèles lecteurs pour leur compréhension et leur encouragement.

Guy Granger  
Président-Éditeur

Marc Goderre	Josée Boutin	François Boudreault	Sylvain Fortin	Sabin Bouchard	Claude Garant	Michel Lamirande	Éric Gauthier	Sophie Huppé	Chantal Tremblay
Roberval 275-0275	St-Félicien 679-1033 275-0275	Dolbeau 275-0275	Alma 668-4591	Alma 668-4591					
Canon	DotDesign	Canon eCopy	Canon	Canon Réseau	Pitney Bowes	Papeterie	SHARP	LogiFlex ADI	

**Les vrais spécialistes en ameublement, en solution d'impression et en papeterie au Saguenay-Lac-St-Jean.**

**Buro. MÉGABURO**

**RICOH Canon SHARP**

**UNE ROUTE  
SANS FIN...**  
du 2 au 10 juin 2006

## Pédaler comme des bêtes

**Marc-André Aubin et une trentaine de cyclistes ont commencé leur parcours de 1200 kilomètres, entre Gatineau et Chicoutimi pour amasser des fonds destinés à des projets jeunes. Chaque jour il livre ses impressions, soit au Quotidien ou au Progrès-Dimanche selon le cas.**

Il y a trois éducateurs du Centre jeunesse Saint-Georges qui roule avec nous. Ils pèsent 250 livres. Je les appelle les «diesels». Quand Michel Bédard, Pierre Guay et Martin Lapointe enfourchent leur vélo, ils sont plus arrêtables, ils roulent sans arrêt tellement ils ont du cœur. Ça vaut vraiment la peine de souligner leur enthousiasme.

Nous sommes partis de Chambly ce matin (hier) pour une étape de 140 kilomètres. Il ventait en «tabarouette». Une quarantaine de jeunes ont roulé avec nous pendant 40 kilomètres. Ils nous ont laissés, avant qu'on rencontre une vingtaine de cyclistes du Centre Jeunesse de Sherbrooke qui ont pédalé avec nous pour les 60 derniers kilomètres. À notre arrivée le nombre de cyclistes aura atteint une centaine de participants. Hier (samedi) soir, à Chambly nous avons été reçus avec un méchoui. Les jeunes ont bien apprécié et on s'attend à être aussi très bien reçu à Sherbrooke.

Les jeunes qui nous accompagnent et qui fréquentent les centres jeunesse ne sont pas habitués à faire du vélo. Ils pédalent sur des bicyclettes qu'on leur a prêtées et personne n'a abandonné. Ils ont hâte d'arriver pour profiter de la soirée.

Les jeunes, qui sont pour la plupart des délinquants, adorent leur expérience. Ils sont extraordinaires, disciplinés et bien décidés à rouler leur étape, sans abandonner. Sortir les adolescents âgés de 12 à 17 ans et les initier à une autre activité fait partie des objectifs qu'on veut atteindre dans cette aventure. Déjà, nous avons plusieurs milliers de dollars d'amassés.

Propos recueillis par Roger Blackburn

**NDLR :** Marc-André Aubin nous a parlé à l'aide d'un cellulaire tout en pédalant, à environ 10 kilomètres de Sherbrooke. Il n'avait même pas l'air essoufflé.



**NÉCROPSIE** - Lors de la nécropsie publique du désormais célèbre requin du Groenland, capturé sous les glaces du fjord, à Sainte-Rose-du-Nord, l'hiver dernier, les scientifiques ont apprécié l'initiative du Musée du Fjord qui a rendu l'expérience possible. Parmi les sommités mondiales qui ont participé à ce projet, il faut souligner celle du docteur Denis Chabot de l'Institut Maurice Lamontagne qui a procédé à l'examen du contenu stomacal. Denis Chabot est originaire de Roberval. Il a complété une maîtrise, à Terre-Neuve, sur les cétacés en plus de réaliser un doctorat sur les wapitis, dans l'Ouest canadien. Sur la photo, à gauche, Denis Chabot pose en compagnie du Dr Chris-Harvey Clarck, vétérinaire en chef de la nécropsie, professeur à l'Université de Vancouver et professeur affilié à l'Université de Dalhousie. Il est codirecteur du Groupe d'étude sur les élasmobranches et le requin du Groenland (GEERG) et directeur régional de SRI Canada. Après de savantes analyses, les chercheurs n'ont trouvé aucune trace du fromage Boivin, l'Abyss du fjord.

(Photo Sylvain Dufour)

## École Saint-Joseph à La Baie

# Les Olympiades de l'esprit sportif

**LA BAIE (SL)** - Quatorze équipes de 24 élèves de l'école Saint-Joseph de La Baie ont participé vendredi dernier aux Olympiades

de leur école dans un esprit sportif exemplaire avec l'aide des enseignants et des parents. Les élèves pouvaient participer à quelque 16

épreuves différentes selon leurs goûts et leurs talents.

Le comité organisateur était dirigé par un enseignant d'éduca-

tion physique, Carol Lajoie, qui a obtenu le soutien et la participation de 34 parents et de la direction de l'école pour encadrer l'activité.



**GAGNANTS** - La grande équipe gagnante des Olympiades de l'école Saint-Joseph de La Baie est celle de l'enseignante Nancy Balthazar qui s'est démarquée par sa motivation.

(Photo courtoisie)

## Déraillement en Mauricie

# 100 000 litres de diesel dans la nature

**CHARETTE** — Un train de marchandise du Canadien National transportant des produits dangereux a déraillé en début d'après-midi dimanche dans le rang Bellechasse à Charette, en Mauricie.

Quatorze wagons contenant des produits chimiques, de l'essence et des hydrocarbures ont quitté la voie ferrée, qui a elle aussi été endommagée.

Parmi les wagons qui ont déraillé, trois ont subi des dommages. L'un d'eux a complètement perdu son chargement. Il s'agirait de 100 000 litres de diesel. Des fuites ont également été détectées dans les deux autres wagons, dans lesquels il y aurait de l'essence.

Les autorités s'inquiétaient des dangers pour l'environnement que pourrait causer ce déversement d'hydrocarbure dans la rivière située tout près du déraillement et qui se jette dans le fleuve Saint-Laurent. Des équipes

## Une chute mortelle

**QUÉBEC** — Un désespéré s'est jeté du haut du Parc des Chutes-de-la-Chaudière, tôt dimanche matin, au volant de son véhicule. Le suicidaire était miraculeusement vivant à l'arrivée des policiers. Les efforts pour le secourir ont cependant été vains puisque l'homme est décédé quelques heures plus tard.

Il était environ 4 h 30 lorsque les parents de l'homme de 35 ans de Lac Saint-Charles, dans la région de Québec, ont communiqué avec le central 9-1-1 pour faire part du funeste projet de leur fils.

«Il a contacté ses parents avec son téléphone cellulaire alors qu'il se trouvait au parc. C'est à ce moment qu'ils ont eu l'information qu'il voulait mettre fin à ses jours», rapporte Alain Gelly, de la police de Lévis.

Le père a confié aux enquêteurs que son fils vivait actuellement une situation extrêmement difficile. «Il y aurait eu le décès d'un jeune enfant, des problèmes financiers, la perte d'une maison, une séparation», énumère le porte-parole.

(La Presse Canadienne)

étaient sur place en fin de journée dimanche afin de pomper le diesel qui a été déversé dans les eaux de la rivière du Loup. Après le pompage, on envisage d'installer des barrages flottants afin de minimiser les dégâts à l'environnement.

«On travaille étroitement avec le ministère de l'Environnement du Québec et du Canada ainsi que différents spécialistes dans le but de minimiser l'impact le plus possible», a indiqué une porte-parole du CN, Julie Sénécal.

Les autorités ont dressé un important périmètre de sécurité de 700 mètres autour du lieu de l'accident. Les produits que transportaient ces wagons sont extrêmement inflammables et une simple étincelle pourrait provoquer une explosion.

«Il y a des risques d'explosion, il y a des risques que ça s'enflamme, donc il y a un danger certain. Donc il faut s'assurer de mettre tout en place pour rendre le périmètre sécuritaire. C'est pour cette raison-là que même dans les boisés on a des VTT qui font des patrouilles pour s'assurer que personne ne s'approche», a indiqué Chantal Mackels, porte-parole de la Sécurité du Québec.

Des employés d'Hydro-Québec sont venus couper le courant tout juste après l'accident puisqu'un câble électrique avait été abîmé, ce qui rendait la situation menaçante à cause des risques d'étincelle.

Les autorités de Saint-Léon-le-Grand ont aussi émis une interdiction de boire l'eau du robinet compte tenu du danger de contamination, avis levé un peu plus d'une heure plus tard.

(La Presse Canadienne)



**DÉRAILLEMENT** - Le train de marchandise du CN a déraillé dans le rang Bellechasse à Charette, à proximité de la rivière du Loup.

(Photo PC)

## LE CONFORT DE VOTRE MAISON

Géothermie • Thermopompe • Climatisation • Chauffage

**Système de climatisation Bi-Bloc**

12 000 BTU  
Également disponible, 18 et 22 000 BTU  
selon la superficie à climatiser  
Estimation gratuite à domicile  
Financement jusqu'à 60 mois disponible

**949\$**

**Rabais de 25 %**  
sur installation  
(12 000 btu)  
Voir en magasin

...passe entre les mains d'une équipe spécialisée et professionnelle!

**Chauffage & Climatisation**

Thermopompe Saguenay

2147, boulevard Talbot, Chicoutimi • **698-2022**  
Face à Réno Tapis, voisin de Canac Marquis N'attendez pas. Appelez-nous dès maintenant.

**DENTUROLOGISTE**

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer votre apparence.



**Jean-Yves Bouchard** DENTUROLOGISTE  
413, Racine, Chicoutimi • 545-1099  
SERVICE À DOMICILE 00657694

DÈS MAINTENANT  
**Du nouveau chez Coiffure Homégars**

Christiane  
11 ans d'expérience  
invite toute sa distinguée clientèle à venir la rencontrer les lundis, jeudis, vendredis et samedis.

Avec ou sans rendez-vous  
**696-4040**  
PLACE DU SAGUENAY

**du plaisir de vous servir!**

**Coiffure Homégars inc.**  
Véronique et Maripier Belley, propriétaires

**PNEUS ET MÉCANIQUE RUELLAND**  
DEPUIS 1985

*Des experts*

Lui, c'est Steve Trottier, spécialiste en freins, suspension et mécanique générale.

Impossible de mettre un frein à son enthousiasme!

Service de pneus et mécanique  
**RUELLAND**  
756, boul. Barrette  
CHICOUTIMI  
**549-5656**

**GAZON SAVARD inc.**

VENTE DE GAZON CULTIVÉ  
**Terre préparée enrichie de compost**

3478, rang St-Paul, CHICOUTIMI  
(418) 543-5739  
1-800-267-5739

**MAINTENANT DISTRIBUTEUR DE GÉOTEXTILES «NOVATEX» D'INNOVEX**

Le seul fabricant régional de fosse septique en béton

Biofiltre **Ecoflo** • DISTRIBUTEUR DES PRODUITS D'ASSAINISSEMENT PREMIER TECH

**BÉTON DUNBRICK**

DIVISION DE GAZON SAVARD INC.  
850, rue des Actionnaires, Chicoutimi **549-4520**



Réservoir Onatchiway

# Québec renouvelle les droits d'Abitibi-Consolidated

**SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU** - Huit ans après l'expiration du bail qui le lie à la compagnie Abitibi-Consolidated (ACI), le gouvernement du Québec vient de conclure un nouveau contrat pour le maintien du barrage-réservoir situé à l'exutoire du lac Onatchiway.

Ce contrat fixe de nouvelles conditions pour le paiement de redevances d'emmagasinement des eaux du barrage-réservoir qui font tourner les turbines des centrales hydroélectriques Jim-Gray, Adam-Cunningham, Chute-aux-Gallets et Chute Wilson.

Le décret adopté le 10 mai dernier remplace un arrêté en conseil datant de 1964, lequel prévoyait qu'à son expiration, la propriété du barrage-réservoir, des terrains et des droits d'eau serait cédée au gouvernement du Québec.

La nouvelle ordonnance,

rétroactive au 1er avril 1998, prévoit que les ouvrages seront



**VILLENEUVE**  
DENIS  
dvilleneuve@lequotidien.com

cedés à ACI pour la somme de 1\$. À l'expiration du contrat le

31 juillet 2015, ACI cèdera de nouveau les ouvrages de retenue au gouvernement. Pour la période de 17 ans, ACI paie une redevance d'emmagasinement de 52,8 cents pour chaque lot de 1000 kilowattheures additionnel rendu disponible par l'emmagasinement de l'eau au réservoir Onatchiway. En vertu des règles d'indexation au coût de la vie prévues, M. Desjardins situe ces redevances autour de 66 cents du 1000 kilowattheures pour l'année 2006. D'autres redevances mineures sont prévues pour la production d'électricité nécessaire aux opérations du barrage à l'aide de micro-turbines.

Invité à expliquer le sens de cette nouvelle ordonnance, Philippe Desjardins, économiste et agent de recherche au ministè-

re des Richesses naturelles, rappelle que le barrage-réservoir a été érigé il y a 80 ans afin de régulariser le débit de la rivière Shipshaw sur laquelle reposent les centrales hydroélectriques d'ACI. «La redevance d'emmagasinement prévue est payée en contrepartie des droits accordés à l'entreprise. Elles sont les mêmes que celles exigées ailleurs dans la province», explique M. Desjardins. Interrogé sur les sommes qui seront perçues par les ministères des Ressources naturelles et de la Faune et celui du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M. Desjardins a mentionné qu'il n'était pas en mesure de les dévoiler en vertu d'une entente de confidentialité.

Selon lui, il faut clairement dis-

tinguer les redevances d'emmagasinement prévues à cette ordonnance et celles prévues sur la production annuelle d'électricité des centrales.

Soulignons qu'existent toujours la Loi 8 et le projet de Loi 99 que souhaite faire adopter le gouvernement du Québec. La Loi 8 prévoit le retrait des droits de production des centrales hydroélectriques implantées sur la rivière Shipshaw advenant la fermeture de l'une de ses usines présentes au Saguenay-Lac-Saint-Jean, une éventualité déjà réalisée avec la fermeture de l'usine Port-Alfred.

Québec a toujours dans les goussets le projet de loi 99 qui prévoit une pénalité de 30 millions \$ étalées sur plusieurs années s'il n'y a pas d'investissement à l'usine Kénogami.

OFFRE UNIQUE À 4 CONCESSIONNAIRES



Canada

# LES 10 JOURS DU CAMION

LA PLUS IMPORTANTE VENTE DE CAMIONS JAMAIS PRÉSENTÉE!

## 300 UNITÉS EN INVENTAIRE

Le meilleur V8 de sa catégorie pour l'économie d'essence.

**GMC**

**CHEVROLET**



**GMC 2006 Sierra 1500 4X4**

**CHEVROLET 2006 Silverado 1500 4X4**

CABINE ALLONGÉE

Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.

**0**\$

Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.

CABINE ALLONGÉE

ATTACHE-REMORQUE SANS FRAIS<sup>2</sup>

ATTACHE-REMORQUE SANS FRAIS<sup>2</sup>



**COMPTANT!**  
**369\$\***  
**PAR MOIS LOCATION 36 MOIS**

Moteur V8 Vortec 4,8 à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Climatisation à deux zones • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol • PASSlock • Sacs gonflables frontaux.

**GMC 2006 SIERRA NEVADA EDITION**

**CHEVROLET 2006 SILVERADO SPECIAL EDITION 1500**

**Groupe tout terrain Z71:**  
• Moteur Vortec 5,3 à ISC  
• Équipement de remorquage spécial  
• Z71 suspension tout terrain  
• Pneus On/Off road

CABINE ALLONGÉE 4X4

**0**\$

**Groupe tout terrain Z71:**  
• Moteur Vortec 5,3 à ISC  
• Équipement de remorquage spécial  
• Z71 suspension tout terrain

CABINE ALLONGÉE 4X4

**Édition Nevada:**  
• Roues 17 po  
• Vitres teintées  
• Phares antibrouillard  
• Système auto-track  
• Marchepieds tubulaires (acier inox.)



**COMPTANT!**  
**409\$\***  
**PAR MOIS LOCATION 36 MOIS**

**Édition spéciale:**  
• Roues 17 po  
• Vitres teintées  
• Phares antibrouillard  
• Système auto-track  
• Marchepieds tubulaires (acier inox.)



Moteur Vortec 5,3 à ISC de 295 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Climatisation à deux zones • Pare-chocs avant et arrière chromés • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager • Couvre-plancher vinyle.



OBTENEZ **500\$\*\*** de rabais d'essence<sup>1</sup>

**+** **0**%<sup>\*\*\*</sup>  
Jusqu'à **FINANCEMENT 60 MOIS**



3227, Saint-François, Jonquière (Sortie René-Lévesque)  
548-9167 1-800-667-5731



450, boul. Dequen Nord, ALMA  
Tél.: 662-3431



520, boul. Dequen Nord, ALMA  
Tél.: 669-9000



2595, rue Godbout Saguenay (arr. de Jonquière)  
548-0821



PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE  
870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI  
696-4444 1-800-417-7226(PACO)



\* Taxes et frais de RDPM en sus. En vertu d'un contrat de location avec GMAC, selon une utilisation de 20 000 km par année, 15 c du kilomètre excédentaire. Pour plus de détails, voir vos concessionnaires participants. \*\* À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 c par litre pendant un an jusqu'à 2500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Pétro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. \*\*\* Exclut le modèle Silverado 1500 cabine régulière modèle 1sx et 1SA. Les photos peuvent différer. (2) Applicable sur Silverado et Sierra modèle de base \ ZE5

# Un nouveau médicament prometteur

**MONTREAL** — Un médicament encore à l'étude pourrait contribuer à freiner la progression du cancer du sein chez les femmes qui ne répondent plus aux autres traitements.

Après deux années d'études sur 321 femmes atteintes, un groupe de chercheurs améri-

cains a conclu que le Tykerb, jumelé à un traitement de chimiothérapie appelé Xeloda,

avait freiné considérablement la progression de la maladie.

Les réponses ont été tellement concluantes que les chercheurs ont décidé d'arrêter de recruter des femmes cancé-

reuses pour les essais cliniques. Les 160 patientes qui ont été traitées au Tykerb et au Xeloda n'ont pas vu de progression de leur tumeur avant huit mois et demi. À l'opposé, celles qui n'ont été traitées qu'au Xeloda ont connu une progression de la maladie après quatre mois et demi en moyenne.

«Nous pensons qu'il s'agit d'une arme supplémentaire dans la lutte contre la progression du cancer du sein», a expliqué le Dr Charles Geyer, de l'hôpital général Allegheny de Pittsburgh, qui était à Atlanta samedi pour présenter les résultats de sa recherche devant les membres de la Société américaine d'oncologie clinique, réunis en congrès annuel.

### Niveaux de gravité

Les cancers du sein sont détectés chez la femme à différents moments, et ont donc plusieurs niveaux de gravité. Lorsqu'ils sont métastatiques, donc très sévères, ils ne peuvent plus être guéris. L'objectif devient donc de les contrôler. En 1999, Santé Canada autorisait un nouveau médicament, le Herceptin, qui représentait alors une petite révolution dans le ralentissement de la progression du cancer du sein avancé.

Les patientes à qui le Tykerb

pourrait profiter sont surtout celles qui ne réagissent plus au Herceptin et aux autres traitements.

«C'est très utile d'avoir plus d'un médicament qui fait à peu de choses près le même travail, a ajouté le Dr Geyer. Le Tykerb pourrait venir amplifier la révolution initiée par le Herceptin.»

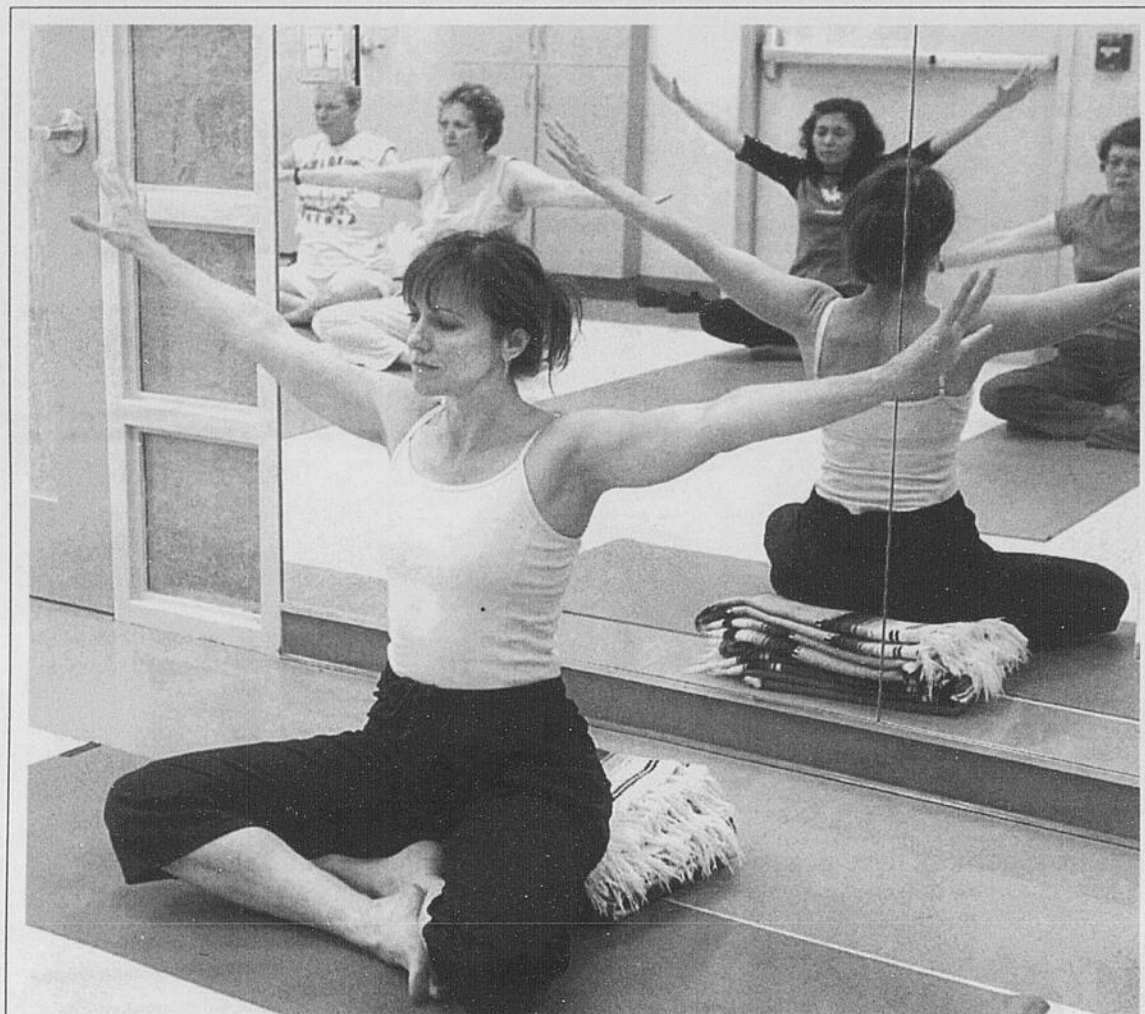
### Effets secondaires

Les effets secondaires observés chez les patientes n'ont pas été très importants considérant la gravité de la maladie traitée. Il s'agit surtout de diarrhée et d'érythème, deux effets aussi provoqués par les autres traitements du cancer du sein disponibles.

Autre aspect majeur, il semble que les effets du Tykerb pourraient aussi traverser la barrière hémato-encéphalique et ainsi aider à contrôler les métastases cérébrales, ce que d'autres médicaments n'arrivent pas à faire.

Encore à l'étude, le médicament n'a pas été approuvé par Santé Canada ni par la Food and Drug Administration (FDA) américaine, et ne peut donc être utilisé en dehors des essais cliniques. Sa mise en marché, s'il reçoit l'approbation, ne devrait pas se faire avant plusieurs mois.

(La Presse Canadienne)



**YOGA** - Les femmes qui suivent un traitement pour le cancer du sein se sont senties mieux lorsqu'elles se sont mises au yoga, selon une des premières études scientifiques en cette matière. Les chercheurs ont conclu que le yoga pourrait aider à combattre les effets secondaires des traitements contre le cancer, a indiqué Lorenzo Cohen, le psychologue qui a dirigé l'étude. Le yoga inclut méditation, relaxation, imagerie mentale, respiration contrôlée, étirements et mouvements divers. Bien qu'il s'agisse d'une étude préliminaire et de petite envergure, c'est l'une des rares à tenter de mesurer de manière rigoureuse les avantages de cette forme d'exercice, a expliqué M. Cohen.

(Photo AP)

## Négligence humaine en forêt

**ROBERVAL (RB)** - Pendant les mois d'avril et de mai, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 24 incendies provoqués par des interventions humaines ont détruit une superficie de 84,3 hectares de forêt.

Même si les précipitations des dernières semaines ont donné un bon coup de pouce à la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), plusieurs des incendies enregistrés depuis le début du printemps auraient pu être évités, car ce sont des articles de fumeurs et des pertes de brûlage de débris qui ont allumé les brasiers en forêt, selon les informations fournies par la SOPFEU.

Malgré ces constatations, la SOPFEU tient tout de même à signaler que, depuis 1990, le nombre d'incendies de cause humaine a tout de même chuté de 35 %, ce qui équivaut à 300 incendies de moins par année.

LOTTO QUÉBEC		Résultats			
TVA - le réseau des tirages					
<b>649</b>	Tirage du 2006-06-03	GAGNANTS	LOTS		
		6/6	0 19 756 106,00 \$		
		5/6+	6 83 075,20 \$		
		5/6	190 2 167,20 \$		
		4/6	10 695 72,90 \$		
		3/6	203 912 10,00 \$		
		2/6+	159 790 5,00 \$		
		Complémentaire :	11		
		Ventes totales :	24 482 532 \$		
		Prochain gros lot (appr.) :	29 000 000 \$		
<b>Quebec 49</b>	Tirage du 2006-06-03	GAGNANTS	LOTS		
		6/6	0 1 000 000,00 \$		
		5/6+	2 25 000,00 \$		
		5/6	23 500,00 \$		
		4/6	1 150 50,00 \$		
		3/6	18 857 5,00 \$		
		Complémentaire :	27		
		Ventes totales :	578 152,50 \$		
<b>Extra</b>	Tirage du 2006-06-03	<b>Extra</b>	Tirage du 2006-06-04	<b>Quintissime</b>	Tirage du 2006-06-04
NUMÉRO	692367	NUMÉRO	546524	768	1662
<b>PANCO</b>	Tirage du 2006-06-04	01 03 10 13 15 17 19 21 22 25	29 36 38 40 46 52 54 60 65 69		
<b>Astro</b>	Tirage du 2006-06-04	Jour - Mois - Année - Signe	04 FÉVRIER 42 POISSONS		
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.					
<b>Ma Maison</b>	CE SOIR, TIRAGE INTERACTIF DE 100 000 \$.				

**« Demander de l'aide... c'est fort! »**

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Maison d'hébergement SOS Jeunesse: 548-1558
- CAAP02 (Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes): 662-6774 / 1-877-767-2227

**Clinique de physiothérapie DE LA BAIE**

Depuis 15 ans à votre service!

Marie-Josée Beaulieu Physiothérapeute  
Nathalie Côté trp et massothérapeute  
Karine Girard trp et massothérapeute

- Traitements de physiothérapie générale et sportive
- Traitements de massothérapie

Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.

302, rue Albert, La Baie (Coin Bagot-Albert)

**544-2803**

**FACILITÉ DE RENDEZ-VOUS**

- Anciens combattants
- Assurances privées
- CSST
- SAAQ

la **Baie**

la joie d'offrir... un cadeau à papa

La fête des Pères, le dimanche 18 juin!

Prix de solde en vigueur les mardi 6 et mercredi 7 juin



LUNDI 5 JUIN SEULEMENT!

**15% DE RABAIS  
ADDITIONNEL\***  
**RÉSERVÉ AUX AÎNÉS**

SUR LES PRIX ORDINAIRES, DE SOLDE ET DE LIQUIDATION.

Précisions ci-dessous.

**50% de rabais**

Choix de tee-shirts pour lui



**Levi's**

**IZOD**  
JEANS



**NAUTICA**

**TOMMY HILFIGER**  
Denim



**Le plus grand registre de  
cadeaux au Canada**

- Mariage
- Baptême
- Anniversaire

Obtenez ce que vous  
désirez vraiment!

Venez rencontrer nos conseillères



**VENDREDI 9 JUIN ET SAMEDI 10 JUIN**

Venez voir l'artiste-maquilleur  
de renommée mondiale:

**VINCENT FRANCIS À L'ŒUVRE**

Aussi, vous pouvez prendre  
rendez-vous pour vous faire  
maquiller par lui en téléphonant  
au 545-3160

(10 \$ remboursable à l'achat de produits)

**Ne manquez pas cet événement!**



Vincent Francis  
artiste-maquilleur  
chez Christian Dior

**40% de rabais**

Chemises tout-aller  
pour lui  
DOCKERS,  
HAGGAR  
et MANTLES<sup>MC</sup>



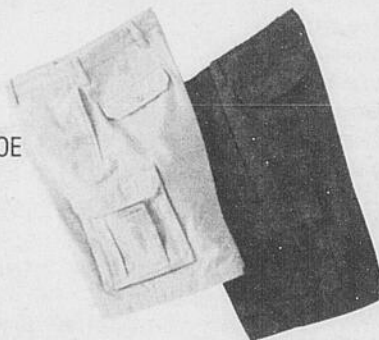
**40% de rabais**

Pantalons  
tout-aller  
DOCKERS  
et HAGGAR



**30% de rabais**

Shorts tout-aller  
pour lui  
POINT ZERO,  
IZOD, CARIBBEAN JOE  
et PACIFIC TRAIL

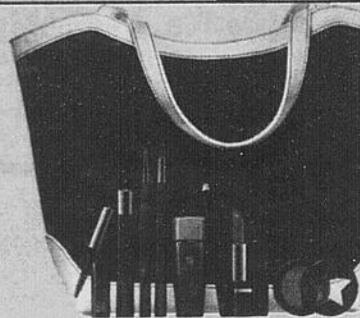


**30% de rabais**

Maillots de bain  
pour lui  
POINT ZERO,  
NAUTICA,  
CARIBBEAN JOE,  
GOTCHA et  
TOMMY HILFIGER



ESTÉE LAUDER  
**TEMPS  
DE PRIME**  
CHOISISSEZ VOS NUANCES



**Votre prime Avec tout  
achat de 35 \$ ou plus  
de produits Estée Lauder.**

Offre valide jusqu'au dimanche 18 juin 2006, tant qu'il y en aura. Quantités limitées. Une prime par personne.

**SEULEMENT À LA BAIE**

**30% de rabais**

Chaussettes pour lui ROOTS,  
DOCKERS, HAPPY FOOT, MANTLES<sup>MC</sup> et KODIAK  
Chaussettes et sous-vêtements  
pour lui TOMMY HILFIGER

**25% de rabais**

Chaussures de sport  
pour elle et lui  
REEBOK et ETONIC

Au choix  
**19<sup>97</sup>**

Poêle à frire KITCHENAID  
ou poêle à frire antiadhésive  
GOURMET ESSENTIALS  
de 25 cm



Promo  
de bagages  
1<sup>re</sup> classe!

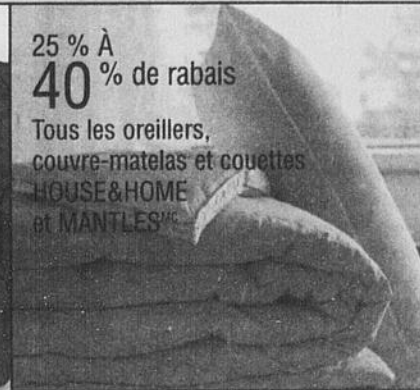
**50% À  
70% de rabais**

Bagages  
Exception : articles  
dont le prix  
se termine par  
97 ¢ ou 99 ¢.



**25% À  
40% de rabais**

Tous les oreillers,  
couvre-matelas et couettes  
HOUSE&HOME  
et MANTLES<sup>MC</sup>



\* Offre des aînés : comprend les offres annoncées, les friandises et la papeterie; ne comprend pas les produits cosmétiques et parfumés, les meubles, les duos-sommeils, les appareils électroniques, les gros électroménagers et les articles « ACHAT-CHOC ». Exceptions : montres Gucci, produits Godiva et articles de la collection olympique, des rayons concédés et de la boutique Bleu jean. D'autres exceptions s'appliquent, précisions en magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés et de la collection olympique et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX GISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.



**10% de rabais**

sur vos achats de la journée dans les magasins  
de la famille Hbc, à l'ouverture d'un compte Hbc.

\* Sur approbation de crédit seulement. Des exceptions s'appliquent. Précisions auprès d'un associé.



## L'excellence aura toujours sa place dans nos écoles

Le Parti québécois propose de diminuer les subventions, voire même de couper totalement les vivres aux écoles privées qui choisissent les élèves en fonction de leurs résultats académiques. Plus encore, les écoles publiques qui imposeraient des tests d'admission aux enfants, pour ne garder que les plus performants, écoperaient à leur tour.



**DELISLE**  
CATHERINE  
cdelisle@lequotidien.com

D'où nous vient cette idée que tous les enfants, les surdoués comme ceux qui éprouvent les plus grandes difficultés d'apprentissage, doivent évoluer à tout prix dans un environnement commun?

Le sujet est extrêmement délicat. Mais il est un fait: les enfants sont différents! Et ce n'est pas en coupant les vivres aux écoles «sélectives» que, du coup, toutes les inégalités tomberont. Un jeune qui évolue plus lentement doit nécessairement bénéficier d'une aide enrichie, mais cela ne doit pas se faire au détriment d'un élève plus performant.

Une école ne devrait jamais pouvoir exclure un enfant en raison de ses croyances religieuses, de son origine ethnique ou de l'incapacité de payer de ses parents. Cela ne fait aucun doute. Par contre, il n'y a rien de révoltant à ce que certaines institutions d'enseignement imposent des tests et se basent sur les résultats scolaires pour admettre ou non un candidat.

Ce que veut le Parti québécois, c'est rendre les écoles plus «inclusives». En favorisant la mixité sociale, il souhaite ainsi éviter la formation de ghettos d'enfants talentueux d'un côté, et d'élèves en difficulté de l'autre.

### Écrémage

Le projet est louable, mais il ne changera rien à la réalité et ce, qu'il y ait ou non une pratique d'«écrémage» des meilleurs étudiants vers des écoles «sélectives». Car, il y aura toujours des enfants doués pour les études et d'autres pas. Certains préfèrent les arts et la littérature, d'autres les sciences, alors qu'il y aura toujours des mordus de mécanique. Et ce n'est pas en évitant de faire «doubler» un enfant qui éprouve d'évidents problèmes scolaires que celui-ci appréciera davantage les études. À force de traîner ses échecs comme de véritables boulets, il risque de se décourager et de décrocher. Même un bulletin incompréhensible, sans chiffre ni pourcentage, ne réussira pas à lui faire croire qu'il n'a pas toute la misère du monde à suivre les autres.

Notre système d'éducation doit plutôt se donner les moyens d'aider les jeunes à exploiter leurs talents et à réaliser leurs ambitions. Il faut accepter que tous n'aient pas le même rêve, ni la même soif d'apprendre. À trop vouloir un système égalitaire, il ne faudrait pas en arriver à faire fuir de nos écoles nos meilleurs éléments parce qu'ils n'y trouveraient plus aucune source de motivation. Cessons de toujours vouloir niveler vers le bas et permettons à ceux qui veulent côtoyer l'excellence de réaliser leur souhait.

Cela dit, impossible de nier le fait que le taux de décrochage scolaire soit plus élevé dans les milieux défavorisés, d'où l'importance d'instaurer des programmes d'aide aux devoirs et de soutien aux familles.

### On est loin des années 50

Dans un autre ordre d'idée, reportons-nous aux années 50, alors que les commerciaux n'en finissaient plus de vanter les vertus de la cigarette...

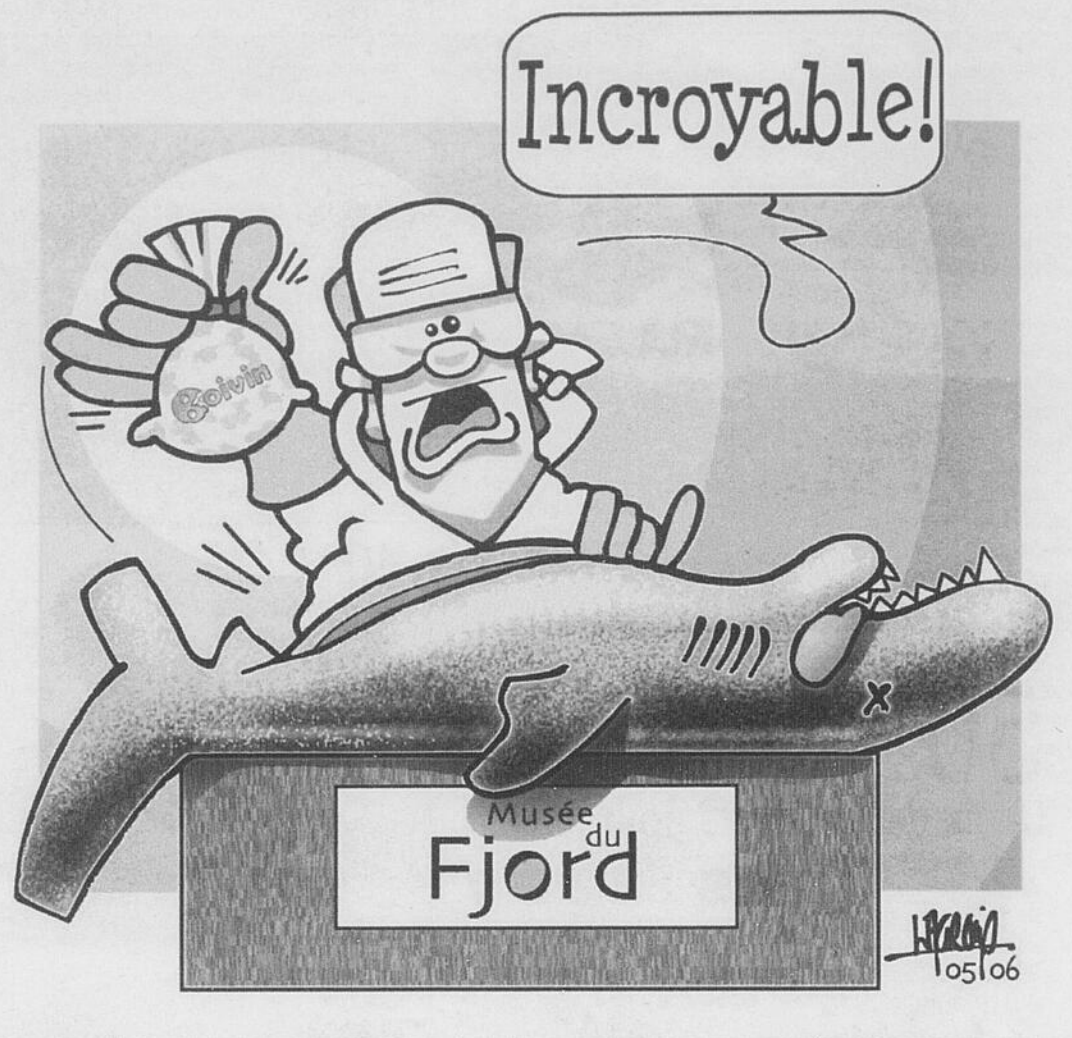
René Lévesque, animateur de Point de Mire, en grillait sans arrêt. Il n'était pas le seul présentateur à se perdre dans un écran de fumée. Il suffit de revoir les vieilles émissions télévisées de l'époque. Fumer était la norme. Personne ne s'en offusquait.

Puis, la population a été sensibilisée aux méfaits de la cigarette. Non seulement celle-ci n'était plus montrée sous un jour flatteur, mais les messages chocs et dégoûtants ont commencé à faire leur apparition sur les paquets, accentués par les incessantes récriminations des groupes de pression antitabac et les nombreuses campagnes de prévention. Depuis mercredi dernier, voilà que la nouvelle loi antitabac est en vigueur.

Certains se sentent peut-être agressés, d'autres sont carrément irrités. Dites-vous qu'il y a pire. Comment réagiriez-vous si votre patron vous montrait la porte à défaut de cesser de fumer pour de bon? Pas juste sur les lieux de travail. Chez vous aussi. Cette politique, pourtant, a nouvellement été adoptée par une entreprise américaine.

C'est ce qui s'appelle de l'abus de pouvoir. Du fanatisme. Et cela, c'est carrément inacceptable et intolérable. À quoi aurons-nous droit ensuite?

## Le requin livre ses secrets



## Les avantages de l'écriture cursive...

Je désire donner suite à la lettre d'opinion de M. Frédéric Tremblay, parue dans Le Quotidien du 1er juin.

Avec lui il convient de féliciter Myriam Ségal pour son excellente chronique sur les méthodes actuelles d'enseignement. Mais je tiens à me dissocier de l'opinion de M. Tremblay sur les méthodes d'écriture. Ce correspondant fait malheureusement partie de la génération dite «sacrifiée» qui n'a pas appris à écrire en cursive. Je suis très heureuse d'apprendre que certains enseignants ont compris que l'apprentissage de la cursive doit se faire dès la première année.

Depuis 1984, les graphologues du Québec ont fait plusieurs interventions pour informer la population des carences qui peuvent être engendrées par l'écriture script. J'ai moi-même prononcé une conférence à Québec pour en démontrer les désavantages. Les congressistes de notre association, pendant ce même congrès de 1984, ont expédié une pétition au ministère de l'Éducation à cet effet.

Depuis, d'autres tentatives ont été faites dans le même sens par certains graphologues. J'invite les lecteurs du Quotidien à lire un récent article paru à la une du Soleil, le 6 avril dernier. Mme Daphnée Dion-Viens relate l'expérience effectuée par une de mes collègues de Québec, Graziella Pettinati, concernant les résultats fort concluants de

l'apprentissage de la cursive dès la première année.

Tant mieux si on a répondu à M. Tremblay que c'est pour la personnalité qu'on enseigne la cursive, dès le primaire. Ce qui révèle une belle ouverture d'esprit et une conviction que, changer d'écriture à deux ou trois reprises pendant les années d'apprentissage, peut réellement nuire au développement d'un élève.

Il n'y a pas que le retard occasionné par l'apprentissage d'un autre mode d'écriture, il y a aussi les perturbations inconscientes

générées par des valeurs opposées dans le domaine des relations sociales, ainsi que dans le rythme de compréhension. Bien d'autres arguments militent en faveur de l'écriture cursive.

Bravo aux enseignants de Roberval et d'ailleurs qui ont compris qu'il était temps que le Québec corrige cette erreur comme l'ont fait bien avant nous les pays européens.

Clorilda Lavoie,  
présidente,

Association des graphologues  
du Québec

## Un homme courageux

L'accident d'autocar impliquant, le 26 mai dernier, un groupe d'élèves des écoles secondaires Camille-Lavoie et Pavillon Wilbrod-Dufour, d'Alma, ainsi que leurs enseignants-accompagnateurs a, dès les premières heures, fait présager le pire. Les images spectaculaires transmises directement de la municipalité de l'Avenir par les réseaux de télévision témoignaient d'un impact très violent.

Heureusement, tous les passagers en sont sortis non seulement vivants, mais avec des blessures (chez quelques-uns) que l'on peut qualifier de mineures. Or, s'il en fut ainsi, c'est grâce au travail d'une personne qui a accompli son travail avec énormément de professionnalisme. Mario Tremblay, chauffeur pour

la compagnie Autocar Jeannois Inc., a fait tout ce qui était humainement possible pour protéger ses passagers. Depuis l'accident dans lequel il a été très gravement blessé, plusieurs témoignages m'ont été rapportés dans ce sens. Après la collision, toujours conscient malgré toutes ses blessures, il tentait même de vérifier l'état de ses passagers.

Mario Tremblay est à l'image de ses collègues, qui exercent un métier exigeant qui mérite d'être valorisé.

Au nom de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, je tiens à lui exprimer toute notre reconnaissance.

Josée Bouchard,  
présidente,  
Commission scolaire  
du Lac-Saint-Jean.

# La question du maire Miller

Une fois qu'on a su que des attentats terroristes se préparaient en sol canadien, la véritable question a été posée par le maire de Toronto, David Miller. «Ce sont des Canadiens. Ils sont arrivés ici en jeune âge ou sont nés ici. Comment ont-ils pu se faire embarquer dans de telles actions?»

Le maire de Toronto a posé le vrai problème. D'après ce que nous savons, ces jeunes gens – tous les suspects, sauf deux, ont moins de 25 ans – ne sont pas des membres d'Al-Qaëda ou d'un groupe terroriste hautement centralisé et organisé. Comme les responsables des attentats de Londres, l'été dernier, tout indique que ce sont de dangereux amateurs, inspirés par le terrorisme islamique.

On commence à l'appeler la «génération Djihad». Des jeunes qui ont donc refusé les valeurs des sociétés occidentales dans lesquelles ils vivent et ont adopté une sorte d'idéologie de la vengeance. Ces groupes n'ont pas de revendications précises, mais ils ont clairement une soif de vengeance à assouvir.

Notre capacité de répondre à la question du maire Miller dépendra beaucoup de la manière dont les autorités canadiennes donneront suite à ces arrestations et au démantèlement de ce groupe de terroristes présumés.

D'emblée, les autorités policières et politiques canadiennes ont choisi le mode majeur et insisté sur la gravité de la situation. Trois fois les quantités d'explosifs des terroristes d'Oklahoma City (des Américains, faut-il le rappeler). Des cibles déjà choisies dans la région la plus peuplée du pays. Un danger réel et immédiat, nous a-t-on dit.

Le discours politique a suivi : nous sommes attaqués pour ce que nous sommes, pour nos valeurs démocratiques et pour notre liberté, disait samedi le premier ministre Stephen Harper. Et, en un sens, cela est vrai.

Mais on aurait aussi pu choisir de jouer ces arrestations en mode mineur et dédramatiser. Il s'agit d'un groupe de jeunes qui étaient inspirés d'Al-

Qaëda, mais ils agissaient de leur propre chef. Il ne semble pas être question d'une cellule qui fait partie d'une conspiration plus vaste, mais d'un groupe indépendant. La GRC était sur leur piste depuis longtemps et était tellement au



**AUGER**  
MICHEL C.

mauger@lequotidien.com

courant de leurs plans, que c'est elle qui aurait contrôlé la vente et le transport des trois tonnes de nitrate d'ammonium, rapportait, hier, le Toronto Star.

On aurait aussi pu faire remarquer le nitrate d'ammonium est en vente libre comme engrais et qu'il s'agit de l'explosif des groupes sans ressources, celui qu'ils emploient faute d'accès à mieux. Le groupe de Toronto avait la plupart des éléments requis pour fabriquer une bombe, mais pas tous. Une nuance qui peut devenir fort importante lors d'un procès.

Bref, les éléments de preuve qu'on a pu voir, en attendant le procès, auraient pu être utilisés dans un sens comme dans l'autre. Pour grossir la menace, mais aussi pour la relativiser.

En choisissant de présenter la rafle de vendredi dernier en mode majeur, les autorités politiques canadiennes voulaient clairement démontrer que le Canada fait sa part dans la guerre au terrorisme, en Afghanistan comme au pays. M. Harper a fait ce lien très clairement dans son discours de samedi.

Mais en attirant ainsi l'attention internationale sur les arrestations, on a sans doute suscité des conséquences imprévues : au lieu d'être considéré comme un allié sûr dans la guerre au terrorisme, le Canada a contribué à ressusciter la perception – injuste, mais bien établie – que la frontière est une passoire, que nos

lois sur l'immigration sont trop libérales et que des terroristes pourraient donc attaquer les États-Unis depuis le Nord. Des déclarations en ce sens ont déjà commencé au Congrès.

Les arrestations de Toronto ont ouvert les bulletins de toutes les grandes chaînes américaines et fait la une des journaux. Presque tous rappelaient la facilité de passer la frontière canado-américaine. Ceux qui, comme les premiers ministres provinciaux, veulent faire exempter les Canadiens de l'obligation de présenter un passeport pour entrer aux États-Unis devraient prendre note et revoir leur stratégie.

Il est inévitable qu'au cours des prochains mois, beaucoup de ressources et d'efforts – politiques autant que policiers – devront être consacrés à raser de nouveau les Américains, l'administration Bush comme le Congrès, sur la sécurité de nos frontières.

Mais, pendant ce temps, on aura moins de temps et d'énergies pour se pencher sur la question, pourtant essentielle, du maire Miller : comment et pourquoi des jeunes gens élevés au Canada se sont-ils ainsi tournés contre les valeurs de la société canadienne, au point de vouloir y commettre des attentats terroristes? Tant qu'on ne comprendra pas cette réalité, nous serons incapables de la combattre.



**VALEURS** - «Nous sommes attaqués pour ce que nous sommes, pour nos valeurs démocratiques et pour notre liberté», disait samedi le premier ministre Stephen Harper.

(Photo PC)

# Notre sport national s'éclate dans le junior

Depuis la victoire inattendue des Remparts, les médias montréalais réalisent enfin la valeur de hockey junior québécois. Jusqu'à cette conquête de la coupe Memorial, par les porte-couleurs de la Vieille Capitale, les plus influents chroniqueurs sportifs de la presse francophone, à quelques exceptions près, considéraient le calibre de la Ligue junior majeure du Québec (LHJMQ)



**TREMBLAY**  
BERTRAND

bertrand.tr@videotron.ca

inférieur à celui des ligues de l'Ontario et de l'Ouest.

Ils estimaient même que les universités américaines préparaient mieux les hockeyeurs de talent à la vive compétition de la Ligue nationale que le circuit Courteau.

Leur perception était entachée de frustration. Elle le demeurera d'ailleurs chez les majorités d'entre eux. Du moins, tant et aussi longtemps que l'agglomération métropolitaine ne sera pas représentée dans la LHJMQ. La dizaine d'équipes de l'élite junior formées, depuis près de 40 ans, à Montréal et dans sa couronne périphérique, sont disparues bien que des succès flamboyants y aient été enregistrés. Rappelons-nous, notamment, le temps où Mario Lemieux multipliait les exploits dans l'uniforme des Voisins de Laval.

## Arénes inadéquats

Gilles Courteau attribue cette désertion systématique à l'absence d'arénes adéquats. Les autorités politiques ont englouti plus d'un milliard et demi de dollars dans l'éléphant blanc du Stade olympique, mais elles ont négligé de doter le hockey mineur d'amphithéâtres pouvant accueillir au moins 5 000 personnes. C'est l'expansion, dans les provinces maritimes et aux États-Unis (Lewiston, dans le Maine), qui a redonné vie au junior majeur. Elle a ainsi porté la valeur de franchise achetée en catastrophe, par Chicoutimi, l'agglomération maintenant intégrée dans la ville de Saguenay, de 150 000 \$ à quelque 3,5 millions \$.

Malgré les nombreux abandons, dont ceux de villes importantes comme Sherbrooke (deux fois) et Trois-Rivières, le territoire québécois ne compte qu'une équipe de moins qu'à la fondation de la LHJMQ, en 1969, soit dix. L'expansion en a fait la plus importante organisation du genre au pays, avec 18 équipes comparativement à 16 en Ontario et dans l'Ouest.

Les observateurs ont sous-estimé les jeunes hockeyeurs du Québec, au siècle dernier, parce qu'après le premier championnat canadien remporté par les Remparts, et leur capitaine Guy Lafleur, en 1971, la coupe Memorial a échappé à la LHJMQ durant 25 ans. Ce sont les défunts Prédateurs de Granby qui ont mis fin à cette longue disette. Depuis, le trophée tant convoité est devenu la propriété des Olympiques de Hull-Gatineau (1997), de l'Océanic de Rimouski (2000) et des Remparts. Quatre championnats en l'espace d'une décennie. Dépisteurs, connaisseurs et gérants d'estrades, ne rigolent plus. Ils constatent que la LHJMQ s'avère la meilleure école de formation.

## Cinquième parmi 60 équipes

Nostalgique des années de gloire des Richard, Béliveau et Lafleur, l'organisation du Canadien ne l'a pas encore constaté. Elle a tourné le dos aux meilleurs espoirs québécois. Tellement, que nombre de partisans d'aujourd'hui ont peine à identifier plus de trois ou quatre membres de la Sainte Flanelle. L'avènement de Guy Carbonneau au poste d'entraîneur-chef devrait modifier cette attitude.

Que la finale de la coupe Memorial ait opposé deux équipes de la LHJMQ produit un effet très salutaire chez les magnats de la Ligue nationale. Les entraîneurs et directeurs généraux sont surpris de la rapidité et de la robustesse manifestées par les meilleurs attaquants québécois qui leur paraissaient, jusqu'à maintenant, un peu trop fragiles avec leur taille généralement inférieure à celle de leurs adversaires ontariens ou de l'Ouest.

Les Oilers d'Edmonton, finalistes de la coupe Stanley, ont compris avant tous les autres puisqu'ils alignent cinq «diplômés» de la LHJMQ, dont Jeff Deslauriers, l'un des nombreux maîtres gardiens de buts qui ont marqué l'épopée des Saguenéens. Incidemment, supporters et joueurs ont dû ressentir un vif pincement au cœur au terme de la dernière ronde du championnat canadien. Chicoutimi figure en cinquième place dans le dernier classement effectué par les recruteurs de la Ligue nationale. Moncton domine, suivie de Québec et de London.

«La ligne est tellement mince entre la victoire et la défaite, confiait Richard Martel, sur le ton lucide d'un philosophe, au chroniqueur Serge Émond. Un but, l'arrêt d'un gardien... » Il songeait sûrement à utiliser les leçons du passé pour mieux influencer l'avenir.

## VOICI VOTRE CHANCE!

### 6 véhicules de luxe 2005 à liquider

**1 Chrysler 300 2005**  
Démonstrateur, rég.: 32 395 \$  
Spécial: **29 390\$**

**1 Chrysler 300c**  
Démonstrateur, rég.: 42 995 \$  
Spécial: **34 995\$**

**4 Chrysler 300c 2005**  
Neufs, rég.: 42 995 \$  
Spécial: **35 995\$**

Véhicules de prestige,  
entièrement équipés,  
V8, 5,7 L à cylindrée  
variable, consommation 8,8 L/100 km



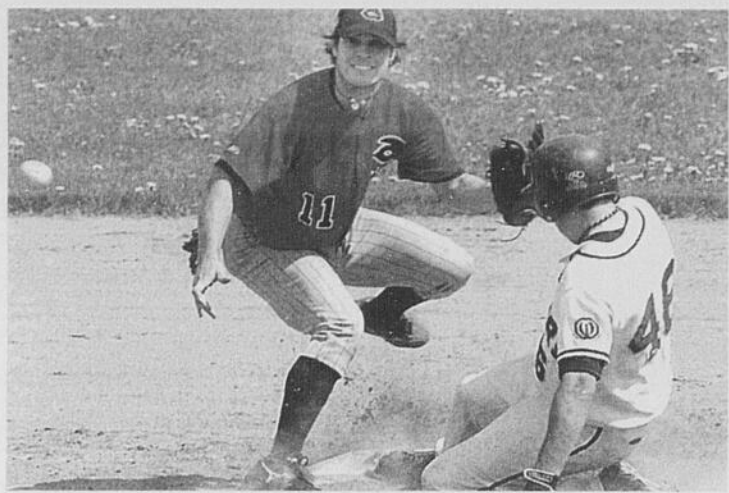
Chicoutimi Chrysler



829, boul. Talbot, Chicoutimi

549-2873 1-800-361-2873

# FOURRE-TOUT



## Take me out...

J'aime bien aller au baseball. Prendre une petite bière. Un ou deux hot-dogs. On regarde les filles, on rigole avec quelques partisans, on insulte l'arbitre. Oup! une autre bière. Bref, on s'amuse bien.



**GIRARD**  
PASCAL  
pgirard@lequotidien.com

Quand j'habitais à Québec, je me rendais parfois voir les Capitales, dans un petit stade magnifique. Et comme tout le monde, je me suis rendu à quelques reprises fréquenter nos Z'amours au Bol olympique. Mais il y avait autant de vie que dans une convention néodémocrate sur la Côte-Nord.

Tout ça pour vous dire que j'ai bien apprécié mes deux visites au Stade Richard-Desmeules à Jonquière. Bon ok, la première fois, je portais mon fabuleux anorak des Espos et, par voix de mégaphone, j'ai été présenté à la foule comme étant Tim Wallach,

l'ancien as du coin chaud. À l'époque des gilets bleu poudre. Peut-être ai-je un peu fait rire de moi. Mais au moins, je ne tiens pas de conférence de presse pour ramener les Nordiques... Malheureusement lors de mes visites, les artilleurs des Voyageurs éprouvaient de légères difficultés à trouver le marbre. Un peu plus et l'entraîneur-chef envoyait le deuxième-but derrière le receveur...

Ce long préambule a néanmoins un dessein. Lorsqu'on a rénové à coups de millions le Palais des sports, on aurait peut-être dû garder un petit 100 000 \$ pour le stade. Les clôtures dans le champ sont vraiment défraîchies et la grille à l'entrée ne brille plus. Un gros coup de peinture ne ferait sûrement pas de tort. Disons que ça fait un peu pauvre. Le fait qu'il y avait des beaux gros pissenlits jaunes pour accompagner les voltigeurs n'aidait pas non plus.

Mais le comble, c'est le tableau indicateur, qu'on peut apercevoir sur la photo. La lumière des retraits ne fonctionne pas et au soleil on ne voit strictement rien. Ça vient un peu gâcher le plaisir qu'on a d'aller «à la balle». Mais on a du plaisir amplement pour nos quatre dollars. Allez-y vous aussi.

(Photos Rocket Lavoie)



**ÉQUIPAGE** - Ceux qui connaissent bien Sylvain Dufour savent qu'il est un fanatique de navigation, pour ne pas dire un malade. Il ne pouvait donc pas laisser passer l'occasion de nous présenter l'équipage pour l'été 2006 de la Marjolaine. Voici donc de gauche à droite, Steeve Demers, premier maître, Stéphane Bérubé, le nouveau capitaine, Jean Demers, le responsable des services techniques, Patrick Auger, le capitaine de la flotte et Jean Tremblay, chef mécanicien. (Hi! hi! Un autre Jean Tremblay dans les croisières...) Pour ceux qui voudraient joindre l'utile à l'agréable, ou encore le pratique au plaisant, ou bien le commode à l'agréable, le Centre de prévention du suicide O2 y organise une croisière bénéfique le 21 juin au coût de 100\$.

(Photo Sylvain Dufour)



**WOW!** - Alors que Lomer Gouin était premier ministre à Québec et que Wilfrid Laurier assumait le même rôle à Ottawa naquit à Chicoutimi la petite Hélène. Quelques printemps plus tard, Hélène Guimond-Villeneuve a célébré le 25 mai dernier son centième anniversaire de naissance. La tante de notre photographe Jeannot Lévesque est entourée ici de ses frères et de sa soeur, Jean-Marie, Thérèse et Edgar. Ils sont des descendants du fondateur de Chicoutimi, Peter McLeod. Comme on dit, bonne fête en retard!

(Photo Michel Tremblay)

## «Je voudrais rendre hommage...»

Voici un témoignage qu'a recueilli notre photographe Sylvain Dufour auprès de l'ambulancier Robert Dufour. On le voit devant le site de l'incendie qui a malheureusement coûté la vie à une jeune fille de quatre ans le 1er mai dernier.

«Si je vous écris aujourd'hui c'est pour remercier tous les gens qui m'ont donné pour la Fondation Marie-Hélène Côté. Je voudrais aussi rendre hommage aux pompiers Éric Jobin et François Grenier pour le sauvetage que nous avons fait le 1er mai vers 21h45 au coin des rues Racine et Hôtel-de-ville. Je voudrais remercier aussi les services d'ambulance, le service des pompiers, les policiers, la Croix-Rouge, la voirie, les autobus et les médias (photographes, cameramen et journalistes) pour nous donner les meilleures informations. Ne lâchez pas.

Votre tout dévoué  
Bobby»



(Photo Sylvain Dufour)

Manon LeBlanc  
**inspiration**  
EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT!

POUR LES ABONNÉS QUOTIDIEN  
privileges  
10% DE RABAIS  
SUR CE MAGAZINE

Les Editions  
**gesca**

Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges



Retrouvez  
Manon LeBlanc  
dans

**Manon**  
m'inspires!

lundi 19 h 30  
et mercredi 19 h à canal vie

00665892

# BANC D'ESSAI

## Au pays d'Indiana Jones

**PRIME FIDÉLITÉ**

Recevez une remise de 1000 \$ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf.

**ARNOLD** 548-0821  
 Voir détails chez Arnold  
 Votre concessionnaire régional au Saguenay - CHEVROLET CADILLAC inc.

l'**AUTO**



Photo La Presse

### Ce qu'il faut retenir

Fourchette de prix  
 Frais de transport et de préparation (\$)  
 Marge bénéficiaire (%)  
 Garantie de base  
 Consommation obtenue  
 CO2 sur une base annuelle  
 Pour en savoir plus

### Toyota FJ Cruiser

29 990 \$ à 36 080 \$  
 1390 \$  
 8%  
 36 mois / 60 000 km  
 14.8 L/100 km  
 9.5 tonnes/métrique  
 www.toyota.ca

### Hummer H3

39 995 \$  
 1100 \$  
 11%  
 48 mois / 80 000 km  
 15.3 L/100 km  
 9.6 tonnes/métrique  
 www.gmcanada.com

### Nissan Xterra

33 748 \$ à 37 748 \$  
 1276 \$  
 9%  
 36 mois / 60 000 km  
 14.6 L/100 km  
 9 tonnes/métrique  
 www.nissan.ca

### Survol technique

Moteur  
 Puissance (ch. à tr/mn)  
 Couple (li.-pi. à tr/mn)  
 Poids (kg)  
 Rapport poids/puissance  
 Mode  
 Transmission de série  
 Transmission optionnelle  
 Direction  
 Diamètre de braquage  
 Freins (av -arr) - ABS  
 Pneus (de série)  
 Cap. du réservoir/essence recommandée  
 Capacité de remorquage

V6 DACT 4,0 litres  
 239 ch. à 5 200 tr/mn  
 278 lb-pi à 3 800 tr/mn  
 1946 kg  
 8.14 kg/ch  
 Intégral  
 Manuelle à six rapports  
 Automatique à cinq rapports  
 Crémaillère  
 12,7 mètres  
 Disque/Disque - De série  
 265/70R17  
 72/ Ordinaire  
 2268 kg

L5 DACT 3,5 litres  
 220 ch. à 5 600 tr/mn  
 225 lb-pi à 2 800 tr/mn  
 2132 kg  
 9.6 kg/ch  
 4x4  
 Manuelle à 5 rapports  
 Automatique à 4 rapports  
 Crémaillère  
 11.3 mètres  
 Disque/Disque - De série  
 265/75R16  
 87 litres / Ordinaire  
 2041 kg

V6 DACT 4,0 litres  
 265 ch. à 5 600 tr/mn  
 284 lb-pi à 4 000 tr/mn  
 1969 kg  
 7.43 kg/ch  
 4x4  
 Manuelle à six rapports  
 Automatique à cinq rapports  
 Crémaillère  
 11.4 mètres  
 Disque/Disque - De série  
 265/65R17  
 80 litres / Ordinaire  
 2268 kg

### QUOTIDIEN

Retrouvez les plus récents essais routiers d'Éric LeFrançois sur [www.monvolant.ca](http://www.monvolant.ca)

### COURRIEL

Pour votre opinion, vos commentaires : [auto@lequotidien.com](mailto:auto@lequotidien.com)  
 Pour joindre notre collaborateur : [eric.lefrancois@lapresse.ca](mailto:eric.lefrancois@lapresse.ca).

VILLE OU CAMPAGNE? VOUS SEREZ «LIBRE» D'ALLER PARTOUT AVEC VOTRE LIBERTY!



**JEEP LIBERTY  
 SPORT  
 2005**

V6 3,7 L, 210 HP et vitres teintées. Capacité de remorquage de 5000 lb.

L'ÉTOILE CHRYSLER DODGE JEEP  
 VOUS L'OFFRE POUR

**363 \$/mois**  
 + taxes

C'est toujours  
 moins cher chez



3311, boul. du Royaume, Jonquière

**1-800-203-6674**

0\$ comptant  
 ou 2,9 % de  
 financement  
 60 mois

\* Location de 39 mois, 20 400 km/année. 1<sup>er</sup> versement exigible à la livraison. Résiduel non obligatoire de 14 750 \$. Photo à titre indicatif.

Trois protagonistes

## Surplomber la route, au-dessus de la mêlée

(Selon La Presse) - Surplomber la route (ou la piste) le sourire aux lèvres, au-dessus de la mêlée, puissamment secondé par un moteur au couple faramineux. Mépriser les éléments dans un sentiment de sécurité maximal. Voilà l'art de vivre que proposent les trois protagonistes de ce match. De quoi leur pardonner un gabarit imposant dans la cité, une solide soif d'hydrocarbures et des performances générales souvent quelconques? Assurément pas. Mais l'idée ici n'est pas d'interrompre le procès des 4x4, ni d'amplifier le mépris de leurs détracteurs. On est d'accord?

Cela dit, le FJ Cruiser ouvre les portes de l'aventure avec bien plus de magie que le H3 ou que le Xterra. Non pas que le Hummer ou le Nissan déçoivent par la qualité de leur réalisation, au contraire. Mais à trop vouloir ressembler à des berlines bon chic bon genre, le H3 et le Xterra rassurent plus qu'ils ne séduisent. En revanche, s'asseoir dans un FJ Cruiser suffit pour donner envie d'endosser le costume d'India-

na Jones. Mélange de simplicité, de technologie et de référence à l'univers du FJ40 des années 60, le design intérieur allie style et fonctionnalité.

À bord du Hummer, c'est différent. Une fois grimpé à bord, on découvre une ambiance assez classique, qui n'a rien de spartiate, malgré un tableau de bord en plastique dur et le manque de rangement. Les aumôniers encastrés dans le bas des portes, minces comme

des fentes de boîtes aux lettres, sont juste assez vastes pour loger deux disques compacts. Néanmoins, la présentation d'ensemble est plutôt réussie. La jante de volant bien grasse, les aérateurs de type persiennes, la console centrale habillée d'un placage imitation titane et dotée de molettes de climatisation en caoutchouc créent une ambiance moderne et civilisée. En prime, la finition apparaît très correcte.

Bien que sa présentation manque cruellement de cachet (on a l'impression d'avoir vu et revu cet habitacle des dizaines de fois), le Xterra tire admirablement bien son épingle du jeu en proposant des commandes simples à atteindre et à manipuler, des espaces de rangement nombreux et pratiques et un coffre logeable et ingénieux avec ses 10 (oui!

nous les avons tous comptés) attaches et crochets d'arrimage. À cela s'ajoute la galerie de toit qui permet d'entreposer, sous clé, du matériel boueux et mouillé. Bien vu.

Mais, contrairement à ce que leurs dimensions extérieures laissent supposer, nos trois protagonistes ne sont pas des rois de l'habitabilité. L'accès aux places arrière du Hummer et du Toyota n'est guère aisé. Le H3, en raison de son plancher haut et du faible angle d'ouverture des portes. Le FJ Cruiser, lui, en raison de ses portières à ouverture antago-

niste et son faible dégagement pour les jambes (près de 100 mm de moins que ses adversaires). De plus, pour ajouter au sentiment de claustrophobie ressenti à bord du Toyota, mentionnons l'immuabilité des glaces latérales arrière. Le Xterra fait-il mieux? Pas vraiment. Sa garde au toit est inférieure à celle des deux autres et, hormis le dégagement pour les jambes et les hanches à l'avant, ses cotes intérieures souffrent de la comparaison avec ses deux rivales du jour.

(La Presse)

### NOMINATION



Contactez-moi  
Bur.: 545-1190 / Cell.: 818-3099

[www.leoautomobile.com](http://www.leoautomobile.com)

1849, boul. Talbot, Chicoutimi

**545-1190**



HONDA

*Leo Automobile Ltée*

M. Dany Martin, directeur général et M. Carol Brassard, directeur des ventes, sont heureux d'accueillir M. Dany Lemay à titre de représentant des ventes.

M. Lemay avec une expérience de plus de 15 ans et de nombreux titres d'excellence chez Honda sera désormais membre de l'Équipe Vraiment Remarquable.

Automobiles du Fjord vous offre son **SPÉCIAL DE LA SEMAINE**

Superbe Ford Taurus SEL 2000

76 500 km seulement  
rég.: 10 895 \$



SPÉCIAL: **9195 \$**



833, rue Alma, Chicoutimi  
**545-3135**  
WWW.SUBARU.CA

Carol Bilodeau des Galeries Ford vous offre un véhicule de toute beauté!

**LE F-250 XLT 2002**

Moteur V10, 85 000 km.

Idéal pour fifthwheel



Venez en faire l'essai!



3443, boul. du Royaume  
**542-9551**

LE PLUS GROS INVENTAIRE CADILLAC DE LA RÉGION... PLUS DE 15 MODÈLES EN COLLECTION



**CADILLAC CTS 2006**



0\$ comptant 0\$ dépôt  
**485\$** / mois

\* Transport et taxes en sus.  
\*\* En vertu d'un contrat de location de 48 mois avec GMAC. Utilisation de 20 000 kilomètres par année, 15¢ du kilomètre excédentaire. Taxes et frais de RDPM en sus.

LOCATION 48 MOIS

ou à partir de **34 999\$**

Moteur V6 VVT de 2.8 L • Boîte manuelle AINSI 6 vitesses • Sièges avant chauffants • Freins ABS avec fonction d'assistance au freinage d'urgence • Système antivol • Les vitesses à commande électronique • Traction assurée à toutes les vitesses à commande électronique • Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km, et service OnStar intégré au véhicule avec abonnement au plan Sain et sauf pendant un an.

**870, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI**

Visitez notre site Internet:  
[www.paco.qc.ca](http://www.paco.qc.ca)



**696-4444**

1-800-417-7226(PACO)



Robert Tremblay  
Représentant certifié Cadillac



# Découvrez l'avantage



**0%** de financement à l'achat<sup>Δ</sup>

PLUS BÉNÉFICIEZ DU RABAIS

DE **1%** SUR LA TPS DÈS AUJOURD'HUI SUR TOUS\*\* LES MODÈLES 2006!

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services Financiers Chrysler

Δ 0% de financement à l'achat, jusqu'à 60 mois sur les modèles Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 et sur les modèles Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006. Le rabais correspond à 1% du prix négocié du véhicule avant la déduction de tout écartage et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. Chez les concessionnaires participants. Le rabais mensuel établi pour 36 mois pour le Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 avec l'ensemble 26G + ADB + AHC + DSA + GFE + GPG + K17 + LNI + SCV + WGD + M9. Tarifs mensuels établis pour 36 mois pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006 avec l'ensemble 26A + DSA + NHH + TTK + NHH et pour 24 mois pour le Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006 avec l'ensemble 23A + DSA + DWD + CFR. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 000 km/24 mois (61 200 km/36 mois) au taux de 15¢ le kilomètre. À l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et de « Mon Volant » lorsque applicables, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Les concessionnaires et taxes en sus. Offres exclues et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre. \* Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006 et lors de tests de collisions frontales et latérales pour le Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006. \*\* À l'exception de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T - Valeur Plus, de la Viper et du Sprinter. Le rabais de 1% de la TPS ne s'applique pas aux offres de location, aux Viper et aux Sprinter. Chez les concessionnaires participants.

## Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006

LOUEZ À

**199\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 24 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
2 603 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 24 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307 <sup>ST</sup>	0 <sup>\$</sup>

OU OBTENEZ **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS<sup>Δ</sup>.

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales<sup>0</sup>

**AVANTAGES:** Il est le seul camion de taille intermédiaire à proposer un moteur V8 en option. Il offre la plus grande capacité de remorquage de sa catégorie.\*

## Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006

LOUEZ À

**269\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
3 853 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
376 <sup>ST</sup>	0 <sup>\$</sup>

OU OBTENEZ **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS<sup>Δ</sup>.

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales<sup>0</sup>

**AVANTAGES:** Équipé de son puissant moteur V8 HEMI<sup>MD</sup> et de son système d'économie de carburant à cylindrée variable, le Dodge Ram 1500 est prêt à relever les plus grands défis.

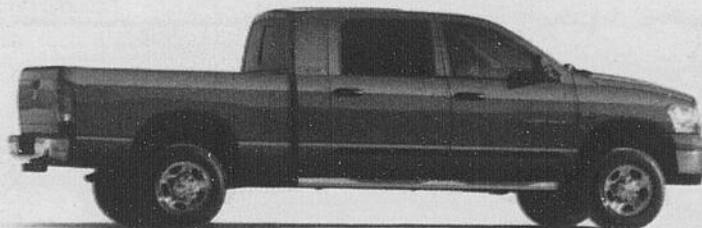


## Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006

LOUEZ À

**299\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
4 566 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
426 <sup>ST</sup>	0 <sup>\$</sup>

OU OBTENEZ **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS<sup>Δ</sup>.

**AVANTAGES:** Le plus grand Ram jamais construit. Il est le plus confortable et offre le plus grand volume d'espace intérieur de sa catégorie.\*\*



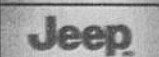
CHRYSLER

Jeep

DÉCOUVREZ L'AVANTAGE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE  
CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE OU SUR DODGE.CA DÈS AUJOURD'HUI.

Δ À l'exception de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T - Valeur Plus, de la Viper et du Sprinter.  
\*\* Le rabais de 1% de la TPS ne s'applique pas aux offres de location, aux Viper et aux Sprinter. Chez les concessionnaires participants.

Mon volant PROGRAMME ETUDIANT



Le Quotidien le Lundi 5 juin 2006 - 15

L' **AUTO** *plus*

# Au quotidien, la conduite de nos trois baroudeurs n'est

(Selon La Presse) - Bien entendu, face au Hummer 3 ou encore au FJ Cruiser, le Xterra ne fait pas tourner les têtes sur son passage. En revanche, il est celui qui offre et de loin la meilleure vue sur le monde extérieur. Un atout dont ne peuvent se targuer le Hummer et le Toyota. Dans un cas comme dans l'autre, la petitesse des glaces (et l'immense roue de secours perchée sur le battant arrière) rend les déplacements urbains particulièrement pénibles. Un radar de stationnement aurait été bien utile. Par chance, il est offert en option sur le FJ Cruiser. N'hésitez pas une seconde à vous en procurer un. Quant au H3, pas de chance: il n'en offre même pas en option. Prudence, donc !

Assis dans son siège, les mains posées sur la jante de volant, le propriétaire de l'un ou l'autre de ces trois utilitaires met peu de temps à savourer ce doux plaisir de dominer de la tête aux épaules à peu près tout ce qui roule autour de lui. Un moment magique, mais de courte durée. Au quotidien, la conduite de ces trois baroudeurs n'est pas tou-

jours de tout repos. Aux commandes du H3, l'envoûtement opère, mais seulement au ralenti. Dès que le pied droit presse lourdement l'accélérateur, le Hummer perd un peu de superbe. Les 220 chevaux de son cinq cylindres de 3,5 litres font l'impossible pour le propulser hors du champ de vision des badauds, mais on sent

bien que ce n'est pas facile. Il faut dire que le poids élevé du H3 ne rend pas la tâche aisée. Et les reprises sont tout aussi laborieuses. En clair, le H3 apparaît comme sous-motorisé. Et la présence, de série, d'une boîte manuelle à cinq rapports, ne permet pas de tirer un meilleur parti de la mécanique. Bénéficiant il est vrai d'un rapport poids-puissance plus avantageux, le FJ Cruiser est beaucoup plus vif et met près de trois secondes de moins à faire les 0-100 km/h. Mais les performances du 4 litres de Toyota ne parviennent pas à éclipser celles du Xterra: non seulement, il signe les meilleures accélérations et reprises, mais c'est aussi le plus économe d'essence. Bien que sa com-

mande de boîte ne soit pas aussi souple que celle offerte par Toyota, ce Nissan profite d'un étagement plus serré qui permet d'exploiter tout le potentiel de sa mécanique. De plus, il s'est avéré le moins bruyant de notre match comparatif. Sur le plan dynamique, le Xterra se révèle,

une fois de plus, le plus convaincant des trois. Plus facile à garer que les deux autres, le Nissan est sans contredit le plus civilisé. Sa direction transmet avec plus de précision le travail des roues directrices que celle du FJ Cruiser et plus encore que celle du Hummer, trop démultipliée.

**NOUVEAU CRÉDIT 2<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> CHANCE**

Plus de 30 véhicules d'occasion année 2001 et plus, inspectés et prêts à livrer

À partir de:

33<sup>95</sup>\$

/sem. (+ taxes)

Alma Kia

662-0555  
1-888-662-0555  
www.almakia.com

**PONTIAC MONTANA SV6**

**PLUS D'AVANTAGES POUR PLUS D'AVENTURES.**

**269\$**

PAR MOIS<sup>5</sup>

2201\$ DE COMPTANT

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299\$	881\$	0\$
319\$	0\$	0\$

Termes de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1250 \$ inclus à la location.

OU

19 595\$

À L'ACHAT<sup>4</sup>



PAYEZ SEULEMENT 6% DE TPS à l'achat seulement\*

**E/F** Route: 8,7 L/100 km ou 32 mi/gal.  
Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal.

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>



**Faites le plein d'économies avec Pontiac.**  
Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.

CARACTÉRISTIQUES	MONTANA SV6 R7A 2006	DODGE CARAVAN 28T 2006
Moteur/HP	V6 de 3,5 L - 201 HP	V6 de 3,3 L - 180 HP
Roues	17 po en acier	15 po en acier
Freins	Freins ABS à disque aux 4 roues	Freins à disque à l'avant, freins à tambour à l'arrière
Télédéverrouillage	De série	Non disponible
Lecteur MP3	De série	Non disponible
Glaces avant et portières à commande électrique	De série	Non disponible
Banquette de troisième rangée	À dossier divisé 50/50 rabattable à plat et amovible	Banquette pleine largeur rabattable à plat et amovible
Glaces arrière teintées foncé	De série	Non disponible
Glace de custode à commande électrique	De série	Non disponible
Tapis protecteurs aux trois rangées	De série	En option
OnStar <sup>®</sup>	De série, comprenant un an d'abonnement gratuit <sup>6</sup>	Non disponible



Voyez comment Pontiac se démarque. [decouvrezpontiac.gmcanada.com](http://decouvrezpontiac.gmcanada.com)

**(X-M)** Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM<sup>®</sup>.



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent au modèle neuf 2006 suivant: Montana SV6 (2U11416/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme égale à 20% du prix de vente, la location est prise en compte. Le rabais de 20% par litre pendant un an jusqu'à 2500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Pério-Canada participant. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Pério-Canada participant. 2. La General Motors paie une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1% du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient tout ou en partie pour tout ou partie de leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre d'achat au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 3. Sécurité 5 étoiles pour le passage avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis. 4. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 5. À la location, paiements mensuels basés sur un bar de 48 mois. À la location, paiements mensuels basés sur un bar de 48 mois. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-0877, téléphonez-nous sur le site internet de votre concessionnaire ou consultez le site [www.onstar.com](http://www.onstar.com). 6. Offre de service limitée. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-0877, téléphonez-nous sur le site internet de votre concessionnaire ou consultez le site [www.onstar.com](http://www.onstar.com). 7. Coût de consommation des lieux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme spécial d'achat de véhicule. 8. Description des programmes de la Carter GM et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 433-7483 ou [vltax.gmcanada.com](http://vltax.gmcanada.com).



Toyota Camry

## Une hybride qui ne le savait pas

(Selon La Presse) - Toyota a pris le pari de vendre annuellement plus d'un million de véhicules à propulsion hybride dans le monde d'ici 2010. Contre vent et marées, semble-t-il, puisque de plus en plus de critiques s'élèvent contre la technologie bicéphale privilégiée par Toyota trop coûteuse pour une économie de carburant qui déçoit, clament ses détracteurs. C'est un défi que la marque japonaise entend attaquer à bras le corps, en mettant en marché, ce mois-ci, une version hybride de l'automobile la plus vendue en Amérique du Nord, la Camry.

Quoi qu'en disent les critiques, la popularité des hybrides aux États-Unis et au Canada semble croître à un rythme soutenu, à mesure que la technologie s'améliore. «Dans le cas de la nouvelle Camry hybride, nous estimons qu'il s'en vendra environ 2500 au Canada d'ici la fin de l'année», affirme Stephen Beatty, responsable de la mise en marché pour Toyota Canada. Ce qui représenterait environ 9% des ventes des «autres» Camry, estimées à 25 000 pour 2006. «C'est une proportion moins importante que pour les VUS hybrides que nous vendons déjà, mais en termes de volume, ça représente beaucoup plus», précise M. Beatty, en référence aux VUS Highlander et RX, de Toyota et Lexus. Leurs contreparties hybrides comptent pour 20% et 17% des ventes respectivement.

Aux États-Unis, Toyota Motor s'attend à ce que les ventes de la Camry hybride atteignent 15% du volume total de ventes de la berline intermédiaire. Comme il s'en est vendu 433 703 unités en 2005, cela signifie qu'il pourrait se vendre plus de 65 000 Camry hybrides aux États-Unis d'ici la prochaine année.

En chiffres absolus, c'est beaucoup, même si c'est moins que ce que la Prius a réussi à faire l'an dernier, avec 107 897 unités vendues. C'est tout de même le quart de l'ensemble des véhicules hybrides qui seront vendus en Amérique du Nord en 2006, puisque ce marché devrait s'établir à environ 240 000 unités, selon les prévisions.

Par rapport à 2005, ce sera encore un marché en croissance, d'environ 20%, ce qui est bien au-delà de

la moyenne de l'industrie des véhicules neufs, dont la croissance cette année sera, au mieux, nulle, chez nos voisins du Sud. Au Canada, impossible de savoir comment évolue le marché des véhicules à propulsion hybride, puisque l'industrie refuse de publier les

données à cet effet. On ne peut que conjecturer, à partir de bribes comme celles émises, de temps en temps, par Toyota Canada.

Quoiqu'il en soit, les attentes par rapport à la Camry hybride sont élevées, au pays.

(La Presse)



VENTES - Aux États-Unis, Toyota Motor s'attend à ce que les ventes de la Camry hybride atteignent 15% du volume total de ventes de la berline intermédiaire. (Photo La Presse)

### Osez comparer

6,6 L/100 km  
Consommation d'essence sur autoroute\*

SPECTRA 2006

LOCATION À PARTIR DE **189 \$\*** PAR MOIS/60 MOIS  
2 849 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

**2,9 %**  
TAUX DE FINANCEMENT À LA LOCATION\*

## 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>S</sup>

VERSEMENT MENSUEL DE LOCATION	COMPTANT
205 \$*	1 995 \$
223 \$*	995 \$
240 \$*	0 \$



Modèle EX illustré\*

PDSF : 15 995 \$\*

Comparez la SPECTRA 2006

Caractéristiques	Kia Spectra LX Convenience Berline 4 portes 2006	Honda Civic DX-G Berline 4 portes 2006	Toyota Corolla Sport Berline 4 portes 2006
PDSF	<b>17 895 \$</b>	18 880 \$	20 615 \$
Moteur	✓ 2,0 L, 4 cylindres	X 1,8 L, 4 cylindres	X 1,8 L, 4 cylindres
Espace intérieur	✓ 2748 L	X 2 574 L	X 2 557 L
Couple	✓ 136 lb/pi à 4 500 tr/min	X 128 lb/pi à 4 300 tr/min	X 122 lb/pi à 4 200 tr/min
Climatisation	✓	✓	✓
Régulateur de vitesse	✓	X	X en option
Glaces électriques	✓	✓	✓
Rétroviseurs latéraux électriques chauffants	✓	X	X
Roues de 15 po	✓	✓	✓
Support lombaire au siège du conducteur	✓	X	X
Banquette arrière rabattable, partagée 60/40	✓	X	✓

SORENTO 2006

LOCATION À PARTIR DE **288 \$\*** PAR MOIS/60 MOIS  
4 950 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**3,9 %**  
TAUX DE FINANCEMENT À LA LOCATION\*

VERSEMENT MENSUEL DE LOCATION	COMPTANT
325 \$*	2 950 \$
353 \$*	1 450 \$
379 \$*	0 \$

★ ★ ★ ★ ★  
COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES\*

**10,7 L/100 km**  
Consommation d'essence sur autoroute\*

Moteur V6 de 3,5 L • Régulateur de vitesse  
Climatisation • Phares antibrouillard  
Roues de 16 po en alliage • Glaces à commandes électriques et téléverrouillage des portes



Modèle EX illustré\*

PDSF : 27 895 \$\*



PLUS QU'UNE GARANTIE  
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM\*  
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM  
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE



**KIA**  
KIA MOTORS  
Surprenez la route

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1 877 542-2886.

**VOS 50 CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC**

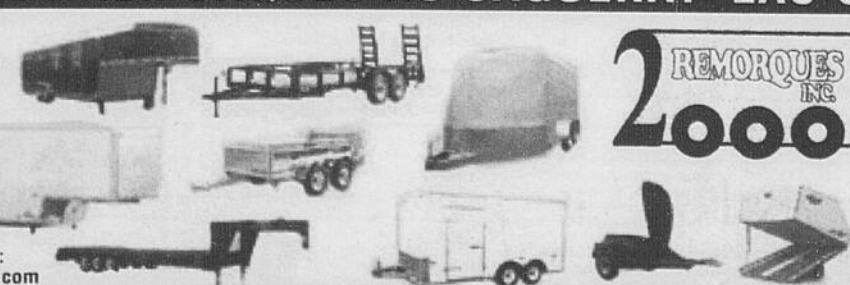
\* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Ils sont applicables à la Spectra 2006 (ST5416) et au Sorento 2006 (SR55X6), dont les PDSF sont respectivement de 15 995 \$ et de 27 895 \$, et les taux annuels de financement à la location de 2,9 % et de 3,9 %. Les versements mensuels sont de 189 \$ pour la Spectra et de 288 \$ pour le Sorento, pour des durées de 60 mois; les versements initiaux ou équivalents d'échange sont de 2 849 \$ et de 4 950 \$ respectivement. L'obligation totale de location-bail est de 14 189 \$ pour la Spectra et de 22 230 \$ pour le Sorento. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 208,70 \$ pour la Spectra et à 8 741,20 \$ pour le Sorento. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. Les offres de location excluent les frais de livraison et destination pour les Spectra et Sorento 2006, qui sont respectivement de 0 \$ et de 1 295 \$. Versement de location du premier mois, frais de livraison et destination, et frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. \* Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 60 mois pour la Spectra et de 48 mois pour le Sorento. Exemple de financement à l'achat: un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 166,67 \$ et de 208,33 \$, pour une durée de 60 mois et de 48 mois, respectivement; le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. L'offre varie selon le modèle de véhicule sélectionné. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/l'équivalent d'échange. La portion des montants financés des achats qui excède la somme du PDSF, des frais de livraison et destination et des taxes applicables peut être assujettie à un taux d'intérêt plus élevé. D'autres options de location et de financement sont offertes. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Une publication du gouvernement du Canada. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. Toutes les données comparatives proviennent de AutoPlanner™, et sont autorisées par Autodata Solutions. Civic est une marque de commerce de Honda Canada inc. Corolla est une marque de commerce de Toyota Canada inc. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

**LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE REMORQUES AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**



10<sup>e</sup> anniversaire  
276-9383  
REPORQUES 2000

PLUS DE 120 REMORQUES EN INVENTAIRE



REPORQUES INC.  
2000

Prix innovation création 2004

- Accessoires de roulotte de voyage
- Vente et pose d'essieux
- Installation et vente de freins électriques et hydrauliques
- Vente et pose d'attache et Fifthwheel

643, Dequen, Dolbeau-Mistassini • Bur.: (418) 276-9383 • Fax: (418) 276-0425 • 1-866-276-9383 • Daniel Deschênes, propriétaire

# Coûteuses, les hybrides?

Le prix de la Camry hybride sera de 32 000 \$. C'est beaucoup plus que le prix de départ de la Camry à moteur quatre cylindres, à 26 000\$. Au Canada, environ trois Camry sur quatre sont vendues avec cette cylindrée sous le capot.

Évidemment, Toyota Canada précise que la Camry hybride est davantage comparable à une Camry V6 avec un équipement optionnel un peu plus généreux que la version de base. Dans ces conditions, la surprime fond rapidement, la Camry V6 de base se détaillant pour 29 400\$.

Dans ces conditions, l'économie de carburant théorique de la Camry hybride s'avère très intéressante la consommation annoncée du groupe propulseur de 187 chevaux est évaluée à 5,7 litres aux 100 kilomètres, en ville comme sur l'autoroute. En réalité, elle se situe plus près des 8 litres aux 100 km.

De toute façon, il semble que les acheteurs de voitures hybrides soient prêts à en payer le prix, l'argument écologique justifiant le débours additionnel. Après tout, à consommation comparable, la Prius coûte le double du prix d'une Yaris cinq portes, une sous-compacte très populaire au Québec dont les dimensions sont légèrement moindres que celle de sa consœur hybride.

D'ailleurs, pour distinguer la Camry hybride de la Prius, toutes deux officiellement dans le marché des voitures de taille intermédiaire, Toyota joue la carte de la transparence. Celle-ci est une vitrine technologie intimidante pour qui n'est pas familier avec l'électronique des voitures modernes. La Camry, au contraire, n'a de distinctif qu'un cadran indiquant l'état du groupe électrique sur le tableau de bord.

Au volant, il est obligatoire de s'habituer à ne pas entendre la cylindrée rouler, puisqu'elle n'est pas toujours sollicitée au démarrage, ni même sous la barre des 25 km/h. Une fois celui-ci en action, il faut par contre se faire à son cri haut perché, lorsque la voiture accélère.

Après tout, c'est un quatre cylindres japonais, allié à une boîte de rapports à variation continue autrement dit, il est performant à très haut régime et la transmission aime bien l'amener à exploiter cette zone de régime où il livre son maximum.

Hormis ces légers détails d'ordre purement accessoire, on n'a aucune idée de toute la technologie bicéphale très sophistiquée qui se cache sous le capot. C'est d'ailleurs là toute l'ironie de l'affaire il semble bien que le meilleur moyen de vendre la technologie hybride soit de la dissimuler si bien qu'elle soit pratiquement invisible aux yeux de l'automobiliste. Sauf, peut-être, lorsque ce dernier constate qu'il se rend à la pompe un peu moins souvent.



En plus de protéger chaque véhicule pendant 4 ans ou 80 000 km avec sa garantie limitée, seule Buick offre le silence et le confort de la technologie QuietTuning. De quoi partir l'esprit tranquille.



**Système de communication et d'assistance OnStar<sup>3</sup>**  
**Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>** • Moteur V6 3,8 L de 200 HP • Freins ABS et antipatinage • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Siège du conducteur réglable à commande électrique • Télédverrouillage

Route: 7,3 L/100 km ou 39 mi/gal.  
 Ville: 12,2 L/100 km ou 23 mi/gal.<sup>8</sup>

25 495 \$ À L'ACHAT<sup>6</sup>

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS<sup>7</sup>

289 \$ /mois<sup>5</sup>  
 3 045 \$ de comptant  
 0 \$ de dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 \$	1 170 \$	0 \$
354 \$	0 \$	0 \$

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1200 \$ inclus.



- Moteur V6 de 3,5 L de 195 HP
- Freins à disque aux 4 roues
- Télédverrouillage
- Régulateur de vitesse

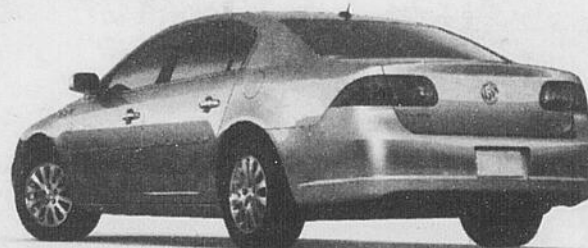
26 995 \$ À L'ACHAT<sup>6</sup>

329 \$ /mois<sup>5</sup>  
 3 483 \$ de comptant  
 0 \$ de dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
369 \$	1 600 \$	0 \$
403 \$	0 \$	0 \$

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 170 \$ inclus.

Route: 8,5 L/100 km ou 33 mi/gal.  
 Ville: 12,6 L/100 km ou 22 mi/gal.<sup>8</sup>



**Système de communication et d'assistance OnStar<sup>3</sup>**  
**Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>**

- Moteur V6 3,8 L de 197 HP
- Freins ABS et antipatinage
- Télédverrouillage
- Roues en aluminium, fini usiné
- 6 sacs gonflables
- Siège du conducteur réglable à commande électrique

À PARTIR DE 30 995 \$<sup>6</sup>

Route: 7,3 L/100 km ou 39 mi/gal.  
 Ville: 12,2 L/100 km ou 23 mi/gal.<sup>8</sup>



**+ PAYEZ SEULEMENT 6% DE TPS à l'achat seulement<sup>2</sup>**



COMPAREZ Voyez comment Buick se démarque. Découvrez buick.gmcanada.com



Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service<sup>9</sup>.



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants: Allure CX (4W/19/R7A), Rendezvous CX (4B/26/R7A) et Lucerne CX (4HP/69/1CX). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 c par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le GMC Savana et la Pontiac Solstice. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1% du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 3. Comportement d'abonnement de un an gratuit au plan Sain et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. 5. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 6. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 \$ pour la Allure et la Lucerne et 1 170 \$ pour le Rendezvous), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 7. Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme allant jusqu'à 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 8. Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada sur la Allure, le Rendezvous et la Lucerne à boîte automatique 4 vitesses. 9. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. <sup>TM</sup> Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

# Nissan arrête la vente de deux modèles

**WASHINGTON** — Le constructeur automobile Nissan Amérique du Nord a demandé vendredi à ses concessionnaires de cesser de vendre les modèles Altima et Sentra SE-R 2006.

La décision a été prise après que les moteurs de certains de ces modèles ont pris feu.

Le constructeur automobile a précisé que les modèles en question consomment de l'huile d'une façon excessive et qu'une seule personne a été blessée légèrement dans cette affaire. Selon la compagnie, quelque 100 000 de ces modèles construits entre janvier 2006 et le mois dernier pourraient souffrir du problème.

Au total, Nissan a indiqué avoir

reçu 215 rapports de surchauffe d'huile dans les moteurs, la plupart survenant dans des véhicules appartenant à des firmes de location, et 17 rapports d'incendie de moteur.

«Si le problème n'est pas détecté ou n'est pas réglé rapidement, cette situation peut conduire à des dommages majeurs au moteur et peut constituer, dans un cas extrême, un risque d'incendie», affirme Nissan dans un communiqué.

La compagnie n'a pu dire com-

bien de ces véhicules en question ont été vendus ou sont sur la route actuellement.

Nissan recommande aux propriétaires d'Altima 2006 et de Sen-

tra SE-R de contacter leur concessionnaire s'ils éprouvent des problèmes de surchauffe d'huile et de vérifier le niveau d'huile à tous les 1125 kilomètres.

La compagnie a ajouté que la garantie sur les moteurs de ces véhicules sera portée à sept ans ou 160 000 kilomètres.

(Associated Press)

**TOUTES MARQUES!**

**125\$** de rabais sur  
**Remplacement Pare-brise**

\* si assuré

**Gagnon Auto**  
543-7711

ch. de la Réserve  
Boul. Barrette  
Gagnon Auto

**osezV comparer**

**SPORTAGE LX 2006**

SPA NATURE

A partir de:  
**21 095\$**

**KIA**  
SURPRENEZ LA ROUTE

**KIA** Taxes, transport et préparation en sus

**Harold Auto inc.**  
1120, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI • 693-8050

**Steve Harvey**  
Représentant des véhicules d'occasion

**Michel Boivin**  
Représentant des véhicules d'occasion

**2005 Chrysler Sebring**  
décapotable 22 000 km  
27 955\$ spécial 23 995\$

**2005 Chrysler PT Cruiser**  
décapotable 20 000 km  
24 995\$

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep  
549-2873  
1-800-361-2873  
829, boul. Talbot Chicoutimi

**SATURN**

**L'événement Pompez, partez!**

**ÉCONOMISEZ 20¢** SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE SATURN 2006, JUSQU'À 2500 LITRES\*

**LE COUPÉ QUAD ION**  
ALLEZ PLUS LOIN AVEC LE SEUL COUPÉ QUATRE PORTES DE SA CATÉGORIE

**0%** de financement à l'achat pendant 36 mois SUR LES COUPÉS ET BERLINES ION 2006

**LA BERLINE ION**  
PUISSANCE INCROYABLE. ÉCONOMIE D'ESSENCE REMARQUABLE.

**MAINTENANT NE PAYEZ QUE 6% DE TPS À L'ACHAT\*\***

**LE VUE REDESSINÉ**  
COTE DE SÉCURITÉ ★★★★★ DE LA NHTSA POUR LES IMPACTS FRONTAUX ET LATÉRAUX\*

**22 995\$** ou louez pour **219\$ /mois à 3,3%**

**LA PROMESSE SATURN** : Expérience d'achat sans tracas, Privilège d'échange de 30 jours, Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km.

Votre expérience commence à **saturncanada.com**

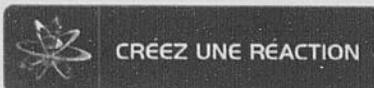
\* Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. \*\* Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. \$\$\$ Voir un détaillant ou visiter saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir - Le financement à 0% à l'achat est sujet à l'approbation de GMAC. Il s'applique au coupé Quad ION 1 150 2006 de Saturn et à la berline ION 1 150 2006 de Saturn. Par exemple, pour un emprunt de 10 000 \$ à 0% d'intérêt annuel, les mensualités seront de 278 \$ pour 36 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 \$. L'obligation totale sera de 10 000 \$. PDSF de 13 995 \$/13 995 \$. L'offre est sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule 2006 entre le 10 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et tout ou partie du programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Un acompte et un échange peuvent être requis. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. \*Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. PDSF de 13 995 \$/13 995 \$ pour un coupé Quad ION 1 150 2006 de Saturn/berline ION 1 150 2006 de Saturn/VUE TA 4 cyl. 2006 de Saturn. 10ème basée sur la location durant 48 mois d'un coupé Quad ION 1 150 2006 de Saturn/berline ION 1 150 2006 de Saturn ou VUE TA 4 cyl. 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 800 \$/1 800 \$/4 300 \$ est requis pour des mensualités de 150 \$/150 \$/219 \$. Le taux d'intérêt annuel est de 2,9%/3,3%/3,3%. L'obligation totale est de 9 704 \$/9 726 \$/15 089 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé à 0,15 \$. D'autres options de location sont offertes. \*\* Le transport (1 050 \$/1 050 \$/1 150 \$), la taxe sur la consommation (100 \$), le 17% à la vente, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'immatriculation, les frais d'administration, les frais de transport, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. \*La General Motors gère une partie de la TPS (taux inchangé) égale à 1% du PDSF du véhicule/bébé de base plus les options mécaniques en sus, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre selon le programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration 2006 suivants : coupé Quad ION 1 150 de Saturn/berline ION 1 150 de Saturn/VUE TA 15A 4 cyl. de Saturn livrés le ou avant le 30 juin 2006. Cette offre est d'une durée limitée et est réservée aux clients de détail et aux clients de parc automobiles. \*États mesurés par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur la VUE TA 4 cylindre 4 portes 2006 pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant, latérales avant. La cotation gouvernementale à l'aide d'outils fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCAV) de la NHTSA. \*\*Après les évaluations du Guide Énergie sur la consommation d'espace 2006 publiées par Ressources naturelles Canada. Les données présentées sont celles des véhicules à traction avant seulement. À l'achat ou à la location de modèles Saturn 2006 neufs ou de démonstration provenant des stocks de détaillant livrés entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement, les clients obtiennent une carte de réduction sur le prix de l'essence moyennant des frais supplémentaires de 0,51 \$. Le rabais de 0,20 \$ comprend les taxes applicables. Les cartes sont en vigueur 72 heures après l'acquisition et ce jusqu'au 31 août 2007. Les cartes sont valides uniquement dans les stations-service Petro-Canada (et autres stations-service approuvées) et ne peuvent être échangées contre de l'argent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et tout ou partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. \* Pour de l'information sur le système OnStar™, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez onstar.ca pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. OnStar™ est une marque déposée d'OnStar Corporation. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4-SATURN pour les conditions et les détails.

# Tout simplement ensorcelante

**1%** PROFITEZ de  
**D'ÉCONOMIE**  
sur la TPS\*  
SUR TOUS NOS VÉHICULES FORD



**FORD  
FUSION SE  
2006**



TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

Notre nouvelle berline intermédiaire

**299 \$**/mois

Location 36 mois<sup>1</sup>  
Mise de fonds de 1 795 \$  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DEPOT DE SÉCURITÉ
279 \$	2 495 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblochage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/MP3
- Commandes audio au volant



Consommation de 6,8 L/100 km sur l'autoroute, 10 L/100 km en ville\*\*



**Jetez un coup d'œil à nos autres offres.**

**FORD  
MUSTANG  
2006**

**22 999 \$\*\***

0 % de taux de financement à l'achat Jusqu'à 36 mois



**FORD  
FOCUS ZX5 SES  
2006**

**229 \$**/mois

Location 48 mois<sup>1</sup>  
Mise de fonds de 1 790 \$  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus



**Bien pensé**

00664708

www.ford.ca



LES FRANCOFONES DE MONTREAL

Photos à titre indicatif seulement. <sup>1</sup>Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres pour la Fusion et après 80 000 kilomètres pour la Focus et d'autres conditions s'appliquent. <sup>2</sup>Mustang : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Mustang V6 2006 neuf pour un terme allant jusqu'à 36 mois. Frais de transport : 1 200 \$. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés et de l'offre de remise de 1 % sur la TPS, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. \* Offres applicables à tout véhicule Ford 2006 ou 2007 neuf (excluant la Ford GT) livré entre le 16 mai et le 30 juin 2006. Ford Canada accordera au client une remise de 1 % sur le prix d'achat net (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) ou une remise de 1 % sur les mensualités de location pour mai et juin 2006 (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) pour le véhicule admissible. Les clients dont le contrat de location entre en vigueur en juin sont admissibles à la remise de 1 % seulement sur leur mensualité de juin. Les clients peuvent choisir d'appliquer le montant de la remise à la mise de fonds ou à la (aux) mensualité(s) de location, ou encore de recevoir un chèque de Ford Canada dans les 30 jours suivant la livraison de leur véhicule admissible. \*\* Selon les données préliminaires de Ford pour le modèle 2006 (moteur à 4 cylindres et boîte automatique en option).

Conférence secrète

# Ottawa accueille l'élite de l'élite

TRISTAN PÉLOQUIN

**Loin des yeux du public, 120 représentants de l'élite financière et politique d'Amérique du Nord et d'Europe se rencontreront cette semaine, vraisemblablement dans un hôtel de luxe d'Ottawa, pour une conférence ultra-privée connue sous le nom de Groupe Bilderberg.**

Le président de la Banque mondiale, Paul Wolfowitz, et le secrétaire américain de la Défense, Donald Rumsfeld, ont déjà reconnu publiquement participer aux conférences du groupe. Stephen Harper y a aussi été aperçu en 2003, alors que la conférence se déroulait à Versailles. Jean Chrétien et Pierre Trudeau comptent également parmi les politiciens canadiens qui ont fréquenté la mystérieuse organisation.

La conférence annuelle, orga-

nisée pour la première fois en 1954 à l'hôtel Bilderberg d'Oosterbeek, aux Pays-Bas, se déroule toujours dans une ville du Canada, des États-Unis ou de l'Europe de l'Ouest.

Le groupe Bilderberg n'a pas de site Web et refuse de rendre publics son ordre du jour ou la liste des participants. Il n'existe aucun compte rendu des discussions.

Selon des informations qui circulent sur Internet, la rencontre se déroulera cette année au

luxe hôtel Brookstreet, de jeudi à dimanche. La direction de l'hôtel, sollicitée à plusieurs reprises par La Presse, n'a pas voulu confirmer l'information. Des employés questionnés au téléphone ont affirmé n'être au courant de rien.

Le magna déchu de la presse Conrad Black, qui a fait partie du «comité directeur» du groupe Bilderberg dans les années 80, explique dans son autobiographie (Conrad Black, Québec Amérique) que la conférence a pour but de «favoriser la compréhension entre gens éminents de la communauté de l'Atlantique Nord».

«La clé du succès exceptionnel des rencontres Bilderberg, c'est qu'elles ont lieu dans des

endroits retirés, presque sans épouses ni adjoints, qu'on y décourage le texte écrit, qu'on impose des échéances rigoureuses et qu'on confine les délibérations autant que possible à l'anglais», explique M. Black.

Le caractère opaque des discussions a valu au groupe Bilderberg d'être à l'origine de plusieurs théories du complot. Certains observateurs qualifient ainsi ses rencontres de «forum décisionnel des grands prêtres de la mondialisation». Le président d'honneur du groupe, Étienne Davignon (ancien vice-président de la Commission européenne), assure cependant qu'il n'en est rien. «Un vrai consensus, avec un plan d'action contenant des points précis, n'émerge pas de nos rencontres», assure-t-il à la BBC en septembre.

## Éminents canadiens

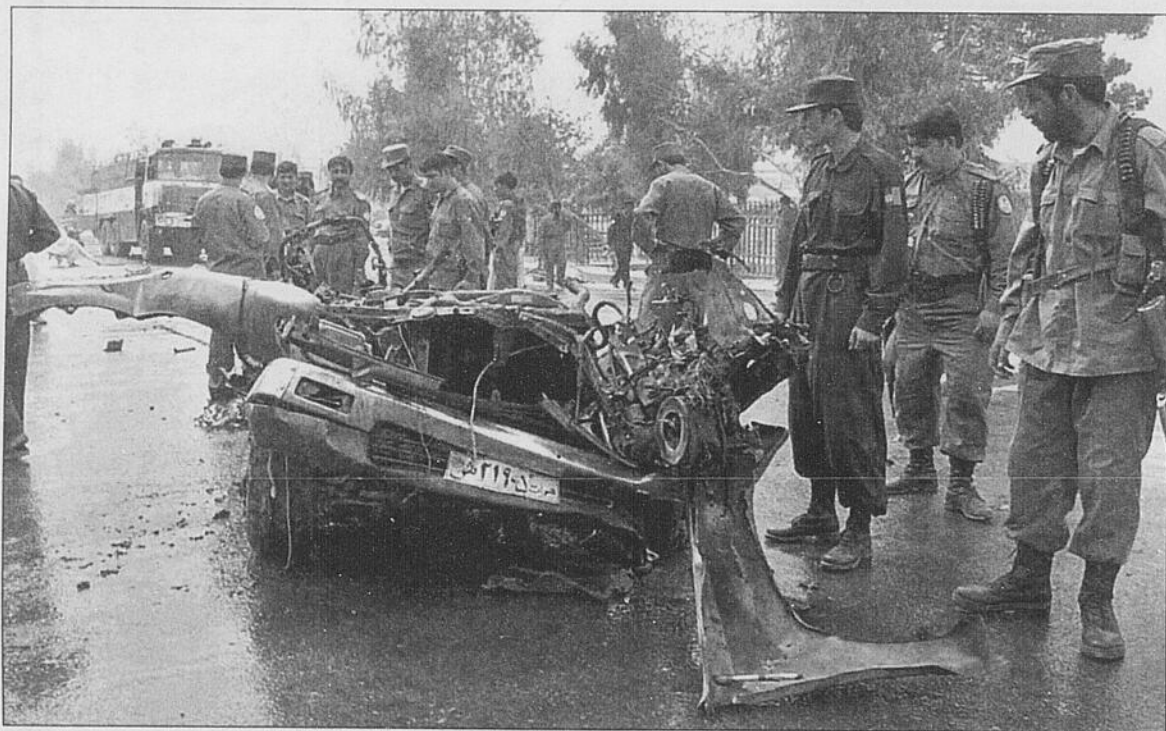
Selon ce qu'a appris La Presse, le ministère canadien des Affaires étrangères a déboursé

9813,27 \$ pour permettre à l'ancien ambassadeur du Canada aux États-Unis, Frank McKenna, de se rendre à la conférence Bilderberg de 2005, à Rottach-Egern, en Allemagne. La somme inclut un billet d'avion Denver-Munich (9 564,70 \$) et des frais de repas (248,57 \$).

Après avoir consulté l'ambassade canadienne à Washington, le ministère n'a pas été en mesure de donner quelque détail que ce soit sur l'ordre du jour de la conférence à laquelle a participé l'ambassadeur. «M. McKenna a reçu et accepté l'invitation avant d'être nommé ambassadeur, a indiqué la porte-parole Kim Girtel. Nous avons jugé qu'il s'agissait d'une excellente façon d'établir des contacts, alors nous avons décidé d'assumer les dépenses.

«L'ambassadeur y a établi des contacts qui nous sont toujours utiles avec plusieurs officiels américains», a ajouté Mme Girtel.

(La Presse)



**EXPLOSION** - La camionnette du kamikaze a explosé au passage du convoi canadien qui se dirigeait vers une clinique médicale temporaire à Panjwai, en Afghanistan.

(Photo PC)

## Convoi canadien attaqué

# Quatre civils perdent la vie

KANDAHAR, Afghanistan — Un convoi militaire canadien a de nouveau été la cible d'un attentat dans le sud de l'Afghanistan, dimanche matin.

Une camionnette piégée que conduisait un kamikaze a explosé au passage du convoi, qui précédait un autre convoi transportant le gouverneur de la province de Kandahar.

Quatre passants ont été tués et 12 autres blessés. Par contre, une réaction rapide d'un soldat canadien a fait en sorte que l'attentat n'a fait aucun blessé du côté canadien.

«Je l'ai vu venir à la dernière seconde, a déclaré le caporal-chef Charles Côté. Il est venu vraiment proche.»

L'explosion n'a causé que des dommages mineurs aux véhicules. L'attaque est survenue lorsque le convoi faisait route vers une clinique médicale temporaire à Panjwai, où un climat sécuritaire a été restauré après deux semaines de combats violents,

mais sporadiques, qui ont impliqué des centaines de soldats canadiens.

Deux douzaines de soldats canadiens et américains, ainsi qu'une douzaine de journalistes, roulaient dans un convoi de six véhicules, vers 9 h du matin dimanche, lorsque le kamikaze s'est précipité dans leur direction.

Le caporal-chef Côté, qui se trouvait dans la tourelle d'observation du cinquième véhicule blindé, a lancé l'alerte quand il a aperçu la camionnette noire du kamikaze émergeant de la file de voitures qui suivait.

«Personne n'est autorisé à nous dépasser, a-t-il expliqué. Celui-là venait vers nous bien trop rapidement. Alors je me suis dit que ce n'était pas normal.»

Le soldat a aussitôt commandé à son canonier de pointer son arme vers le véhicule, ce qui a amené le chauffeur à entreprendre une manœuvre pour s'écar-

ter. C'est en revenant sur sa trajectoire initiale que le véhicule du kamikaze a explosé, a précisé M. Côté. À ce moment, le véhicule du kamikaze n'était guère plus qu'à un mètre du blindé du caporal-chef Côté.

«Quand il a explosé, je n'ai rien vu d'autre que des flammes et de la fumée venant vers moi. Alors je me suis couvert le visage avec mes mains pour ne pas être brûlé. Tout ce qui restait du camion après, c'était le châssis et le moteur.»

Aussitôt après l'explosion, le convoi a accéléré à travers les rues de Kandahar sans s'arrêter, observant ainsi la consigne en cas d'embuscade ou d'attentat à la bombe.

Certains croient que l'attaque visait le gouverneur de la province de Kandahar Assadullah Khalid, mais il voyageait dans un autre convoi derrière le convoi canadien.

(La Presse Canadienne)

## Égarer son passeport coûterait plus cher

OTTAWA — Les gens qui perdent leur passeport, leur carte de citoyenneté ou tout autre papier aussi précieux pourraient également avoir à assumer une pénalité financière en vertu de propositions fédérales visant à encourager les gens à prendre soin de leurs documents de valeur.

Un groupe de travail gouvernemental suggère notamment d'imposer des pénalités financières aux Canadiens qui égarent leurs documents, afin de réduire les risques que ces pièces soient récupérées à d'autres fins par des fraudeurs ou des terroristes.

Parmi les autres suggestions : obliger les citoyens à signaler immédiatement la perte ou le vol de documents, s'assurer que les autorités gardent la trace des documents déclarés perdus ou volés, et fixer des dates d'expiration rendant les documents caducs après cinq ans, voire moins.

Ces suggestions se retrouvent dans un document de travail sur les meilleures pratiques à suivre dans les cas de perte ou de vol de certificats et autres documents d'identité, préparé par un groupe formé de représentants de divers ministères et services fédéraux. Figuraient parmi eux des représentants du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), de Passeports Canada, ainsi que de l'Agence des services frontaliers, des ministères de la Citoyenneté et de l'Immigration, des Affaires indiennes et du Nord.

La Presse Canadienne a obtenu ce document de travail grâce à une demande logée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Un nombre élevé de documents fédéraux sont perdus ou volés chaque année, mentionne le texte, et certains sont inévitablement utilisés de manière frauduleuse, ce qui représente une menace à la sécurité et à l'économie du Canada, à la réputation et à la sécurité financière des victimes de vols de documents d'identité, ajoute le texte. Ces documents peuvent être tentants pour des terroristes, des membres du crime organisé et des espions.

Grâce à eux, une personne pourrait entrer et travailler au Canada, se procurer d'importants documents des gouvernements fédéral ou provinciaux et adopter une fausse identité.

Dans son rapport, le groupe de travail recommande notamment de pénaliser ceux qui perdent un document à plus d'une reprise durant sa période de validité, par exemple en augmentant progressivement les frais de remplacement, en abrégant la période de validité et en allongeant la durée du processus de remplacement pour donner le temps aux autorités de faire enquête.

Le groupe de travail préconise aussi de récompenser les citoyens qui protègent adéquatement leurs documents en réduisant leurs frais de renouvellement ou en abrégant leur période d'attente.

Le nombre de passeports perdus ou volés est passé de 30 341 en 2003 à 35 343 un an plus tard. Au cours de la même période, le nombre de cartes de résident permanent manquantes a grimpé de 2783 à 6842.

(La Presse Canadienne)

# ARTS ET SPECTACLES

L'Antéchrist viendra-t-il ?

## Le 6 juin 2006 libère les fantasmes du 666

WASHINGTON - L'Antéchrist a manqué le rendez-vous il y a cent ans, viendrait-il ce 6 juin 2006? Mais le 6-6-6, ou 666, le «nombre de la Bête», le Diable, continue d'alimenter les fantasmes, et ni Internet, ni le cinéma, ni la vie politique et encore moins la ville de Hell (Enfer) ne pouvaient laisser passer l'occasion.

«Beaucoup de gens évitent ce nombre. Ils sont presque effrayés bien qu'il n'y ait aucune raison de l'être. Ce n'est pas la prédiction d'événements à venir. Ce n'est pas supposé être pris comme un calendrier de la fin du monde!», explique le père Felix Just, professeur de théologie à l'Université de San Francisco.

Ce jésuite qui a enseigné tant la théorie de l'Apocalypse que les mathématiques développe sur son propre site Web intitulé «666 Nombres de la Bête» les aspects historiques, théologiques, mathématiques, voire humoristiques du phénomène, avec 66 histoires drôles sur le 666.

Tout vient de l'Apocalypse (la Révélation) de l'apôtre Jean,

dernier livre du Nouveau Testament dans la Bible. Au chapitre 13, verset 18, est écrit: «C'est le moment d'avoir du discernement: celui qui a de l'intelligence, qu'il interprète le chiffre de la bête, car c'est un chiffre d'homme: et son chiffre est 666.» (traduction oecuménique de la bible). La Bête peut aussi être l'Antéchrist.

Mais pour de nombreux érudits comme le révérend Just, qui se fonde sur la correspondance entre nombres et lettres, la Bête en question serait l'empereur romain Néron, et 666 devient d'ailleurs 616 dans certains manuscrits. L'Apocalypse symbolise donc «le combat général du bien contre le mal». La superstition entourant le 666 attire

particulièrement les gens les plus défavorisés» dans la société, note Felix Just.

On cherche -et on trouve- 666 partout: dans les noms des papes comme des présidents des États-Unis, tels que Franklin Delano Roosevelt, John F. Kennedy, Ronald Reagan ou Bill Clinton. Les Reagan, lorsqu'ils ont quitté la Maison Blanche pour Los Angeles en 1989, ont d'ailleurs fait changer leur adresse, 666, Street Cloud Road, pour le numéro 668. Les passionnés soulignent que l'on retrouve 666 dans les codes-barres, que c'est aussi le nombre de WWW, le World Wide Web, la somme des nombres de la roulette, la combinaison de chiffres du nombre Pi ou de nombres premiers...

Rien d'étonnant alors à la sortie mardi sur les grands écrans de «666 La Malédiction» (The Omen), remake du film d'horreur des années 1970, ou à ce que certains parient sur la fin du monde pour mardi... à 100 000

contre un. En cas d'Apocalypse, les «chanceux» risquent toutefois de rencontrer des difficultés pour collecter leurs 10 millions de dollars. Et en attendant la fin des temps, la ville de Hell, dans le Michigan, organise une grande fête mardi, et distribuera à tous les joyeux participants un certificat garantissant qu'ils ont bien passé le 6 juin 2006 en Enfer.

Quant à la primaire de mardi entre Steve Westly et Phil Angelides, pour l'investiture démocrate dans la course au siège de gouverneur de Californie, elle annonce assurément «la déroute totale» des démocrates dans l'élection de novembre contre Arnold Schwarzenegger, candidat à sa propre succession, s'amuse le conseiller républicain Dan Schnur.

Bref, force est d'avouer que le 666 relève surtout du fourre-tout. «C'est de la superstition, tout ce qu'il y a de satanique là-dedans, c'est l'exploitation de coïncidences de chiffres à des fins commerciales!», estime Richard Berendzen, astronome à l'Université américaine.

(Associated Press)

**CINÉ-PARC JEANNOIS**  
ALMA  
CHERCHER L'ERREUR  
STEVE MARTIN  
KEVIN KLINE  
REVONCE KNOWLES  
La Panthère Rose  
DU VENDREDI 2 JUIN  
AU JEUDI 8 JUIN 2006  
00664322  
SPÉCIAL 12\$ par voiture  
Inf.: 668-5253



LA BÊTE - Avec la sortie mardi sur les grands écrans de «666 La Malédiction» (The Omen), remake du film d'horreur des années 1970, pas étonnant que certains parient sur la fin du monde pour demain... Ici, le jeune Seamus Davey-Fitzpatrick qui joue le rôle de Damien.

(Photo PC)

## L'infidélité doit être abordée avec objectivité

MONTREAL — L'infidélité dans le couple doit être abordée avec objectivité et transparence, en évitant de tomber dans les pièges qu'entraînent les sentiments de trahison et de culpabilité.

C'est du moins ce que prétend le psychologue François St-Père dans son livre: «L'infidélité: Mythes, réalités et conseils pour y survivre», aux Editions Libre Expression.

M. St-Père convient que bien des couples ne survivent pas à l'infidélité d'un des partenaires,

parce qu'une telle découverte a l'effet d'une bombe sur la relation. Mais il estime aussi qu'il est possible d'y survivre. Afin d'illustrer sa réflexion, il met en scène quatre couples qui incarnent les problématiques les plus fréquentes reliées à l'infidélité.

François St-Père explique les éléments nécessaires pour prendre des décisions éclairées quant à l'avenir d'une relation de couple versus l'infidélité, et pour se relever plus facilement et plus rapidement. L'auteur présente

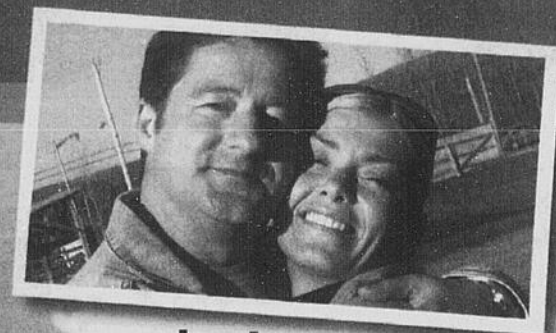
également une démarche concrète pour reconstruire une vie de couple souvent brisée.

Il définit aussi l'infidélité et en détermine les principales causes. Il explique notamment pourquoi elle s'infiltré dans un couple, et de quelle façon on peut en reconnaître les signes annonciateurs.

François St-Père est docteur en psychologie et spécialiste de la thérapie de couple.

(La Presse Canadienne)

## Inverness séduit Marie-Chantal Toupin



### Inverness, c'est...

840 habitants, créateurs et magiciens de l'amour.

Son site dominé par un belvédère ouvert sur un décor bucolique

Son musée, ses fonderies et son atelier qui en font la capitale du bronze au Canada

Ses trois églises de confessions différentes, manifestation vivante d'une harmonie multiculturelle entre anglophones et francophones

Sa chocolaterie belge La Céleste Praline et ses crèmes glacées maison exquises

Son parc des Chutes Lysander hautes de 15 m et son environnement idéal pour le pique-nique et la baignade

La Route Celtique, son circuit touristique qui suit les traces des premiers immigrants anglais, écossais et irlandais arrivés au 19<sup>e</sup> siècle

Son Festival du Boeuf, qui se tient du 29 août au 3 septembre 2006

Situé sur la route 267 à mi-chemin entre Plessisville et Thetford Mines

Inverness, c'est un village ouvert sur le monde à découvrir au pied des Appalaches!

## Les Invernois vous donnent rendez-vous...

CE SOIR 20H  
LA PETITE SÉDUCTION

AVEC DANY TURCOTTE



RADIO-CANADA  
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESÉDUCTION

LeDroit

00662823

# PEANUT

# BEN



# PHILOMÈNE



## LUNDI À LA TÉLÉ \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

5 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin express (7h00) 75766	Des kiwis et des hommes 202691	...France 58476	L'union fait... 81679	simond. 82308	Téléjournal 72056	Allô... 70853	...Berens-tain 78853	Rémi 20394	Cour de récré 13143	Art Attack 47698	Chrono-re. 92650	Scien-ces 42143	...étrange 21650	Watatatow 359768	Vertes... 41414					
TQS	Caféine (8h00) 947834	L'Avocat et le Diable 633259	Cinéma / FALLING IN LOVE (4) avec Robert De Niro, Meryl Streep 270679			Le Grand Journal 273766	Pub 251679	Dr Marcus Welby 112018	Cinéma / LE TEMPS D'UN REGARD (5) avec Mark Harmon, Mary McDonnell 910766			Simpson 200650	Le Grand Journal 550327								
CJPM	Salut, bonjour! (8h30) 863476	Cinéma / SISSI (4) avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm 79327			Tout simplement Clodine 83018	Le TVA Midi 16872	TVA en direct.com 107132	La vie... 5686414	Shopping TVA (13h45) 3259	Les Feux de l'amour 13650	Top Modèles 32785	Le TVA 17 heures 4563									
TQc	Corne. 31785	Bob... 30056	Tracteur... 21308	Teletub-bies 46105	Doc Société / Pères en jeux 14582	Doc Société / Kacho Kompo 66178	Ramdam 69056	Zoobooma-foo 66114	Clifford 49292	Cinéma / EN ATTENDANT LE BONHEUR (4) avec Khatra Ould Abdel Kader 87327			Wombat City 83476	Rocket... 72360	Zoobooma-foo 73501	Corne. 96940					
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3237853	...chutes 7990037	...bleuet 7991766	...muséal 3228105	Passions 7819619	Livre... 3205969	Rénove 2764560	Sans filtre 6877921	Parole et Vie 3617722	Le Livre... 4162817	Babillard 9912114	Bonjour la police 6891501				
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 89834	Des squelettes... 24259	La Chambre no 13 28563	La Petite Séduction / Marie-Chantal Toupin - Inverness 13766	Bons baisers de France / France Castel 26230	Le Téléjournal/Le Point 29619	Au-dessus de la mêlée 66360	Des kiwis et des hommes 768018													
TQS	Le Grand Journal (17h00) 550327	Rire et Délire 598327	L'Audition 218679	Cinéma / LA FORCE D'ÊTRE MÈRE (5) avec Kristen Beil, Anne Heche 207698	Le Grand Journal 286105	110% 556476	Voyeur 546259	Pub 8992322													
CJPM	Le TVA 18 heures 4360	Sucré Salé 8940	Côté cours... côté jardins 5292	Où sont passées nos idoles? 4124	Ma maison Rona 66230	Monk 53766	Le TVA 22 heures 56853	Sucré Salé 33414	La Vie rurale 58834	Cinéma 28612											
TQc	Macaroni tout garni 93853	Ramdam 281124	Malcolm 80389	Téléscience / Quelle vie de chien! 68292	Cinéma / EDWARD AUX MAINS D'ARGENT (3) avec Johnny Depp, Winona Ryder 78679	Cinéma / GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRÛLANTES (4) (22h59) 47755124															
TV5	La Cible (17h55) 87846872	Journal FR2 658308	Des racines et des ailes / Spécial Francophonie depuis la Tour Eiffel 326330	Double Mixte 997834	7 km2 d'infini 393637	TV5 Le Journal 367679	Une ville... 909679	Questions à la une 511679													
CANAL D	Légendes urbaines / Insectes 1580394	Biographies / Louis Cyr 5701360	Dossiers Justice / Le Mystère Lussier 5727308	Crash / J.F.K. Jr. 5730872	72 heures chrono / Le Saint 5740259	Culture de stars / L'ABC du succès 1376993	Cinéma 1805525														
RDI	Le Journal RDI 6995619	Capital Actions 8995899	Le Monde 2504037	La Part des choses 6090263	Le Tribunal des toxicomanes - Les Grands Reportages 5532308	Le Téléjournal/Le Point 5545872	La Part des choses 7052582	Le Monde 7061230	Le Téléjournal/Le Point 9146940	Le Journal RDI 9353341											
RDS	Dans le mille 779766	Sports 30 760018	Spécial coupe Stanley 86 759037	Hockey / Finale de la coupe Stanley: équipes à confirmer 226501	Sports 30 108414	Arts... 676148															
VIE	Métamorphose 4067263	Nicolas et moi 7534605	Décore ta vie 6886679	Manon... 4962619	Interventions miracles 8635389	L'espace d'un été 7901143	La Bosse des noces 9714245	Décore ta vie 3227476	Métamorphose 3236124	Quand passe la cigogne 7973360	Oui, je le veux! 2709940	Que feriez-vous? 6789768									
SERIES+	Porté disparu 365747	Hommes en quarantaine 397211	Amy 313259	Les Experts 393495	Femme\$ de footballeurs 396582	Six pieds sous terre 739308	Sexe à New York 214322														
Z	Le Messenger des ténèbres 367105	La Revanche des nerds 686582	Comment c'est fait 306834	La Loi des nombres 382389	Star Trek: Enterprise 395853	Cour à "Scrap" 398940	La Porte des étoiles 731766	Buffy contre les vampires 216780													
HISTORIA	Destins / Bande à Chambers 5899389	Made in Québec / Hôpital Ste-Justine 4953259	Sept merveilles... / Barrage Hoover 4939679	JAG 4942143	Cinéma / JE SUIS UN AVENTURIER (4) avec James Stewart, Ruth Roman 8115834	L'Enfer du devoir 6211964															
ÉVASION	Les pieds dans l'eau 62921	Pilot Guides / Moyen-Orient 450292	Fou du camping 82785	Tout le monde à table 48853	Au fil de l'eau / Québec 27360	Tous les chemins... 18747	Julie autour du monde 22563	Vins du monde / Québec 50211	Enquête d'aventure 13292	Asslama 94327	Les pieds dans l'eau 432544										
CBJET	CBC News 2124	Canada Now 3476	This Hour has 22 Minutes 9308	Just for Laughs Gags 2360	Hockey / Finale de la coupe Stanley: équipes à confirmer 583969	The National 66327	...of French Canada 75506														
TSN	Off the Record 229768	Sportscentre 642760	That's Hockey 376292	In this Corner 324312	Pardon the... 385940	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Suns - Mavericks (si nécessaire) 634940	Sportscentre 421476	WWE Raw 429612													
SPNET	Sportsnetnews (17h30) 923018	Hockeycentral 5872	Baseball / Blue Jays - Orioles 638018	Sportsnetnews 36259	Best Damn Sports Show Period 60921																
ARTV	Bêtes de scène 669414	Gianmaria Testa 638650	Visite libre 649650	Les Beatles (4/5) 6485969	Cinéma / TOUS EN SCÈNE (3) avec Fred Astaire, Cyd Charisse (21h05) 24759124	Y paraît que... 901037	Pour l'amour du country 333747	Cinéma / ALILA (4) 495761													
VOX	Sors de ta cour 460230	Les ArShitechs du son 8562673	Le Guide de l'auto 698	Tourisme... 6876292	Municipalités d'ici 7903501	Forêt et bois, acceptabilité sociale 3229834	Babillard 7022344														

# DÉTENTE

## SUDOKU

		3		1	9			
1		2						
9			2				3	
	1			9		8		2
6	7	4		3				
		8						
				8				5
	4	6	5	7				9
			1	4				

Niveau de difficulté : MOYEN 0271

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0270

8	6	1	5	4	9	7	3	2
2	4	5	3	7	6	9	1	8
7	9	3	1	8	2	5	6	4
9	3	4	2	5	1	6	8	7
1	5	7	8	6	4	3	2	9
6	8	2	9	3	7	4	5	1
5	2	6	4	9	8	1	7	3
4	7	8	6	1	3	2	9	5
3	1	9	7	2	5	8	4	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

## MOT MYSTÈRE

ANIMAUX - Un mot de 6 lettres

T	A	T	E	L	E	E	G	R	U	A	U	S	H	P
R	E	R	H	H	I	E	M	O	I	N	E	Y	A	E
O	T	U	C	E	U	T	L	U	O	T	D	C	P	P
M	A	I	Q	O	R	E	U	L	C	R	R	R	A	E
P	B	T	R	O	T	O	G	R	E	E	A	E	C	R
E	L	E	F	I	R	I	N	F	D	C	G	B	A	V
I	E	L	G	I	A	R	F	I	H	N	O	M	N	I
A	S	O	E	U	M	R	E	E	N	O	N	O	E	E
L	U	U	P	N	A	U	N	P	L	S	T	L	T	R
E	R	V	O	I	G	B	N	U	I	I	E	O	O	L
O	E	E	E	C	E	Y	E	A	R	C	D	C	N	I
P	X	N	I	H	P	S	C	T	U	I	H	E	T	T
A	C	I	X	E	H	P	S	R	X	I	R	T	S	E
R	E	D	Q	S	I	B	I	O	E	Q	O	C	U	E
D	B	U	B	A	L	E	U	N	R	E	I	N	E	E

- |         |          |           |        |
|---------|----------|-----------|--------|
| AIGLE   | ECUME    | LAIE      | REINE  |
| AIGLON  | ECURIE   | LEOPARD   | ROUE   |
| ANTRE   | EFFRAIE  | LEU       | RUT    |
| ATELE   | EIDER    | LITEE     | SPHEX  |
| BAUGE   | EPERVIER | LOUVE     | SPHINX |
| BEC     | ESSOR    | MOINE     | STRIX  |
| BICHE   | ETABLE   | NICHE     | TAUPE  |
| BUBALE  | FELIDES  | NID       | TRITON |
| CANETON | FENNEC   | OCELLE    | TROMPE |
| CARPE   | FORT     | ONCE      | TRUIE  |
| CHIEN   | GITE     | PAS       | TRUIE  |
| COLOMBE | GRUAU    | PERROQUET | UNAU   |
| COO     | HERON    | PIC       | XERUS  |
| CRI     | HYDRE    | PIE       |        |
| CYGNE   | IBIS     | RACE      |        |
| DRAGON  | INSECTE  | RAMAGE    |        |

Solution du dernier problème : GACHETTE

5 juin 2006

No 1220

## HOROSCOPE

LUNDI 5 JUIN 2006

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La présence de la Lune dans votre Signe opposé, la Balance, accentue l'influence que vous exercez sur votre entourage. Vous pouvez convaincre des personnes obstinées de vous appuyer par rapport à une décision controversée. Vos appétits sensoriels et votre goût d'aventure vous donnent envie de mordre à pleines dents dans la vie. Amusez-vous... mais n'exagérez pas!

**Taureau (20 avril au 20 mai):** L'influence de Vénus en Taureau détend l'atmosphère et facilite vos contacts avec les autres. Profitez-en pour vous dévoiler lors d'un entretien important. Tout ce qui se rapporte aux arts et à l'esthétique devrait également vous réussir en ce moment. Les modifications apportées à votre décors ou à votre apparence ne devraient décevoir personne.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** La visite de la Lune en Balance crée un climat bénéfique et influence favorablement la réceptivité des gens à l'endroit de vos suggestions. C'est le moment de faire des propositions. En cette étape anniversaire, la pire chose serait de demeurer dans l'ombre. Si vous voulez pouvoir profiter de belles occasions, il faut commencer par faire entendre votre voix.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Les émotions risquent d'être à fleur de peau aujourd'hui. Pour ménager vos relations, procédez avec tact et diplomatie. Avec une Lune en Balance, il sera bénéfique de lire entre les lignes. Certaines personnes peuvent s'exprimer timidement en employant des sous-entendus. Ceci dit, vous avez le droit d'exiger que l'on réponde clairement à vos interrogations.

**Lion (23 juillet au 22 août):** La route vers la réussite commence par une gestion efficace de votre temps, et cela inclut votre sommeil. Il n'est pas nécessaire d'apporter des transformations radicales au niveau de votre emploi du temps pour connaître des bienfaits; une simple réorganisation équilibrée de votre grille horaire suffira, du moment que vous y demeurez fidèle. Le duo Mars + Saturne est en Lion!

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Une explication qui semble farfelue n'est pas obligatoirement mensongère. Toute personne devrait être considérée innocente tant qu'elle n'est pas reconnue coupable. Ainsi, il peut s'avérer profitable de ne pas tirer de conclusions hâtives et d'accorder le bénéfice du doute aux autres. Sur un autre plan, vous devriez pouvoir compter sur les personnes auxquelles vous avez rendu service pour vous dépanner.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** On dirait que rien ne peut vous arrêter! Avec l'appui de cette Lune en Balance, préparez-vous à faire des étincelles en ce début de semaine. Une volonté déchaînée intensifie votre détermination, vous permettant d'accéder à votre objectif. Sur le plan personnel, votre écoute interactive peut amener l'autre à se poser les bonnes questions et à amorcer un raisonnement constructif.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** En face de Jupiter en Scorpion, la présence de Vénus dans votre Signe complémentaire place les relations privilégiées au premier plan. Un lundi où le principal défi pourrait consister à savoir comment partager votre temps de manière à en accorder suffisamment aux personnes qui vous importent. Votre cœur connaît vos véritables priorités; écoutez-le!

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Sans changement, il n'y a pas de progrès possible. Si vous vous cramponnez à l'état actuel des choses, le statu quo demeurera la seule possibilité. Ainsi, vous devrez probablement consentir à vous départir de certaines choses afin d'en obtenir d'autres. Modifiez quelque chose à l'intérieur de vous, et vous constaterez que le monde se transforme autour de vous.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** L'influence de la Lune en Balance, angulaire au Capricorne, peut rendre vos désirs moins faciles d'accès - ou du moins, vous donner cette impression. Les autres risquent de ne pas se comporter exactement tel que vous le souhaiteriez, et ce, d'autant plus s'ils ignorent quelles sont vos attentes. Même si cela vous intimide, vous aurez avantage à faire états de vos intentions.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Seuls sont perdus d'avance les défis qu'on ne relève pas. Situés dans votre Signe opposé, le Lion, Mars et Saturne vous encouragent à passer à l'action. Il n'y aurait pire chose que de vous résigner à la défaite sans avoir pleinement tenté de remporter la victoire. Les natifs des deux autres Signes d'Air sont les plus aptes à vous épauler et à vous encourager. Recherchez leur compagnie!

**Poissons (19 février au 20 mars):** Dans un groupe, vous serez capable de déterminer de nouvelles limites et de suggérer un code de conduite qui sera acceptable pour tout le monde. Il vous suffira de prendre le contrôle de la situation. La gêne est le pire ennemi de vos ambitions sociales. Si vous désirez que les autres vous incluent dans leurs activités, vous devez faire en sorte qu'ils ne vous oublient pas.

## CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 05 JUIN 9h00

**CJPM - CFER** — SISSI 79327 (4) Autr. 1955. Comédie sentimentale de Ernst Marischka avec Romy Schneider, Karlheinz Böhm et Magda Schneider. — Le jeune empereur d'Autriche venu en Bavière pour rencontrer la princesse qu'on lui destine lui préfère sa sœur. (2h)

**CANAL VIE** — AMOUR, HONNEUR ET TRAHISON 2797105 (5) (To Love, Honor and Deceive). E.-U. 1996. Drame de Michael Watkins avec Vanessa Marcil, James Wilder et Thomas Gibson. — Avec l'aide d'un détective, une femme recherche désespérément son mari et son gamin qui ont disparu dans un sol-disant accident de navigation. (2h)

**TQS** — FALLING IN LOVE 270679 (4) E.-U. 1984. Drame sentimental d'Ulu Grosbard avec Robert De Niro, Meryl Streep et Harvey Keitel. — Deux banlieusards mariés se rencontrent par hasard et s'éprennent l'un de l'autre. (2h)

**CANAL D** — BIENVENUE À SARAJEVO 5801785 (5) (Welcome to Sarajevo). G.-B. 1997. Drame de guerre de Michael Winterbottom avec Stephen Dillane, Woody Harrelson et Emira Nusevic. — Durant le siège de Sarajevo, un journaliste britannique s'efforce de sauver les enfants d'un orphelinat fréquemment bombardé. (2h30)

**CANAL VIE** — MARIAGE EN NOIR 2791921 (6) (The Bride in Black). E.-U. 1990. Drame policier de James Goldstone avec Susan Lucci, David Soul et Reginald VelJohnson. — Une New-Yorkaise enquête sur la mort de son époux, un artiste abattu le jour même de leur mariage. (2h)

**CJET** — NOTORIOUS 21143 (2) E.-U. 1946. Drame d'espionnage d'Alfred Hitchcock avec Ingrid Bergman, Cary Grant et Claude Rains. — Les services secrets utilisent la fille d'un espion allemand pour retrouver ses complices. (2h)

**TQC - CIVV** — EN ATTENDANT LE BONHEUR 87327 (4) (Heremakono). Maur. 2002. Drame poétique d'Abderrahmane Sissako avec Khatra Ould Abdel Kader, Maata Ould Mohamed Abaid et Mohamed Mahmoud Ould Mohamed. — Dans un petit village de la côte mauritanienne, un jeune homme déraciné attend son départ pour l'Europe. (2h)

**TQS** — LE TEMPS D'UN REGARD 910766 (5) (For all Time). E.-U. 2000. Drame fantastique de Steven Schachter avec Mark Harmon, Mary McDonnell et Catherine Hicks. — Un homme est projeté en l'an 1896 où il tombe amoureux d'une femme. (2h)

**TQS** — LA FORCE D'ÊTRE MÈRE 207698 (5) (Gracie's Choice). E.-U. 2004. Mélodrame de Peter Werner avec Kristen Bell, Anne Heche et Diane Ladd. — Une adolescente de 17 ans entreprend d'obtenir la garde légale de sa sœur et de ses frères afin de les mettre à l'abri des frasques de leur mère junkie. (2h)

**FOX** — RUSH HOUR 2 62018 (5) E.-U. 2001. Comédie policière de Brett Ratner avec Jackie Chan, Chris Tucker et John Lone. — Un détective de la police de Hong Kong et son collègue américain tentent de faire échec à un réseau de faux-monnayeurs. (2h)

**TQC - CIVV** — EDWARD AUX MAINS D'ARGENT 78679 (3) (Edward Scissorhands). E.-U. 1990. Comédie fantaisiste de Tim Burton avec Johnny Depp, Winona Ryder et Dianne Wiest. — Une démarqueuse ramène d'une visite à un sinistre château un étrange garçon qui a des ciseaux à la place des mains. (1h59)

## MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Achèvement complet d'une grande entreprise.
2. Sans ailes - Branche à fruits dans la taille longue de la vigne.
3. Note - Qui rappelle le singe.
4. Peu utilisé l'été - Du verbe avoir.
5. Groupes - Passe à Grenoble.
6. Chant funèbre en Grèce - Fleuve qui passe à Perpignan.
7. Aptitude - Répartit les cultures.
8. Abrasif - Grand luth.
9. Éplucher une autre fois - Pronom familier - Altesse royale.
10. Fin de verbe - D'un rouge vif un peu plus foncé que l'incarnat.
11. Volcan italien - Slaves.
12. Il joue à l'attaque - Pays.

VERTICALEMENT

1. Bonne entente.
2. Acquiesce à - Loi du silence dans la mafia.
3. Vieille note - Monologue ennuyeux au théâtre ou au cinéma - Négation.
4. Les conifères en sécrètent - Compétiteur.
5. Qui vient de.
6. Déesse de la Vengeance -

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

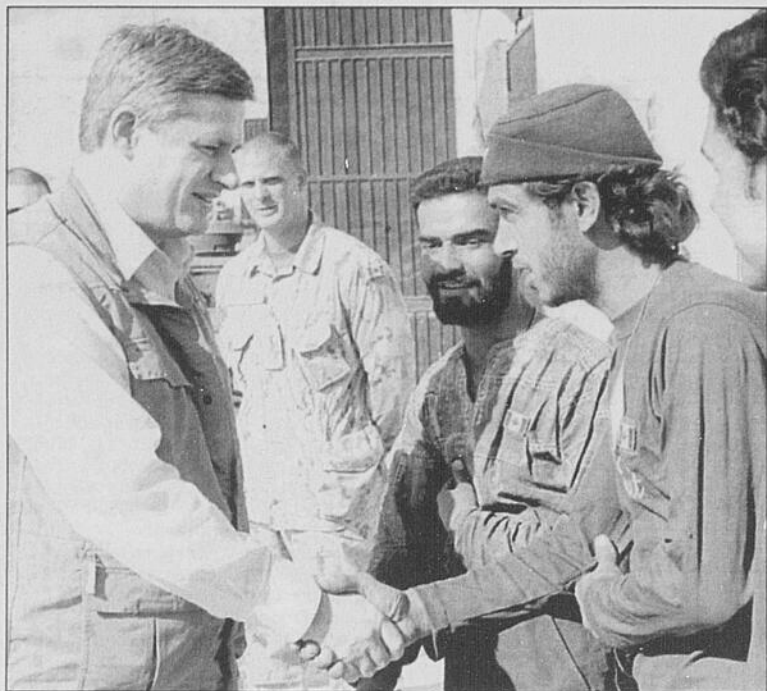
5 juin 2006

MC1499

- Bat le pavé.
7. Avant nous - Orient - Cloison.
  8. Issue d'une côte - Herbes aquatiques vivaces.
  9. Placées - Prénom féminin.
  10. Essayer de trouver des idices - Terme de ping-pong.
  11. Objectif - Bois très léger.
  12. Petit socle - Impalpable.

Solution du n° 1498

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
V	E	R	S	A	N	T	R	A	C	E	
O	P	I	U	M	E	P	E	L	E	R	
L	I	V	R	E	T	A	M	E	R	E	
C	E	G	R	A	I	N	E	C			
A	E	R	E	M	O	I	T	E			
N	S	O	M	I	S	E	N	E			
I	C	O	N	E	S	R	A	D	I	S	
Q	A	T	R	E	A	T	I	L	T		
U	R	A	T	E	T	O	R	A			
E	G	R	I	S	E	H	I	B	O		
O	I	E	A	V	E	U	L	I	R		
E	T	E	N	D	U	S	M	E	L	E	



AFGHANISTAN - Au Québec, l'extension de la mission canadienne ne recueille que 31 pour cent d'appuis, alors que ce pourcentage atteint 41 % dans le reste du pays. Ici, Stephen Harper lors de sa visite en Afghanistan.

(Archives)

## Stratégie sur l'Afghanistan

# Les conservateurs ont peu d'appuis au pays

OTTAWA — Une majorité de Canadiens s'oppose aux stratégies du gouvernement conservateur relatives à la mission de l'armée canadienne en Afghanistan et au protocole de Kyoto, et cette opposition est encore plus marquée au Québec, révèle un nouveau sondage.

Seulement quatre Canadiens sur dix appuient la décision du gouvernement conservateur de prolonger de deux autres années la mission militaire en Afghanistan, indique ce sondage, fourni à la Presse Canadienne par la firme de recherche Décima.

Et moins du tiers des personnes sondées sont d'accord avec l'approche conservatrice visant à

délaissier l'accord de Kyoto pour lui préférer une approche «canadienne» de la lutte contre les changements climatiques.

Sur ces deux questions, l'appui recueilli est particulièrement faible au Québec, que les stratégies du premier ministre Stephen Harper voient comme une province cruciale pour transformer leur statut minoritaire actuel en gouvernement majoritaire aux prochaines élections.

À l'échelle nationale, 41 pour cent des personnes interrogées se disent favorables (dont 11 pour cent très favorables) à la prolongation du déploiement des troupes canadiennes en Afghanistan. Quarante-quatre pour cent se disent opposées (dont 24 pour cent fortement opposées), les autres se disant indécises ou refusant de se prononcer.

Au Québec, l'extension de la mission ne recueille que 31 pour cent d'appuis, tandis que 64 pour cent sont contre.

Quant au protocole de Kyoto, 59 pour cent de l'ensemble des Canadiens estiment que l'accord est important pour le Canada et que le pays ne devrait pas se retirer du

traité. Trente-et-un pour cent sont d'avis qu'il importe peu qu'Ottawa respecte le traité, à condition qu'il y ait une solution de rechange pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Les Québécois appuient Kyoto à 66 pour cent, tandis que 27 pour cent sont favorables à une solution de rechange.

Ce sondage téléphonique a été mené auprès de 1020 personnes du 25 au 28 mai. Ses résultats comportent une marge d'erreur n'excédant pas 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

Selon le p.-d. g. de Décima, Bruce Anderson, il ne semble pas que l'insatisfaction à l'égard des politiques gouvernementales concernant l'Afghanistan et Kyoto soit suffisante pour nuire à la popularité du gouvernement.

D'autres données recueillies au cours de la même période de sondage, et rendues publiques plus tôt, indiquaient que les conservateurs demeuraient le parti préféré de 38 pour cent des individus sondés, tandis que les libéraux recueillaient la faveur de 29 pour cent d'entre eux, et les néo-démocrates, 21 pour cent. Au Québec, le Bloc recueillait 35 pour cent d'appuis, contre 31 pour cent pour les conservateurs au deuxième rang.

(La Presse Canadienne)

## Procès de Charles Guité

# Le jury voulait avoir accès aux plaidoiries

MONTREAL — À la cinquième journée de leurs délibérations, dimanche, au Palais de justice de Montréal, les jurés au procès pour fraude de Charles Guité ont demandé en vain au juge Fraser Martin d'avoir accès à des heures de plaidoiries et de pouvoir réentendre ses directives.

Le magistrat a refusé de se rendre à leur requête. Il leur a expliqué qu'il n'y avait aucune transcription et que l'audition des enregistrements prendrait environ six heures. Il leur a dit de retourner à la salle des délibérations en spécifiant qu'il était toujours disponible pour répondre à leurs questions en matière de droit.

Les huit hommes et quatre femmes membres du jury doivent décider de l'innocence ou de la culpabilité de Charles Guité sous cinq chefs d'accusation de fraude, pour la façon dont il a octroyé des contrats fédéraux de plus de 2 millions \$ à la firme de publicité Groupaction.

Au cours de l'audition des témoignages, les jurés avaient posé des questions semblant indiquer qu'ils avaient du mal à se retrouver dans les subtilités de l'attribution de contrats gouvernementaux. Le juge Martin leur avait alors conseillé de ne «pas perdre la balle de vue».

Il arrive fréquemment que des jurés demandent à réentendre une deuxième fois des éléments de preuve, mais il est plutôt inhabituel de demander à entendre deux journées complètes de plaidoiries et de directives.

Charles Guité, qui était présent lorsque le jury a fait sa demande au juge, et qui se défend seul, est accusé d'avoir fraudé le gouvernement fédéral pour au moins 1,5 million \$ en accordant les cinq contrats liti-

gieux à Groupaction sans qu'aucun, ou presque aucun travail, ne soit effectué, entre 1995 et 1999.

Cet argent provenait d'un fonds fédéral occulte qui devait permettre d'augmenter la visibilité fédérale au Québec dans ce qui devait devenir le programme de commandites.

Selon les témoignages entendus, Charles Guité versait l'argent, sans respecter les règles gouvernementales régissant les contrats et les paie-

ments de factures, et ne vérifiait pas si le travail requis avait été fait.

Charles Guité a maintenu que les contrats avaient été accordés de bonne foi.

Il est la troisième personne à devoir répondre d'accusations criminelles reliées au programme des commandites.

L'ex-patron de Groupaction, le publicitaire Jean Brault, purge une peine de 30 mois de prison.

(La Presse Canadienne)



DÉLIBÉRATIONS - Le jury poursuit ses délibérations aujourd'hui au procès pour fraude de Charles Guité.

(Photo PC)

## Grandes villes

# Les maires en faveur du protocole de Kyoto

MONTREAL — Réunis en congrès à Montréal, les maires des grandes villes du pays ont adopté en fin de semaine une déclaration politique appuyant la ratification du protocole de Kyoto par le Canada.

«Les gouvernements municipaux s'engagent à mettre de l'avant des règlements et à modifier leur façon d'opérer dans le but de réduire de 30 pour cent en 2020 et de 80 pour cent en 2050 les émissions de gaz à effet de serre (GES)», indique un communiqué émis samedi. Ces pourcentages sont établis sur la base des chiffres de 1990 pour les émissions de GES.

En ratifiant le protocole de Kyoto en 2002, le Canada avait promis de réduire les émissions de

GES de 6 pour cent par rapport aux niveaux de 1990, entre 2008 et 2012, un objectif que le nouveau gouvernement conservateur à Ottawa juge inatteignable.

Toutefois, la Fédération canadienne des municipalités soutient que les gouvernements peuvent avoir un impact majeur dans la réduction des émissions de GES en modifiant les règlements sur l'usage des sols, en améliorant les transports en commun et en réduisant l'enfouissement des ordures dans les dépotoirs, qui produisent du méthane.

«Au Canada, près de 55 pour cent de toutes les émissions de GES peuvent être affectées par des décisions prises au niveau municipal», affirme la fédération.

(La Presse Canadienne)

**LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE GM DE LA RÉGION**

*Pour un service courtois et professionnel à la hauteur de vos attentes.*

M. LOUIS SAVARD  
Conseiller-classe affaires

Visitez  
notre site Internet  
www.paulalbert.com

**696-4444**  
1-800-417-7226 (PACO)

**PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE**

# Washington félicite le Canada

**WASHINGTON** — L'impressionnante arrestation de 17 présumés terroristes vendredi à Toronto a largement fait la manchette aux États-Unis en fin de semaine. D'un côté, l'administration américaine a louangé les autorités canadiennes pour leur vigilance; de l'autre, certains politiciens américains se sont servi de l'incident pour affirmer que le Canada est une voie d'entrée pour les terroristes.

D'abord, des responsables américains ont déclaré dimanche que les arrestations démontraient que le Canada «faisait son travail» en matière de sécurité.

«De toute évidence, le Canada mène une lutte efficace et robuste contre le terrorisme, a déclaré la secrétaire d'État Condoleezza Rice. On doit les féliciter (les services de renseignement et de police) pour ça. Vraiment, il faut dire que, depuis le 11 septembre (2001), le Canada a fait de gros efforts dans la lutte contre le terrorisme.»

Malgré tout, l'arrestation d'une présumée cellule terroriste au Canada et la découverte de trois tonnes de nitrate d'ammonium, de quoi fabriquer une importante quantité d'explosifs, a fait dire à certains politiciens américains que la frontière entre le Canada et les États-Unis est trop poreuse. Ils vont même jusqu'à dire que le

Canada est devenu le paradis des terroristes à cause de ses lois trop libérales sur l'immigration.

«Les Américains devraient prendre note, parce que le Canada, notre voisin du Nord, compte une importante présence de membres d'al-Qaïda sur son territoire», a déclaré dimanche le représentant républicain de New York Peter King, président du Comité sur la sécurité intérieure à la Chambre des représentants.

«Pour moi, le Canada compte un nombre disproportionné de membres d'al-Qaïda à cause de ses lois trop libérales et de la facilité avec laquelle on peut y obtenir un statut de réfugié politique», a-t-il ajouté.

Cette perception voulant que le Canada soit devenu une passerelle pour les terroristes est combattue par Ottawa depuis des années. Mais l'arrestation d'Ahmed Ressay, en 1999, qui

tentait d'entrer aux États-Unis avec une voiture bourrée d'explosifs, n'a certes rien fait pour la dissiper.

Plusieurs Américains croient d'ailleurs toujours, mais à tort, que certains des terroristes responsables des attentats du 11 septembre 2001 sont entrés aux États-Unis en passant par le Canada.

L'ambassadeur du Canada à Washington Michael Wilson a déclaré dimanche au réseau CNN qu'il était déterminé à combattre de telles allégations.

«Nous ne sommes pas d'accord avec lui (Peter King), mais la seule façon de contrer de telles faussetés, c'est de répliquer directement avec des preuves, présentées par des gens compétents», a déclaré M. Wilson.

Selon un porte-parole de l'ambassade, des responsables canadiens en matière de sécurité, de forces policières et d'immigration entreprendront ce mois-ci une intense campagne d'information auprès des politiciens américains pour leur donner l'heure juste sur la lutte antiterroriste au Canada.

(La Presse Canadienne)



**EFFICACITÉ** - «De toute évidence, le Canada mène une lutte efficace et robuste contre le terrorisme», a souligné la secrétaire d'État Condoleezza Rice. (Photo PC)

Toronto

## Une mosquée vandalisée

**TORONTO** — La police a refusé dimanche de relier une affaire de vandalisme dans une mosquée de l'ouest de Toronto à l'arrestation de plusieurs présumés terroristes, vendredi.

La sergente Cheryl Sanson a précisé que les vitres de 28 fenêtres de l'édifice appartenant à l'Organisation musulmane internationale ont été brisées dans la nuit de dimanche.

Mme Sanson a ajouté que la police ne savait pas si cet acte de vandalisme était relié à l'arrestation de 17 présumés terroristes qui auraient eu l'intention de lancer des attaques contre des cibles en Ontario.

Cet acte de vandalisme dérange plusieurs personnes, a déclaré Eunof Baksh, concierge de l'immeuble. «Quelqu'un s'est

attaqué à notre mosquée, alors ça nous choque», a-t-il dit, en ajoutant que c'était pour lui un acte inexplicable.

Lors des arrestations effectuées vendredi, les forces policières ont également découvert trois tonnes de nitrate d'ammonium, un engrais agricole qui peut également être facilement transformé en explosif avec l'ajout de kérosène.

C'est une bombe du même genre, transportée dans un camion, qui avait détruit l'édifice fédéral Murrah, à Oklahoma City, en 1995, faisant 168 morts.

L'avocat Rocco Galati, qui représente deux des suspects, ne s'est pas dit surpris par cet acte, compte tenu de la couverture exceptionnelle entourant l'affaire.

«C'est certain qu'il y aura des réactions», a déclaré Me Galati.

Le chef de police de Toronto Bill Blair a invité pour sa part ses concitoyens à faire preuve de retenue. M. Blair, qui s'adressait dimanche à des représentants de la communauté musulmane, a déclaré que les 17 prévenus avaient droit à la présomption d'innocence.

«La justice suivra son cours, a-t-il dit. En attendant, j'espère que nous pourrions tous continuer à travailler ensemble dans un esprit de respect, de confiance et de paix.»

M. Blair a ajouté que les 17 hommes accusés de terrorisme n'étaient pas motivés par la religion mais par la haine. Il ne sert donc à rien, a-t-il ajouté, de s'en prendre à la communauté musulmane.

En conférence de presse dimanche, un journaliste a demandé à M. Blair si les hommes arrêtés auraient pu être victimes de profilage racial.

«Le profilage racial n'a jamais été un facteur dans notre enquête», a-t-il répondu.

Mais certains membres de la communauté musulmane, comme Farhad Oryakhim, âgé de 17 ans, craignent de faire les frais de cette affaire.

«Je pense qu'on va connaître des jours difficiles, maintenant, a déclaré le jeune homme qui travaille dans une fabrique de l'est de la ville. À partir de maintenant, les gens vont nous voir comme un danger.»

(La Presse Canadienne)

## «Restons vigilants»

- Gilles Duceppe  
Rumeurs folles

**MONTRÉAL** — Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a lancé dimanche un appel à la «vigilance» face aux risques d'une éventuelle attaque terroriste au Canada, après l'arrestation de 17 présumés terroristes à Toronto, vendredi.

«Restons vigilants, mais prenons tout au sérieux», a dit M. Duceppe en expliquant que le dépôt des accusations, mardi, permettra d'apporter certaines réponses. Le chef du Bloc participait à une conférence de presse dimanche à Montréal annonçant une coalition en faveur du respect du protocole de Kyoto.

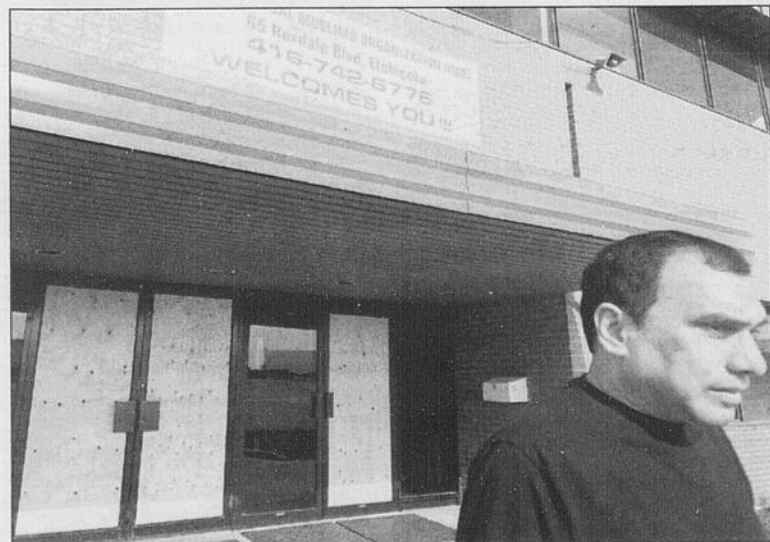
L'arrestation en Ontario vendredi soir de 17 présumés terroristes en possession de trois tonnes de nitrate d'ammonium aurait permis de déjouer un important complot terroriste.

M. Duceppe a indiqué que le Canada devait assurer sa sécurité sans pour autant tomber dans la facilité du profilage racial.

«Il faut faire preuve de la plus grande vigilance face aux mesures de sécurité et être vigilant aussi pour ne pas identifier toute la communauté arabe du Canada ou les gens de religion musulmane à ce petit groupe.»

«Il faut maintenir ce nécessaire équilibre entre sécurité et liberté», a-t-il poursuivi.

(La Presse Canadienne)



**VANDALISME** - Plusieurs fenêtres de l'édifice appartenant à l'Organisation musulmane internationale ont été fracassées dans la nuit de dimanche. (Photo PC)

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

**HEURES D'AFFAIRES**

**8 h 30 à 16 h 30**

**DU LUNDI AU VENDREDI**

• SAINT-FÉLICIEN et les environs  
**679-3832**

• LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST **INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	9,00 \$
2 jours.....	11,00 \$
3 jours.....	13,00 \$
4 jours.....	15,00 \$
5 jours.....	17,00 \$
6 jours.....	19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE

10 mots ou moins 11,15 \$

- Mots additionnels: 0,47 \$ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,70 \$ par semaine / par option
- AVEC PHOTO: 7,90 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

**100 IMMEUBLES COMMERCIAUX**

**101 Bâtisses commerciales**

A VENDRE ou à louer. Édifice commercial Banque de Montréal, secteur Kénogami comprenant 3 logements premier étage, 3,000 pi.ca., commercial rez-de-chaussée, 3,000 pi.ca sous-sol. Espace commercial divisible. Tél.:542-4245.

**104 Commerces à vendre**

**A VENDRE OU A LOUER**  
DÉPANNEUR Casse-Croûte entièrement équipé avec valideuse, près d'une polyvalente. Financement disponible pour la vente. Bonne clientèle établie. Personnes sérieuses seulement. Tél.:818-0351, 673-3289.

AUBAINE: inventaire d'objets érotiques et lingerie fine. Tél.:679-3269.

CHICOUTIMI kiosque utilisé comme tabagie, peut être démanté ou transformé pour autre type de commerce. Tél.:540-9990.

PETITE entreprise de couture à vendre, dans centre d'achat. Raison première de revenu: Réparation et ajustement de vêtements. Autre revenu: Service de nettoyage à sec. Clientèle établie depuis 11 ans, bon chiffre d'affaires, machinerie industrielle, fenêtre et porte indépendantes. Tél.:547-8480.

RESTAURANT tout équipé, 48 places, bien situé (rue Racine), bonne clientèle. Financement possible. Tél.:693-1355.

**109 Locaux à louer**

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI local commercial 2,500 pieds carrés, boulevard Talbot, voisin Casa Grecque. Les immeubles Saguenay, 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

ENTREPOT ou local industriel, 3,000 à 5,000 pi.ca., 2700 Talbot, Chicoutimi. Tél.:549-9200.

**200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES**

**203 Chalet à vendre**

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

MONT VALIN hors zec, 2 chalets à vendre (non vendu séparément), 16x20 et 16x16. Vous achetez la paix, vous avez les 2 seuls chalets dans ce secteur hors-zec. Tél.:819-376-8508 Kim, ou titikim@sympatico.ca (liens avec photos seront envoyés sur demande).

SAINT-GEDEON chalet #3 à vendre ou à louer. Tél.:662-5829.

SECTEUR Brodeuse kilomètre 42, 16x24, construction 4 ans, excellent site de pêche. 18,900\$ Tél.:662-6490.

ST-GEDEON plage St-Judes, magnifique chalet suisse, meublé. Tél.:662-5776, 668-1952, après 5h.

ST-MÉTHODE Baume (St-Félicien), isolé, abri d'auto, eau potable, 20x26, chauffage bois et électricité, prix réduit. Tél.:276-4252.

ZEC Onatchiway, La Hache, 20x24, équipe, meublé, huile, bois, 35,000\$. Tél.:544-6185.

**204 Chalet à louer**

DESBIENS site reposant, tout équipé, laveuse, sècheuse, air conditionné, télé satellite. Tél.:346-5252.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, seruaire, fin de semaine. Tél.:673-1780.

LAC-KENOGAMI juin et 13 au 31 août, 450\$/semaine. Tél.:547-4832 Hélène, pagette: 591-2627.

METABETCHOUAN face au lac, 4 personnes, 1,000\$/semaine. natvie@hotmail.com.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

VENTE ou location à la semaine ou à la saison, rue sur Grande Décharge du Lac-St-Jean. Tél.:547-1622.

**205 Chambres à louer**

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

CHICOUTIMI près cégep, 459 Jacques-Cartier, réfrigérateur, cuisinière, 220\$/mois. Tél.:591-0348.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

JONQUIERE 2 chambres, laveuse, sècheuse, câble, (cuisine, salle bains, salon communs), près cégep. Tél.:542-0991.

LATERRIÈRE, 4 chambres, rang St-Isidore. Idéal pour travailleurs construction. Tél.:678-9730.

**206 Condominiums à vendre**

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, #604 (St-Michel), 4.1/2, 1.150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles de bains complètes avec walk-in, aspirateur central, céramique chauffante, 169,500\$ négociable, prendrais échange (maison ou autre). Tél.:547-1812, 690-7462

**208 Logements à louer**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI (près cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant. Aussi, 5.1/2 avec céramique, bois flottant. Chicoutimi 4.1/2, modernes, Jacques-Cartier. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres juin, juillet, août. Aussi libre immédiatement beau 2.1/2. Tél.:820-7725.

3.1/2 ARVIDA (idéal personnes retraitées). Kénogami 4.1/2, stationnements déneigés. Libres immédiatement. Tél.:548-6710.

3.1/2, 4.1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité. Tél.:690-6308.

4.1/2, 5.1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, grands, tranquille, intercom, plancher bois, stationnement. Tél.:548-7580, cell.: 812-5264.

**208 Logements à louer**

ARVIDA 3.1/2, 1879 Deschênes, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, grand terrain, 335\$/mois. Libre juillet. Tél.:557-0299.

ARVIDA 3.1/2, grand, carré Davis, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330\$/mois. Tél.:548-7524, 548-3937.

ARVIDA 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 300\$ Tél.:548-3660.

ARVIDA 3.1/2, quartier tranquille, très propre. Idéal personne seule. Tél.:549-2060, 590-2171.

ARVIDA 4.1/2 grand, chauffé, éclairé, 540\$/mois, toiles et lustres. Libre 1er juillet. Tél.:548-0769, 548-5781, 543-7779.

ARVIDA 4.1/2, rue Ste-Émilie, libre immédiatement. Tél.:548-9971.

ARVIDA 4.1/2, très beau, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, bois franc. Idéal personne seule. Tél.:542-4563.

ARVIDA grand 3.1/2, très moderne, refait, près des commodités. À voir. Libre 1er juillet. 435\$ Tél.:548-5801.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, arrière Place du Royaume, très propre, 395\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur. Tél.:690-3679, 698-4984.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1070 Radison, 455\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, très propre, bien situé. Tél.:673-3600, 543-3354.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue des Crécerelles, près centres commerciaux, discret, stationnement, libre. 440\$/mois. Tél.:690-1456.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois, au 1395-97 boulevard Saguenay Est, libres immédiatement. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI 3.1/2, Bréboeuf, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 475\$/mois, remise, Champs-Élysées. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, céramique chauffante, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:545-7657.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Libre. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI 4.1/2 (deux), non chauffés, non éclairés, près terminus, 350\$ et 450\$/mois. Tél.:272-1496.

CHICOUTIMI 4.1/2 (deux), refaits à neuf, 908 rue Nio. 450\$ et 480\$. Tél.:546-0196, 541-3617.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, 1177 Angoulême app.156, piscine intérieure, 900\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 très beau, non chauffé, non éclairé, dernière Place du Royaume. Tél.:818-2805.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin), semi-meublés, entrées indépendantes, modernes, insonorisation supérieure, tranquilles. De 450\$ à 500\$/mois. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, 2e étage, 490\$/mois, chauffé. Vraiment beau, très propre, repeint, 3 balcons, tranquille, près des écoles. Tél.:696-0364, 698-4239.

CHICOUTIMI 4.1/2, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près cégep, université, propres, libres 1er juillet. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, 965, St-Paul, style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, grand, 860 rue St-Paul, premier plancher, rénové au complet, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, deux stationnements, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très clair, entrée indépendante, idéal personne seule ou retraitée. Tél.:543-0019.

CHICOUTIMI 4.1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulême, près services. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, 2 étages, centre-ville, 650\$/mois, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:693-4756, 812-4756.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre août, belle vue sur ville, près université, 2 stationnements, 450\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Dominique-Racine, non chauffé, non éclairé, rénové, 415\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-0730.

CHICOUTIMI 4.1/2, refait, près université, 450\$/mois, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2 450\$/mois. 4.1/2, 350\$/mois non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2 grand, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, 750\$/mois. Libre 1er août. Tél.:690-3675.

CHICOUTIMI 5.1/2 immense, demi sous-sol, près Loblaw, planchers bois, bain podium, 570\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:812-2584.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, 2 salles bains, 675\$/mois, câble, 3.1/2, idéal personne seule, 425\$/mois. Chauffés, éclairés. Tél.:545-8216.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur St-Joachim, 2e étage, libre juillet. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 638 Duberger, 4.1/2, près hôpital, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, système d'alarme, remise, stationnement, libre 1er juillet, 875\$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (520\$/mois), 3.1/2 (420\$/mois), 2.1/2 (290\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, rue Morin, 2e étage, meublé, laveuse, sècheuse, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, sous-location (juin gratuit), très belle vue sur Chicoutimi, grand balcon. 385\$. Tél.:540-1029.

CHICOUTIMI, beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. 4.1/2 près centres d'achats et Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, libre immédiatement, 320\$/mois. Aussi, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 1802 boulevard Tadoussac, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 320\$/mois. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, terrain arrière, endroit tranquille, libre immédiatement, 1885 boul. Tadoussac. Tél.:543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 grand, chauffé, balcon, vue sur Chicoutimi, 2e étage, 455\$/mois. Tél.:812-0540.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 2005 Tadoussac, moderne, balcon, remise, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, repeint, libre, 450\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.:549-4787.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. 375\$/mois. Tél.:543-8283.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 2 chambres, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, câble, déneigé, entretien pelouse, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée (maison), libre juillet. Tél.:543-7766, 693-0686.

CHICOUTIMI 2.1/2, Bégin (près Cégep), 350\$/mois, semi-meublé, chauffé, non éclairé, juillet. Tél.:818-3571.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, libre 1er juillet, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9936.

JONQUIERE 3.1/2, 3901 Saint-Clément, bas maison, plancher bois flottant, 350\$/mois, semi-meublé, non chauffé, idéal personne seul(e), libre. Tél.:343-2511.

**208 Logements à louer**

JONQUIERE 3.1/2, 3942 St-Luc, semi-meublé, près cégep, libre immédiatement. Tél.:547-2515.

JONQUIERE 3.1/2, 4074 de la Loire, app. 3, libre 1er juillet; 400\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, grand, près cégep, à l'étage, 2 chambres, 370\$/mois, juillet. Tél.:590-1431.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, ensoleillé, 495\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, salle lavage, stationnement, tranquille, sécuritaire. Libre juillet. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425\$/mois à 435\$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 4.1/2 (deux), rez-de-chaussée, rue St-Jacques et rue Ste-Cécile, près centre-ville. Tél.:812-4173.

JONQUIERE 4.1/2, 3785 St-Léandre, chauffé, éclairé, déneigé, 480\$/mois, 1er juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4.1/2, demi sous-sol, moderne, rénové, libre 1er juillet. Tél.:547-2127.

JONQUIERE 4.1/2, libres juillet, mi-juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:542-5340.

JONQUIERE 4.1/2, St-Dominique, meublé, près des services, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 5.1/2 rue de la Loire, non chauffé, non éclairé, 430\$, libre 1er juillet. Tél.:542-0866, 815-4724.

JONQUIERE 5.1/2, demi-sous-sol, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5535.

JONQUIERE 5.1/2, grand stationnement, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5909.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 572\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi-sous-sol, 435\$/mois, 450\$ à l'étage. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI

## 208 Logements à louer

LA-BAIE 4.1/2, grand, 2e étage, secteur Grande-Baie, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:541-7265.

LATERRIERE 5.1/2 avec sous-sol, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, accès rivière. Tél.:678-9789.

ST-FULGENCE 4.1/2 chauffé, 410\$/mois, 4.1/2 demi-sous-sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, 350\$/mois, 3.1/2 demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, 4 électroménagers, 340\$/mois. Chacun: remise, prise stationnement, déneige. Tél.:674-1019.

ST-JEAN-EUDES 5.1/2, demi-sous-sol, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:693-7957.

## 209 Maisons à vendre

1/4 LOT bois avec maison, Ste-Rose, route Principale, 25 minutes Chicoutimi, 95,000\$. Tél.:690-2458.

ARVIDA (St-Jean-Eudes), endroit tranquille, terrain 125'x130', 3 logements à louer, 87,500\$. Tél.:548-5431.



CHICOUTIMI 2116 Elisabeth-Riverin, avec logement 3.1/2, garage, piscine. Tél.:543-3703, 693-7237.

CHICOUTIMI 288 Calvin, jumelé, tout brique, 3 étages, très luxueux, 4 chambres, piscine, aspirateur central, etc. Tél.:693-0140, 818-8674.

CHICOUTIMI jumelé de luxe (neuf), 852, rue Turbine, clés en main, 151,000\$ taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI, bord de l'eau, unifamiliale, 229 Jean-Langevin, garage, intérieur rénové, prix réduit, moins de 87,777\$. Urgent. Tél.:Régis Morin, La Capitale, 693-3705.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul. Tadoussac, sans voisins arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne. Faut visiter! Cause: transfert. Moins de 117,777\$. Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

JONQUIERE 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol aménagé, beaucoup rangement, piscine, patio, remise, possibilité libre mi-juin, prix réduit. Tél.:547-1532.

JONQUIERE 3846 Bruchési, 34'x36', brique, 4 chambres. Rénovations récentes. Garage chauffé, piscine. Logement au sous-sol loué 380\$/mois. 125,000\$. Tél.:321-0944.

JONQUIERE 3985, Des Passereaux, tout brique, rénover à neuf 2003, matériaux de qualité, 4 chambres, beaucoup d'inclus, 145,000\$. Tél.:547-3571 (répondeur).

LAC-KENOAGAMI, bord du lac, 10 minutes centre-ville, garage adjacent, 3 chambres, toit cathédrale, plancher céramique. Grand terrain aménagé. Quai, plage, entrée pavée. 180,000\$. Tél.:547-1016.

ST-FULGENCE style chalet, boisé, 75' de l'eau, foyer, 2 chambres, extérieur bois, 199,000\$. Tél.:545-8624, 693-4446.

ST-HONORÉ en construction, jumelé haut de gamme, grande fenestration, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, 114,500\$ taxes incluses. Tél.:673-7000.

## 210 Maisons à louer

ANSE-ST-JEAN 3 chambres, bord rivière, libre 1er août. Tél.:275-5730.

ARVIDA 7.1/2 (St-Jean-Eudes), non chauffée, non éclairée, garage, terrain, stationnement double, libre, 600\$/mois. Tél.:548-6254, 590-2929.

ARVIDA jumelé avec garage, bien situé, grand terrain. Tél.:674-1305.

METABETCHOUAN maison avec piscine, près de la plage et services, 4 chambres, 900\$/mois. Appelez Mélanie au 418-262-4551 (Québec).

## 211 Maisons mobiles à vendre

SHIPSHAW bien située, entièrement rénovée, planchers bois flottant, poêle combustion lente, piscine, patio, grand terrain. Tél.:542-4140, 812-7552.

## 213 Terrains à vendre

ALMA (Naudville), prêts à construire, rue Desmeules, unifamiliale, jumelé, 3-4 logements, très bas prix. Tél.:662-2243 jour, 668-5464 soir, Robert.

BERGERONNES lac Gobeil, 150 pieds sur le lac, belle plage, possibilité de construire un chalet. Tél.:418-832-6708.

CHICOUTIMI très beau terrain (commercial ou résidentiel), boul. du Saguenay Est, 23,000 pi.ca. Possibilité de 2 terrains. Prix très intéressant: 3,60\$/pi. Tél.:545-3616, 815-3616.

FALARDEAU Lac Clair, 2 terrains plus de 40,000 pi.ca/chacun (1 avec chalet), agents s'abstiennent. Tél.:812-2708.

## 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-1762.

100\$ à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

## 302 Autos à vendre

1992 CHEVROLET Corsica 4 portes, automatique, pas de rouille, mécanique A1, 1,450\$. Tél.:543-8109.

ACCENT 2002, automatique, 3 portes, excellente condition, moteur transmission garantis juillet 2006, 4,995\$. Tél.:698-6969.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1,000\$ et moins. Tél.:548-3306.

ACURA Integra 1993, automatique, 200,000 kilomètres, mécanique A1, besoin peinture, pneus hiver sur jantes, mp3, démarreur, 1,500\$ négociable. Tél.:678-9891.

ACURA Integra 1995, équipement complet, jamais vu l'hiver. Tél.:487-3600.

ACURA RSX Premium 2004, 24,000 kilomètres, état neuf, transfert location, une vraie aubaine! Tél.:548-1232.

BMW 330 XI 2004, noir sur noir, système de Haman Kardom, septroic, cuir Montana, phares adaptatifs, toit ouvrant, tout équipée, 41,750\$. Tél.:487-2071.

BUICK Broad Master 1992, blanche, 125,000 kilomètres, très propre, 4,000\$. Tél.:236-4402.

CHEVROLET Camaro 1983, jamais utilisée l'hiver, aucune rouille, tapis, amortisseurs, pare-brise, pneus neufs, 55,000 kilomètres, 4,000\$. Tél.:696-2313, 818-2654 (Johnny).

CHEVROLET Corsica 1991, 175,000 kilomètres, freins neufs, 600\$ négociable. Tél.:548-7561.

CHEVROLET Impala 2000, 99,000 kilomètres, très propre, garantie encore disponible, négociable. Tél.:693-8913, 812-5959.

CHRYSLER Intrepid 1998, 89,000 kilomètres, très bonne condition, 6,600\$. Tél.:550-1287.

CHRYSLER Intrepid 1999, 117,000 milles, automatique, climatiseur, mécanique A1, 2,995\$. Tél.:698-6969.

CHRYSLER Sebring 1999, décapotable, état neuf, Chevrolet Cavalier 1996, décapotable. Chevrolet Camaro 1999, manuelle, T-top. Tél.:344-4262.

DECAPOTABLE Cavalier Z-24 1997, automatique, mags, climatiseur, garantie juillet 2006, 7,995\$. Courrier:698-6969.

DODGE Caravan 1992, 170,000 kilomètres, certifiée, très propre, excellente mécanique, 1,750\$. Courrier:698-6969.

ELANTRA 2002, 4 portes, manuelle, 52,000 kilomètres, impeccable, inspectée, garantie, 7,995\$. Tél.:698-6969.

FORD Contour 1998, automatique, 80,000 kilomètres, tout équipée, excellente condition, 5,000\$ négociable. Tél.:695-5284, 720-9964.

FORD Escort LX 1998, 4 portes, automatique, climatisation, 88,000 kilomètres, état neuf, 5,895\$. Tél.:698-6969.

FORD Focus 2001, familiale, automatique, climatiseur. Spécial 7,995\$. Nissan Sentra 2001 GXE, automatique, équipée, 6,495\$. 2 Chevrolet Cavalier 2001, 4 portes, automatique, très propre. Toyota Echo 2000, 2 portes, manuelle, groupe sport. Hyundai Tiburon 1999, automatique, 70,000 kilomètres. Oldsmobile Intrigue 1999, 3.8 litres, équipement complet, 94,000 kilomètres, spécial 4,995\$. 20 autres véhicules en inventaire. Financement sur place. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

FORD Focus SE 2000, équipement complet, excellente condition, 6,000\$. Tél.:547-7989.

FORD Focus SE 2003, automatique, 43,000 kilomètres, 4 portes, air climatisé. Vente rapide. Tél.:591-3111.

FORD Mustang GT décapotable 2004, spéciale édition, noire, «roll bar» de compagnie, 34,000 kilomètres, pneus d'été, pneus d'hiver, 23,800\$ négociable. Tél.:818-6969 (jour), 543-1576 (soir).

FORD Mustang V6, 2000, manuelle, noire, 55,000 kilomètres. Jamais sortie l'hiver. 9,000\$. Tél.:348-9581, 637-8136.

HONDA Accord Coupé EX 1999, V6, automatique, 2 portes, 98,000 kilomètres, tout équipé, pneus hiver, 1 propriétaire, 13,000\$. Tél.:662-6937, 662-4342.

HONDA Accord LX 1999, garantie prolongée, 4 pneus d'hiver. Tél.:815-0569.

HONDA Acura RS spéciale édition 1993, automatique, 4 portes, pneus d'hiver, roues 17" neufs, 2,600\$. Tél.:693-8955, 540-0580.

HONDA Civic 1995 avec mécanique d'Integra 1995, manuelle, 6,000\$ d'investissement. Bonne condition. Tél.:590-0345.

HONDA Civic 1999 EX.G, 4 portes, 5 vitesses, excellente condition, vente rapide, 5,500\$. Tél.:678-3754.

HONDA Civic DX-G 2002, automatique, climatiseur, 52,000 kilomètres, mags et roues avec pneus d'hiver, 12,500\$ négociable. Tél.:662-1476.

HONDA Civic LX 2000, 188,000 kilomètres, prune, manuelle, pneus hiver, cd, attache-remorque, démarreur, 5,100\$ négociable. Tél.:547-6895.

HONDA Civic Si, 1991, 3 portes, pour pièces, 350\$. Tél.:545-0204.

HONDA Edition Special DX 2000, automatique, 13,900 kilomètres, 12,895\$ Tél.:690-1117.

HYUNDAI Sonata 1999, Toyota Echo 2002, manuelle. Pontiac Bonneville 1998, 4 portes, cuir. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Sonata GLS 2001, automatique, V6, 74,000 kilomètres, impeccable, vrai bon prix: 7,995\$. Courrier:698-6969.

HYUNDAI Tiburon SE 1999, très propre, noire, intérieur cuir, équipement complet, manuelle, démarreur à distance, mags, 6,500\$. Tél.:818-3049 (jour), 693-8600 (soir).

## 302 Autos à vendre

KIA Spectra LS 2003, 4 portes, automatique, groupe électrique, climatiseur, 62,000 kilomètres, balance garantie complète 100,000 kilomètres, 9,800\$. Courrier. Tél.:540-7602.

LIMOUSINE Cadillac 1986, aucune rouille, très propre, pour plaisir ou créer son emploi, 3,995\$. Courrier:698-6969.

MAZDA B-2200 1990, king cab, 1,200\$. Toyota Tercel 1991, propre, 180,000 kilomètres, 1,400\$. Tél.:544-6173, 540-6349.

MAZDA Protegé 1993, 254,000 kilomètres, bon état, 1,200\$. Tél.:542-2939 répondeur.

MAZDA Protegé 2003, 1.6 litres, 33,000 kilomètres, climatiseur, manuelle, garantie 2008, la moins chère au Québec: 11,795\$. Courrier:698-6969.

MAZDA Protegé 5 2002, 88,000 kilomètres, automatique, 8 pneus, groupe électrique, climatiseur, 11,000\$ ferme. Tél.:542-5750.

MAZDA Protegé LX 2002, 2 litres, automatique, 74,000 kilomètres, impeccable, balance garantie 2007, vente au coûtant pour récupération capital: 9,780\$. Courrier:698-6969.

MAZDA Protegé, 1999, automatique, sport, 145,000 kilomètres, inspectée A-1, garantie, 6,995\$. Tél.:698-6969 courriel.

MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 30,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, 19,000\$. Tél.:543-0989, 698-4180.

MERCEDES 300 Turbo Diesel 1983, très propre, 2,500\$ négociable. Tél.:480-4580, 669-3705 pagette.

NISSAN Sentra 2001, 4 portes, automatique, 116,000 kilomètres, inspectée, 7,995\$. Courrier:698-6969.

PONTIAC Firebird 1995, décapotable blanche, 100,000 kilomètres, automatique, 9,500\$. Tél.:672-4170, 818-4150.

PONTIAC Grand Am SE 2000, noire, 66,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.:272-3020.

PONTIAC Sunfire 2002, bleue, manuelle, 2 portes, 76,000 kilomètres, 7,500\$ négociable. Tél.:668-5148, 820-3363.

SATURN SW1, 1998, automatique, 185,000 kilomètres, excellente condition, 3,850\$. Tél.:543-5991.

SATURN SW2 1998, familiale, climatiseur, manuelle, très propre, inspectée A-1, vente rapide: 3,995\$. Tél.:698-6969.

SUNFIRE Pontiac 2001, 4 portes, automatique, 77,000 kilomètres, inspectée, garantie, 6,995\$. Tél.:698-6969.

TOYOTA Camry 1997, V6, automatique, climatiseur, 180,000 kilomètres, peinture neuve. Tél.:718-5050.

TOYOTA Camry LE 1996, 144,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:818-0811.

TOYOTA Célida GTS 1987, excellente condition, entreposée l'hiver, performant, mags 14" et 18", plusieurs pièces neuves, système de son complet, très propre, prix à discuter. A voir. Tél.:540-8353.

TOYOTA Echo 2002, automatique 4 portes, 71,000 kilomètres, 9,800\$. Courrier. Tél.:540-7602.

TOYOTA Tercel 1998, 169,000 kilomètres, automatique, démarreur, excellente condition, 5,000\$. Tél.:668-6142.

VOLKSWAGEN 2000, Jetta TDI, diesel, noir, 5 portes, climatiseur, vitres électriques, mécanique A1, excellente condition, 4 pneus d'hiver inclus, 13,500\$ négociable. Tél.:548-3630, 345-2662.

## 302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN Golf 1995, manuelle, 200,000 kilomètres, 2 portes, électrique, propre, plusieurs pièces qualité neuves, 4,200\$. Tél.:542-2526.

VOLKSWAGEN Jetta TDI 2001, tout équipé, 205,000 kilomètres, manuelle, gris, parfaite condition, 11,400\$. Tél.:818-5527.

VOLKSWAGEN New Beetle 1998, 144,000 kilomètres, climatiseur, groupe électrique, mags, garantie complète juillet 2006, excellent prix: 7,995\$. Courrier:698-6969.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neuves, usagées. Tél.:672-6555, pagette:690-5435.

VOLKSWAGEN convertible 1988, automatique, bleue, bonne condition. Tél.:693-0529, 590-5318.

## 304 Bateaux à vendre

BATEAUX 10' à 19'. Chaloupes et canots. Moteurs 2, 4, 5 HP Directement du manufacturier. Tél.:547-5884.

CADORETTE 14.5', moteur Evinrude, 75 HP, excellente condition, 3,500\$. Tél.:548-0090.

CELEBRITY 190 BR 2000, open deck, 4.3 injection, remorque, freins hydrauliques, parfaite condition, 24,500\$. Tél.:662-1416, 662-8874.

DORAL 1998, 23', cuddy cabine, moteur injection 5.7 économique, 3 types de toit. Tél.:672-2407, 540-3750, 592-2798.

DORAL Cachet 1992, 25 pieds, Cuddy, avec remorque, 25,000\$. Tél.:696-8656.

GLASTRON 1979, 21', Mercruiser 228 Hp in-board, très propre, pied refait mai 2006, prêt pour été. Tél.:695-5473.

GROSSE remorque pour bateau (fabrication maison) très robuste, 800\$. Tél.:672-2478.

PETERBOROUGH Constellation 250 1986, pied Alfa One, 260 HP, très propre, 10,200\$ négociable. Tél.:542-5524, 812-5974.

PONTON 24' Sun Cruiser Jamaica, 1996, modèle unique, toit campeur, moteur Yamaha 50 forces, 4 temps, 1997. Très propre et en très bonne condition. 24,000\$ négociable. Tél.:818-6540.

PONTON Sportfischer 18', 50 forces 4 temps, remorque, 95 heures, 16,000\$ ferme. Tél.:276-3014.

THUNDERCRAFT Magnum 190 1986, cuddy cabine, 19', moteur 4.3 litres Mercruiser, toit campeur, inspection maritime 2005, parfait état, remorque neuve, 9,500\$ négociable. Tél.:695-5653, 542-7883.

THUNDERCRAFT 190 1986, cuddy cabine, 19', moteur 4.3 litres Mercruiser, toit campeur, inspection maritime 2005, parfait état, remorque neuve, 9,500\$ négociable. Tél.:695-5653, 542-7883.

TOYOTA Camry LE 1996, 144,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:818-0811.

TOYOTA Célida GTS 1987, excellente condition, entreposée l'hiver, performant, mags 14" et 18", plusieurs pièces neuves, système de son complet, très propre, prix à discuter. A voir. Tél.:540-8353.

TOYOTA Echo 2002, automatique 4 portes, 71,000 kilomètres, 9,800\$. Courrier. Tél.:540-7602.

TOYOTA Tercel 1998, 169,000 kilomètres, automatique, démarreur, excellente condition, 5,000\$. Tél.:668-6142.

VOLKSWAGEN 2000, Jetta TDI, diesel, noir, 5 portes, climatiseur, vitres électriques, mécanique A1, excellente condition, 4 pneus d'hiver inclus, 13,500\$ négociable. Tél.:548-3630, 345-2662.

VOLKSWAGEN Jetta TDI 2001, tout équipé, 205,000 kilomètres, manuelle, gris, parfaite condition, 11,400\$. Tél.:818-5527.

VOLKSWAGEN New Beetle 1998, 144,000 kilomètres, climatiseur, groupe électrique, mags, garantie complète juillet 2006, excellent prix: 7,995\$. Courrier:698-6969.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neuves, usagées. Tél.:672-6555, pagette:690-5435.

VOLKSWAGEN convertible 1988, automatique, bleue, bonne condition. Tél.:693-0529, 590-5318.

BATEAUX 10' à 19'. Chaloupes et canots. Moteurs 2, 4, 5 HP Directement du manufacturier. Tél.:547-5884.

CADORETTE 14.5', moteur Evinrude, 75 HP, excellente condition, 3,500\$. Tél.:548-0090.

CELEBRITY 190 BR 2000, open deck, 4.3 injection, remorque, freins hydrauliques, parfaite condition, 24,500\$. Tél.:662-1416, 662-8874.

DORAL 1998, 23', cuddy cabine, moteur injection 5.7 économique, 3 types de toit. Tél.:672-2407, 540-3750, 592-2798.

DORAL Cachet 1992, 25 pieds, Cuddy, avec remorque, 25,000\$. Tél.:696-8656.

GLASTRON 1979, 21', Mercruiser 228 Hp in-board, très propre, pied refait mai 2006, prêt pour été. Tél.:695-5473.

GROSSE remorque pour bateau (fabrication maison) très robuste, 800\$. Tél.:672-2478.

PETERBOROUGH Constellation 250 1986, pied Alfa One, 260 HP, très propre, 10,200\$ négociable. Tél.:542-5524, 812-5974.

PONTON 24' Sun Cruiser Jamaica, 1996, modèle unique, toit campeur, moteur Yamaha 50 forces, 4 temps, 1997. Très propre et en très bonne condition. 24,000\$ négociable. Tél.:818-6540.

PONTON Sportfischer 18', 50 forces 4 temps, remorque, 95 heures, 16,000\$ ferme. Tél.:276-3014.

THUNDERCRAFT Magnum 190 1986, cuddy cabine, 19', moteur 4.3 litres Mercruiser, toit campeur, inspection maritime 2005, parfait état, remorque neuve, 9,500\$ négociable. Tél.:695-5653, 542-7883.

THUNDERCRAFT 190 1986, cuddy cabine, 19', moteur 4.3 litres Mercruiser, toit campeur, inspection maritime 2005, parfait état, remorque neuve, 9,500\$ négociable. Tél.:695-5653, 542-7883.

## 305 Camions à vendre

DODGE RAM 350 2000, automatique (transmission neuve), double roues, équipé pour trainer FIFTH-WHEEL, 26,800\$ négociable. Tél.:(418)276-3418, 637-1012.

FORD F150 1995, king cab, automatique, inspectée, excellente mécanique, 2,995\$. Tél.:698-6969.

GMC camion 10 roues, à gaz, "Roll-Oss", 1979, avec boîte, idéal cultivateur ou agriculteur, 5,200\$. Tél.:542-6938. Pièces et métaux Savard.

## 306 4 X 4 - Utilitaires

BUICK Rendez-Vous 2003, automatique, 64,000 kilomètres, noire, 4 portes, V6, vente ou balance location. Tél.:695-5530.

**307 Campeurs à vendre**

CLASSE C Travaillera 1988, 28', 75.000 kilomètres, chambre fermée, très propre, 20.000\$ négociable. Tél.:548-9576.

MASTER Cruiser 1977, bonne condition, conviendrait pour chasse, pêche, 5.500\$. A qui la chance? Tél.:542-7023, 547-0034, 290-7023.

MOTORISÉ Country Star 30 pieds 1989, GMC 454, très propre, 78.000 milles. Tél.:698-1643, cell.: 820-1224.

TRIPLE E 1977, 24 pieds, parfaite condition. Cause: décès. Tél.:543-1732.

TRIPLE E Commander 35', 1999, extension. Bijou! Tél.:(418)872-2033, (418)956-8163.

**308 Fourgonnettes à vendre**

BOITE libre verre, pour petite camionnette, 250\$. Dodge Caravan 1994, état marche, 850\$. Tél.:545-2359, 545-5186.

CHEVROLET Lumina 1996, 177.000 kilomètres, climatisé, pneus d'hiver, été, parfaite condition, 2.900\$. Tél.:343-2533.

DODGE CARAVAN 1997, 1.000\$ (transmission défectueuse). Tél.343-2533.

FORD Aérostar 1996, 129.000 kilomètres, mécanique A1, climatisé, 3 litres, 2.500\$. Tél.:343-3368.

FORD Econoline 2002, A1, 70.000 kilomètres, V6. Tél.:674-1290, 541-6222.

FORD Windstar 1999, climatisé, très propre, 3.800\$. Tél.:540-4543.

FORD Windstar 2002, 97.000 kilomètres, 8.900\$ GMC Safari 1999, 4.3 litres. Ford Aerostar 1993, bon état, 1.200\$. Tél.:344-4262.

FORD Windstar 2003, grise, 24.000 kilomètres, seulement, 4 sièges baquets, console, comme neuve, 12.995\$. Tél.:276-4328, 276-8592, 671-1355, Raymond.

HONDA Odyssey LX, 2001, 75.000 kilomètres, 16.000\$. Tél.:549-5629.

MAZDA MPV GS 2004, tout équipée, balance location 24 mois, 360\$/mois. Tél.:672-7098, 591-8305.

NISSAN Quest SE 1999, 110.000 kilomètres, 9.000\$. Tél.:815-0873.

PONTIAC Trans Sport 1992 (van), moteur, transmission refaits, bonne condition, 2.400\$. Tél.:550-1287.

**309 Machinerie**

CHARGEUSE à bois JMS 2004, 16.5', fonctionne avec unité hydraulique (moteur Honda 13 forces), installée sur remorque, comme neuve, prête à travailler. Tél.:674-9116.

EXCAVATRICE KX 121/3 2003, climatisé, radio, traction neuve, 2500 heures, état neuf, 39.000\$. Tél.:591-0368.

MACHINE BRÛLÉE Transporteur Trans-Gesco TG88B, série: TTII-G10048, pour pièces. Tél.:251-1052.

**310 Motomarine à vendre**

SEA-DOO GTX (3 places) 1996, 110 HP, excellente condition, toile, remorque, 4.300\$. Tél.:549-2723 (soir), 693-1743 (jour).

SEA-DOO RXP 2004, 60 heures, A1, 215 HP, 10.600\$ ferme. GSX 1996, 150 heures, moteur refait à neuf, 800 CC, 4.600\$ ferme. Tél.:549-8926, page: 480-6870.

**312 Motos à vendre**

AUBAINE Kawasaki ZX-9, 2000, 25.000 kilomètres, excellente condition, non accidentée, 6.000\$ négociable. Tél.:674-2414, page: 541-9795.

GOLDWING 1982, parfaite condition, mécanique A1. 2.500\$ négociable. Tél.:546-0196, 541-3617 (page).

HARLEY FLHTP Police Pack 1984, mécanique A1, selle solo. Tél.:547-1898.

HONDA CBR-900 RR, Fire Blade, 1998, 29.000 kilomètres, très propre. Tél.:276-4279 Yvan (après 18 heures).

HONDA Magna 750, 2001, 29.000 kilomètres, cruiser de performance (92 HP) tout équipée, 6.990\$. Tél.:693-1743, 549-2723 (soir, fin de semaine).

HONDA Shadow 1100 1997, tout équipée, 39.000 kilomètres, prix réduit: 6.250\$ négociable. Tél.:548-8584.

HONDA Shadow 750 Spirit, mauve, 2003, achetée neuve en 2004, valise, pare-brise, 50/50, 6.400\$ négociable. Tél.:549-3168.

KAWASAKI Vulcan Classic 1997, condition impeccable, beaucoup d'équipement et de chrome, pneus neufs, 50.000 kilomètres, 6.300\$ négociable. A voir! Tél.:695-6266, cellulaire: 557-0624.

KAWASAKI Vulcan Classic 2005, noire, 836 kilomètres, encore garantie, 10.500\$. Tél.:668-3036, 487-1008.

MOTOCROSS Honda CR125 2003, FMF, volant tag, 4.500\$. Tél.:693-4221.

MOTOCROSS YZ 85 2003, 2.000\$ négociable. Tél.:549-4035.

YAMAHA 1100 V-Star Classic 2003, 8.000 kilomètres, tout équipée, 8.900\$. Tél.:544-5324.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

ATC Big Red 200 1984, "high low", marche arrière, état exceptionnel, 1.000\$ négociable. Tél.:545-2111, 815-3138.

FAUT vendre! Argo 6 roues, 1988, reconditionné à neuf, pneus Big Foot, panne double, support moteur, arceau de sécurité. Tél.:480-3906.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

POLARIS 2006 Sportsman 800, spéciale édition, 800 kilomètres, comme neuf, 11.000\$. Tél.:677-2171.

SUZUKI LTA, 500, 2003, automatique, siège et coffre arrière, pare-brise, treuil, pare-choc avant, 1.400 kilomètres, état neuf. Tél.:676-2265.

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS \$** Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

BOITE 8 pieds, 3.800\$. Très propre. Tél.:540-0918, 693-1603.

**ECHANGE, ACHAT, VENTE** Bons pneus usagés 14580R12 (100\$), 17580R13 (125\$), 18570R14 (200\$), 19575R14 (200\$), 21570R15 (200\$), 20570R15 (200\$), 21570R15 (250\$), 22570R15 (225\$), 23570R15 (325\$), 21560R16 (200\$), 22560R16 (250\$), LT22575R16 neufs (480\$), P22575R16 (180\$), P22570R16 (350\$), P23570R16 (480\$), P24575R16 (400\$), P22555R17 (60\$/chacun), P23545R17 (200\$). Vendus posés balancés. Tél.:545-3403

MOTEUR Johnson 25 HP, pied long, 800\$. Tél.:343-2030, 669-8525.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs.** Garage René Girard, 548-3306.

**315 Remorques à vendre**

REMORQUE acier et bois, 6X10, roues 14". Tél.:672-6256.

**317 Tracteurs à vendre**

LANDINI 98-80 1998, 4X4, 2.100 heures, 30.000\$ négociable. Tél.:673-4402.

MINI-EXCAVATRICE (pépine 4X4), Cub Cadet, 32.500\$. Achetés sérieux seulement. Tél.:673-3624.

TRACTEUR de ferme Casse-Inter, model 5220 1996, chargeur Alo 340, très propre, 3.000 heures d'utilisation, 50.000\$. Tél.:(418)236-4402, Gilles.

**400 EMPLOI**

**401 Gardien(ne) demandé(e)**

GARDIEN(NE) à notre domicile, 2 enfants (1, 3 ans), 4 jours/semaine, dès août, secteur Laternière. Tél.:678-3917.

RECHERCHE personne avec expérience pour garder garçon, 7 mois, à la maison, jour. Quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tél.:696-5117.

RECHERCHE place en garderie, milieu familial, à 7\$, temps plein, Chicoutimi-Nord, garçon 10 mois. Tél.:693-0243.

**402 Personnel demandé**

CHAUFFEUR(EUSE) de camion classe 3, 2 à 3 ans d'expérience, salaire à discuter. Tél.:590-8483. Transport J.F. Tremblay.

**COQ ROTI**

**Halte routière de l'étape** Recherche: cuisinier(ière), aide général(e) préparé(e) à la caisse, préparé(e) à l'entretien. Temps plein et saisonnier Horaire et salaire avantageux. Télécopier cv: 698-8880.

**CUISINIER(ERE) de soir, responsable et disponible de jour à l'occasion, 35-40\$/semaine.** Bistro du Fjord, numéro 1 du karaoké au Saguenay. Apportez votre CV entre 14h et 16h au 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi, demandez Simon.

**CUISINIER(ÈRE) Bistrot Victoria,** travaillant proprement, honnête, organisé(e). Expérience un atout. 20-25 heures/sem. minimum, dès maintenant. Tél.:544-8417.

**ESTHÉTIQUE**

**2 postes à combler**

- Technicien(ne) épilation laser;
- Technicien(ne) en pose d'ongles.

avec expérience, temps plein.

Faire parvenir CV au 1140, Mozart, Chicoutimi, G7H 4G7.

PERSONNE avec expérience pour préparer déjeuners. Se présenter de 8h à 13h, Café Hôtel-de-Ville, 202 Racine Est, Mme Lechasseur.

RECHERCHE personne pour tonte de gazon, avec expérience sur tondeuse commandée, 30 à 40 heures/semaine, 8\$/heure. Tél.:542-8190 (laisser message).

**RESTO 24 HEURES**

SERVEUR(SE) avec expérience pour poste permanent de nuit, environ 30h/sem. Resto 24 heures, boul. Saguenay, Chicoutimi. Tél.:592-5775 (pagette).

**402 Personnel demandé**

**RGIS SPECIALISTES EN INVENTAIRE RECRUTE**

OUVERTURE DE POSTE, temps partiel, sur appel, être disponible jour, soir, fin de semaine. Salaire de départ: 9.000\$. Aucune expérience requise. Posséder un moyen de transport fiable et accessible est un atout. Pour un travail d'équipe stimulant et sans routine, contactez-nous pour une entrevue au 1-800-423-7447. EOE

SERVEUR(SE) avec expérience, poste de jour, 15\$/semaine. Apportez CV entre 14h et 16h au Bistrot du Fjord, karaoké #1 au Saguenay, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi.

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AVEZ-VOUS besoin d'aide? Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt. Solution financière Saguenay. Tél.:690-3949.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue! G.F.C. (418)563-8286.

**502 Occasion d'affaires**

**CARREFOUR RACINE**

Locaux disponibles maintenant, 100 à 2.000 pi.ca.; cabines bronzage (sans lits), clientèle établie. Prix avantageux. Aussi recherchons coiffeuses pour location de chaises immédiatement et esthéticiennes. Tél.:690-0254.

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentation opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

PASSEZ l'hiver au Sud! Condo de vacances sur plage au Venezuela, excellent investissement. Utilisé en hiver et loué restant de l'année. Tél.:(416)202-6451 ou peterhurn@yahoo.com

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

FABRICATION armoires de cuisine, vanités salle de bains. Estimation: 549-4936.

J.F.T.R. CONSTRUCTION Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

RÉNOVATIONS Résidentiel. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, patio. Subvention énérguide. Licence d'entrepreneur RBQ. 8323-8576-39. Estimation. Cell.:812-4161 Carl.

**603 Soins thérapeutiques**

MASSO-NEUROTHÉRAPIE, madame, monsieur, pur délice, votre juste bonheur, Michaël, 590-1173.

**604 Offres de services**

**ABATTAGE D'ARBRES**

Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

**ASPHALTE**

Estimation gratuite Prix très compétitifs 540-5498

**COUPE DE PELOUSE SAGUENAY**

Tonte saisonnière, nettoyage de stationnements commerciaux, prix compétitifs et estimation gratuite. Tél.543-9111

**ENTREPRISES GERMAIN BRASSARD**

Perçage de trous pour pieux de clôtures. Tonte de gazon, terre à jardin. Service rotoculteur. Tél.:543-5047, 540-3022.

**EXCAVATION R. DALLAIRE**

J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier, excavatrice creuse 12'. Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368

PLANAGE à domicile avec planeur 4 faces. Revêtement extérieur en bois rond, planches "emboutées". Tél.:689-0661 Demandez Serge.

**604 Offres de services**

PLASTRAGE peinture, avec références. Entretien domicile, grand ménage. Tél.:698-7095.

SERVICE camion déménagement, région ou extérieur, sans personnel. Tél.:699-5188, cell.:820-3882.

**Terrassement P.A.G. inc**

Spécialiste mur soutènement, pierre de pavé excavation, gazonnement et fosse septique Tél.:543-5349 Cel: 818-1807

**TONTE et COUPE-BORDURE RÉSIDENTIEL**

Secteur: Chicoutimi, Jonquière, travail garanti, bon prix. Jean Larouche enr. Rés.:698-4368, pagette:820-4141, cell.:550-6791.

**VOUS avez besoin d'un transport rapide:** Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

**605 Service de garde**

**GARDERIE LE BUISSON**

Places encore disponibles. Réservez tôt. Secteur Arvida. Tél.:548-8842 Julie Kelly.

MILIEU familial, secteur boulevard Barrette, une place disponible en août 7\$/jour, enfant 0-5 ans. Tél.:698-4629.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), enfants 6 mois et plus, 20\$/jour avec reçus, 19 ans d'expérience. Tél.:547-5894.

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**

**703 Ameublement**

12,95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

**A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi.**

Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CUISINIERE Inglis autonettoyante, 1.1/2 an, garantie 2009. Tél.:545-6939.

FAUTEUIL El-Ran, divan-lit, très bon état, 350\$. Tél.:542-9933.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petits poêles électriques 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER chambre mélamine grise, 11 morceaux, très bonne condition, 450\$. Tél.:545-4459.

MOBILIER salon complet, causeuses, chaise berger, unité murale, 3 tables, lampes, excellente condition. 850\$. Tél.:544-0873.

REFRIGERATEUR Westinghouse, 17' cube, très bon état, cause déménagement. Tél.:549-8801.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, amande, très propres, 175\$ les 2. Tél.:699-1042.

TABLE en merisier avec 6 chaises, 2 rallonges. Tél.:672-6256.

**704 Animaux**

2 GROS chiens d'extérieur, mélangés, noirs. Tél.:672-6256.

**ANIMALERIE JONAS. Nouveautés:** Boston Terrier, Jack Russel, Cocker, Bichons Frisés, Labrador, Siamois, Himalayen, Persan, Goffin. A venir: Bull Dog Anglais. Tél.:693-1994.

**ANIMALERIE PETLAND**

460, DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI NOUVEAUTÉS: Shetland, Carlin, Shih-Tzu, York Shire, Schnauzer nain, Basset, Beagle, croisés Shih-Tzu. Spécial hérissés: 150\$. Furets. Produits Laguna pour bassin. Financement disponible (S.A.C.). Tél.:549-9938.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bemoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bemoise Tél.:672-2912.

CHEVAL vente ou échange: jument 5 ans point horse enregistrée, échangerait contre vt, prix négociable. Tél.:(418)542-0541, cell: 540-0100, courriel:gg218@videotron.ca

CHIOTS Labrador noirs, une femelle, 3 mâles. Parents certifiés OFA. Vaccinés, vermifugés, microchipés, enregistrés. Garantis 30 mois. 450\$. Chenil Doublab, 679-4239, 671-0470.

PLANETE ANIMALE enfin! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: labrador noir, épagneul papillon, yorkshire, caniche. Tél.:547-7888, 3297, boulevard du Royaume, Jonquière.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

**706 Bois de chauffage**

Bois de chauffage et croûtes pas cher!!! Tél.:677-3827.

**706 Bois de chauffage**

BOIS de chauffage: bouleau, érable, longueur, livré 45\$/corde. Tél.:673-4396, 673-4111.

TRES beau merisier, semi-sec, fendu, livré, 75\$/la corde. Tél.:690-2444.

**709 Divers**

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torifié. 50.000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

3 POMPES eau Mastercraft avec réservoir, 1/2, 1/3 force, 200\$/chacune. Tél.:544-2323, 544-4234.

5 LOTS de Nova brique à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

**A VOIR:**

STORES AU PRIX DE GROS. DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES. RÉPARATIONS DE TOUS GENRES. FERNAND TREMBLAY 1442 CYRILLE-VAILLANCOURT, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

ACCESSOIRES piscine hors-terre à partir 10\$. Buick Le Sabre 1962, 500\$. Tél.:544-4886.

BOIS cède pour construction, patio, gazebo, etc. Tél.:547-0169, après 17h, 541-4480, 547-8900.

CLASSEURS latéraux, 4 tiroirs, 150\$. Dormants de chemin de fer 6"x8", 8"x8", 8"x8", 8"x8" Madiers (3"x8", 4"x8", 6"x8", 8"x8"). Vente de fermetures. Tél.:695-7262, 541-0372.

CLÔTURE gibier 20-96-6X330'. Voiture Robert wagon 4 roues; attaches: nylon (travail), cuir (fin), complets, 500\$/chacun. Tél.:673-4481.

LIT simple 4 tiroirs. Chiffonnier 4 tiroirs. Matelas 36". Tondeuse à gazon industrielle. Terrains pour chalet ou résidence. Ensemble de 12 bâisses, à un prix très abordable. Quantité de chaises. Érablière. Autres. Tél.:547-840

717 Santé

BOIS DE VELOURS

Supplément alimentaire 100% naturel qui contient de la glucosamine, du collagène, de la chondroïtine, des hormones de croissance, etc... Soulage les symptômes dus à l'arthrite et aide à prévenir l'ostéoporose, ralentit les effets du vieillissement, augmente la vitesse de réparation des tissus, etc. Bouteilles de 60 capsules pour 30\$ taxes incluses. www.femeboilyetfils.com. Tél.:547-2336.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine, avec dry 6', 1,500\$. Tél.:544-6803.

803 Camping

A LOUER ou à vendre: domaine de La Péninsule, roulotte 31 pieds, double annexe avec quai, très beau terrain. Tél.:342-1167. Page:541-2769.

804 Chasse et pêche

ATTENTION amateurs de pêche! faites réparer et identifier vos cannes et moulinets par le seul pro. Accessoires de Pêche Serge Duchaine, 547-4012.

ATTENTION AUX AMANTS DE LA PECHE! REPARONS sans exception cannes à pêche, moulinets de toutes marques. Tél.:545-9354 Roland Gauthier, seul technicien reconnu.

805 Musique et accessoires

DISCO-MOBILE DISCO D.D. Pour tous types d'événements

- Animation
- Karaoke
- Rétro, country, danse sociale, etc.
- Organisation de soirées
- Etc.

Laissez créer votre ambiance!  
Information: 343-2639, 487-6857

PIANO marque Hampton année 1979-1981 environ, belle sonorité, 1,100\$ négociable. Tél.:662-9631.

806 Ordinateurs et jeux

ATELIER DU PLAYSTATION XBOX-GC 542-2708

Achat, réparation, pose de puces, upgrade.

HNC TECHNOLOGIE

ORDINATEURS kit complet, à partir de 150\$. Tél.:698-6550.

ORDINATEUR McIntosh G3-233, imprimante Epson 740, Scanner Umax Astra, 1200S. Lecteur ZIP, lecteur JAZZ, meubles. En lot ou séparément. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:(418)690-4690.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

SERVICES INFORMATIQUES

A domicile! Mise à jour, formatage, optimisation, récupération, virus. Mathieu: tél.:817-0522.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal piscine. 250\$ à 450\$. Excellent rendement. Tél.:812-9591.

PISCINES hors-terre ovales et rondes, toutes grandeurs, promotion: rabais 400\$. Thermopompes, rabais 300\$. Financement, mise de côté. Piscines 12x18, 15x24, 15x30. Piscine Escompte Plus, 1054-A, rang 3, St-Nazaire. Tél.:662-4070.

SPA équipé, neuf, ozoneur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissé: 4,200\$. Tél.:1-418-801-9468.

SPA, 5 places, 78" diamètre, 14 jets. SAUNA cède rouge, 4x4x6', 1/2, 110 volts les deux, spécial 5,900\$ l'ensemble, cause: vente de maison. Tél.:542-5161.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1992, 25 pieds, panneaux solaires, ultra propre, non-fumeur, beaucoup de rangement, auvent 20', 2 batteries marines, climatiseur, 10,000\$ négociable. Tél.:679-4277.

FIFTHWHEEL Prowler 1998, 27,5', annexe double, très propre, non-fumeurs, 15,000\$. Tél.:418-258-3367.

FIFTHWHEEL Prowler Lynx 1989, 25', très propre, 7,000\$ négociable. Tél.:548-3306, 815-3306.

ROULOTTE Champlain 1976, 27', très propre, 4,000\$. Tél.:693-0924.

ROULOTTE Château ultra légère 24', tout équipée, très propre, 13,900\$ négociable. Tél.:696-2362.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE de parc 40' Terry 1998, triple annexe, grand patio, bel aménagement extérieur, beaucoup d'inclus. Tél.:818-4299, 818-1510.

ROULOTTE de parc Bonair 2002, 37', annexe, entièrement meublée, équipée, grand patio, remise, entrée pavée, Star-Choice, proximité piste cyclable, site exceptionnel, Camping L'Évasion. Tél.:690-6016.

ROULOTTE de parc Franklin 1981, 37,5', tout équipée, située au Camping de la Carrière, Chicoutimi-Nord, 9,900\$ négociable. Tél.:540-7734.

ROULOTTE Flyte blanche, 18', équipée, excellente condition, 2,800\$ négociable. Tél.:674-1243.

ROULOTTE Gitan 1992, 21', 3,300 livres, chambre fermée, 2 portes, très propre. Tél.:347-5191.

ROULOTTE Keystone 27', 2003, avec extension, bijou! Tél.:(418)872-2033, (418)956-8163.

ROULOTTE Quatre Saisons 1988, 21', bien équipée, bon état, 6,500\$. Tél.:544-8534.

ROULOTTE Starcraft 1994, 25', lit superposé pour enfant, auvent, très bonne condition, 11,000\$. Tél.:542-6526.

ROULOTTE Taurus 1979, 27', équipement complet, 4,000\$ négociable. Tél.:718-0060.

ROULOTTE Terry 24' 1995, 50e anniversaire, climatiseur, auvent, vérin électrique avant, vérin hydraulique arrière, équipement complet, à voir 11,995\$ négociable. Tél.:695-0775.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 1999, 7 places, cuisinière, réfrigérateur, cuisinière, auvent, coffre avant, grande, très propre, espace rangement. Tél.:236-9247.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2005, 6 places, chauffage, matelas chauffants, support 2 vélos. Pour petites voitures, 7,200\$. Tél.:668-3751, 718-8175.

VR TECH

PETIT ou gros problème avec votre roulotte, fifthwheel ou encore votre motorisé? VR tech se rendra sur place chez-vous pour le réparer.

550-5987  
VR tech Atelier Mobile

810 Roulettes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 1998, 6 places. Très propre. Réservez tôt. Tél.:696-0094, 592-7070.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY

Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

ENFIN!

un site de rencontre original et différent  
www.pourtesyeux.com  
MAINTENANT OUVERT!

903 Messages personnels

WILLIAM reçoit et se déplace, 7/7, 24/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

SERVICE d'escortes offert à partir de 18 heures, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace. Tél.:815-8101.

MALENA? Engageons. Tél.:693-3533, 550-6047.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-8649.

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 7/7. Tél.:547-3863.

SEXE et plaisir, Maya, Sheila, Rebecca, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

BEAUX yeux bleus, te reçoit, se déplace. Tél.:698-1699.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394.

CANDY + que du bonbon, reçoit seulement, horaire variable. Tél.:547-9301.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:540-8991.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

JOLIE demoiselle sexy et sensuelle avec forte poitrine, reçoit, déplace, 24h. Nous engageons. Tél.:549-0243.

TRÈS très jolie transexuelle, à voir absolument! # privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

906 Services de massage

JENNY Mélinda, Fabienne, 7 jours. Super spécial le jeudi. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons étudiants +18 ans. Tél.:690-3142.

NOUVELLES FILLES! MAINTENANT AUSSI OUVERT LE SOIR Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Cassandre, Corine. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.

PATSY Douce, sensuelle, compréhensive, affectueuse, un peu grassouillette, beau gros buste ferme, offre relaxation, détente et confort. Endroit paisible et discret. Tél.:542-1700.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

MASSAGE californien, suédois et/ou la méthode gl jo, et cartomancie, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange. Maria Lisa. Tél.:673-4811.

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS Propre, privé, chaleureux. Sur rendez-vous seulement. Heure d'ouverture de 9h à 7h. Tél.:545-9588.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme vous offre un mélange d'excellence et de sensualité, reçoit, se déplace. Tél.:550-2874.

NOUVELLES VENUES. #1 DES SALONS 9 FILLES FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES URGENT BESOIN- ENGAGEONS 7/7, 9 h à 21 h 543-1234

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

A ADOPTER EXOTICA Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Caroline, Julie, Marylin. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 10 h à 19 h. Tél.:820-9442. Léthicia.

MASSAGE de détente. Appelle-moi: Helen, 547-0778.

Soyez enfin libéré  
Cessez de fumer



Des attentats font 30 morts

**BAGDAD (AP) - Les violences ont fait 30 morts dimanche en Irak, dont 21 abattus par des hommes armés qui ont attaqué des minibus au nord-est de Bagdad, séparant les occupants sunnites des autres passagers.**

D'après Serouan Chokir, maire de la ville de Qara Tappah au nord-est de Bagdad, les faits se sont produits tôt dimanche matin après le départ des trois minibus à destination de Baqouba, à 60km au nord-est de la capitale.

Les assaillants ont intercepté les véhicules, fait descendre les 26 personnes à bord, dont 12 étudiants qui se rendaient à Baqouba pour des examens et séparé les quatre sunnites du groupe. Ils ont

alors ouvert le feu sur les autres. Sur les 21 morts, 19 étaient chiites et deux Kurdes. Les quatre rescapés sunnites étaient entendus par la police de Qara Tappah, a ajouté M. Chokir.

A Bassorah, dans le sud de l'Irak, une fusillade a éclaté tôt dimanche devant une mosquée sunnite de la ville après l'intervention de forces de la police irakienne, faisant neuf morts, selon des responsables locaux.

L'incident s'est produit quelques heures seulement après les raids menés samedi soir par la police dans quatre autres mosquées sunnites de la deuxième ville d'Irak.

La police de Bassorah a indiqué que ses forces recherchaient des militants radicaux liées à la mosquée Al-Arab de la ville, quand des hommes armés ont ouvert le feu sur elles depuis l'intérieur du lieu de culte. Les policiers ont également affirmé avoir découvert deux véhicules bourrés d'explosifs dans les alentours de la mosquée. Neuf personnes ont été tuées dans les échanges de tirs et six autres arrêtées, selon la police. La mosquée a également subi des dégâts au cours de l'accrochage.

Samedi, un attentat-suicide à la voiture piégée a fait 28 morts et 62 blessés à Bassorah.

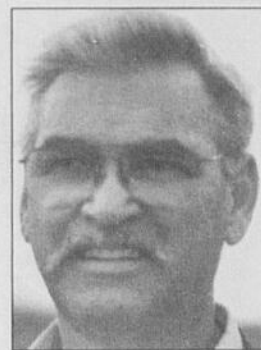


**BLESSÉ - Cet homme repose dans un hôpital de Baqouba en Irak après avoir échappé à un attentat dans lequel 30 personnes ont perdu la vie.**

(Photo PC)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



GAGNÉ (M. Robert)

Le 3 juin 2006 est décédé au C.S.S.S. de Chicoutimi à l'âge de 71 ans et 11 mois, M. Robert Gagné, époux en premières noces de feu Mme Alice Beaumier et en secondes noces de Mme Anne-Marie Lavertu, demeurant au 2066, rue Larose, Chibougamau, autrefois de Dolbeau. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium

Hébert & fils  
1702 rue des Pins  
Dolbeau-Mistassini

le lundi 5 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 6 juin 2006, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Robert Gagné seront célébrées le mardi 6 juin 2006 à 15 h à l'église Evangélique de la Pentecôte, 524 rang St-Louis, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière protestant. Il était le fils de feu M. Jean-Baptiste Gagné et de feu Mme Julie-Anna Boivin. Outre son épouse, Mme Anne-Marie Lavertu, il laisse dans le deuil ses enfants: Lyne Gagné, Nelson Gagné (Lucette Beauregard), Mimi Gagné (Réjean Maltais), Stéphane Gagné (Judith Fortin) et Manon Gagné (Frank Ouellet); ses petits-enfants: Jérémie, Rachel, Benjamin et Esaïe Gagné, Dan, Jennifer, Priscille, Jolyane et Jonathan Maltais, Frédéric, Caroline, Raphaël et Myriam Gagné, Judy, Bélynda et Alycia Ouellet; ses arrière-petits-enfants: Adam et Xavier Gauthier. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille de Mme Anne-Marie Lavertu soit ses enfants: Annie Gagné (Steeve Allaire), Sylvain Gagné (Carole Milot), Richard Gagné (Christine Bolduc), Caroline Gagné et France Gagné (Eric Beaupré) et ses petits-enfants: Keven, Alexandre, Eve, Léa-Maude et Loriane. Il était aussi le frère de René Dallaire (Irène) et de Linda Gagné (Steeve). Il laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille de Mme Alice Beaumier: Lise Beaumier, Gérard Ouellet (Murielle Fraser), Claire Roy et René Roy et ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille de Mme Anne-Marie Lavertu: Yvon Lavertu, Gilles Lavertu (Angela Simonato) et Ghislaine Lavertu (Camille Bouchard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons aux Bibles commémoratives de Gédéon et à l'Association des maladies pulmonaires. Pour informations: bureau 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-8026 et site internet: hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils de Dolbeau-Mistassini (entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès  
en page 32

Un 2476e soldat tué en Irak

**BAGDAD - Un soldat américain a été tué lors d'une «action ennemie» dans la province d'Anbar, un des bastions insurgés dans l'ouest de l'Irak, a annoncé dimanche l'armée américaine.**

Ce soldat, qui appartenait à une unité de combat, a péri samedi dans des circonstances non précisées. L'armée américaine attendait d'informer la famille du décès du soldat. Ce décès porte à au moins 2476 le nombre de membres de l'armée américaine morts en Irak depuis le début de la guerre en mars 2003, selon un décompte établi par l'Associated Press.

(Associated Press)

# NÉCROLOGIE

## AVIS DE DÉCÈS



**CÔTÉ (M. Régis)**

Le 3 juin 2006, est décédé au Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans, M. Régis Côté, époux de Mme Véronique Boudreau, demeurant au 125, route 170, Petit-Saguenay. La famille accueillera les parents et amis à compter du mardi 6 juin 2006 à 14 h à

la résidence funéraire de Petit-Saguenay. Les heures d'accueil sont: le mardi 6 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 juin 2006 à 11 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. M. Côté fut à l'emploi de la Coopérative alimentaire de Petit-Saguenay pendant de nombreuses années. Il était le fils de feu Stanislas Côté et de feu Martine Bergeron. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Véronique Boudreau, ses enfants: Charly (Diane Gagné), Hugo (Lisanne Lavoie), Laura (Deni Houde). Il était le père de feu Eloi. Il laisse également dans le deuil ses petites-filles adorées: Laurianne et Elodie; sa belle-mère Mme Edmire Houde (feu Benjamin Boudreau). Il était le frère de: feu Alcide Côté (Maria Gaudreau), feu Guy-Paul, feu Didace (Solange Lavoie), feu Arsène (Marie-Anne Fortin), Yvette (feu Jean Fortin), feu Gérard (feu Emile Asselin), feu Christine, feu Delphine, Marie-Alice (feu Léo Gagné), Marie. Il était le beau-frère de: Ferdinand Boudreau (Raymonde Villeneuve), Jeannot (Martine Belley), Pierre-Paul (Marguerite Pelletier), Jean-Yves (Suzie Gagnon), Odillon, Marthe (Jean-Miville Deschênes), Emilia (Jean Dêlisle) Aurora (Pierre Gagnon), Francine (Luc Dodier). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Fabrique de Petit-Saguenay. Pour rendre un hommage à M. Côté: [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com)

**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



**LAROUCHE (Mme Anne-Marie Bouchard)**

Le 2 juin 2006 est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 87 ans et 7 mois, Mme Anne-Marie Bouchard, épouse de M. Léon-Paul Larouche, demeurant au Foyer St-

Raphaël de Jonquière, autrefois du secteur Kénogami. Elle était la fille de feu M. Joseph Bouchard et de feu dame Alma Thibeault. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 3970 de la Fabrique Jonquière

le lundi 5 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 juin 2006 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Bouchard sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au columbarium de Kénogami. Elle laisse dans le deuil son époux M. Léon-Paul Larouche; ses enfants: Lauréat Larouche (Thérèse Leroux), Nicole (feu Robert Thériault), Clément (Ginette Bolduc), Diane (Pierre Noël), Gaëtan (Lise Harton), Jocelyn (Pauline Bouffard), Line (Jean Emond); ses petits-enfants: Sonia, Pascal, Robin, Annie, Stéphane, Nadia, Yves, Martin, Hugo, Pierre-Michel, Audrey, Julie, Ann, Éric, Benoît, Jessica, Marie-Michèle; ses arrière-petits-enfants: Michaël, Nicolas, Laurianne, Francis, Samuel, Léa Rose, Mya, Cédric, Guillaume, Emy; ses frères et sœurs: feu Annette Bouchard (feu Roméo Leclerc), Lucien (Marie-Laure Dassylva), feu Salomon, feu Irma (feu Henri Morin), feu Paul-Edmond (Marie Dassylva), Irène (feu Joseph-Henri Tremblay), Mathilde Gobeil (feu Charles-Henri Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Adora Larouche (feu Emile Rodrigue), feu Laurent (feu Thérèse Bouchard), feu Dominic (feu Jeanne-Mance Tremblay), feu Germain (Jeannette Gauthier), feu Claire (Félix Dion), Marcel (Madeleine St-Pierre), Jeannine (feu Raymond Deschênes). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: [info@naultetcaron.com](mailto:info@naultetcaron.com)

**Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



**LAVOIE (M. Alonzo)**

"Papa, toi qui aimais tant voyager, tu es parti vers de nouveaux horizons rejoindre ceux que tu as aimés." Le 3 juin 2006 est décédé, entouré de l'amour des siens, au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 85 ans et 2 mois, M. Alonzo Lavoie, époux de dame Jeannette Brisson, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Louis-Joseph Lavoie et de feu dame Marguerite Gagnon et le fils adoptif de feu M. Onias Sergerie et de feu dame Lilianne Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 5 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord 1091, avenue Mathieu (coin 2e rue) La Baie

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 juin 2006 à 14 h à l'église St-Alphonse (secteur Bagotville). Le défunt laisse dans le deuil son épouse, dame Jeannette Brisson; ses enfants: Roger Lavoie, Régine (Lucien Morin), Guy (Louise Harvey), Céline (feu Germain

Dallaire), Danielle (Pierre Tremblay) et René; ses petits-enfants: Nathalie, Stéphane et Patrick Morin, Frédéric et Mélanie Lavoie, Valérie McLean, Alexandra et Maxime Tremblay, Marcelina, Pedro et Marilou Dallaire; ses arrière-petits-enfants: Yannick, Francis, Laurie, Lena et Emile; ses sœurs: Ghislaine Lavoie (feu Georges-Albert Desmeules), Cécile Sergerie (Gaëtan Boivin), Denise Lavoie (feu Roger Gagnon), feu Judith Lavoie (feu Jean-Louis Larouche), feu Rita Lavoie (feu Marc Laperrière); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Brisson: feu François-Louis (feu Rita Girard), Antonio (Rolande Breton), feu Cécile, Léopold (feu Jeanne D'Arc Barbeau), Laurette (Jean-Marie Morin), Robert, Raymond, feu Hedwige (Dollard Desbiens), Dolorés (Gérard James) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. M. Lavoie était retraité de l'Alcan, division Port-Alfred. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: [coop-dufford@royaume.com](mailto:coop-dufford@royaume.com) **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).



**RACINE (Mme Laurence Chassé)**

Le 4 juin 2006 est décédée à la Résidence Ste-Marie à l'âge de 83 ans et 5 mois Mme Laurence Chassé, épouse de M. Roland Racine, demeurant à la Résidence Ste-Marie, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le lundi 5 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 6 juin 2006 le salon ouvrira à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 6 juin 2006 à 13 h à l'église St-Dominique. Mme Chassé sera incinérée. Elle était la fille de feu M. Amédée Chassé et de feu Mme Alida Allaire. Outre son époux M. Roland Racine, elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Racine, Monique (Clément Pressé), Christine (Patrick Beauschéne), Claire (Richard Lalancette), Magella (Claudette Tétrault), Noëlla (André Bouchard), Josée; ses petits-enfants: Steeve, Stéphane, Annie, Eliane, Carol, Nathalie, Mélissa, feu Sébastien, Isabelle, Maryanne, feu Jean-Philippe, Pascal, Audrey, Dany, Martin, Gino, Philippe; ses arrière-petits-enfants: Jérémie, Étienne, Christopher, Tanya, Jordan, Daphnée. Elle était la sœur de: feu Laurent Chassé (Thérèse Racine), Lucien (Marguerite Gagnon), Lionel (Françoise Simard), Louise (feu Jean-Marie Simard), feu Marie-Claire (Gaston Cloutier), Jean-Paul (Raymonde Simard), feu Henri-Rock (Ti-Tou) (Malette Ménard), Marcel (Mireille Rathé). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Racine ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca) **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**PERRON (M. Eric)**

Le 2 juin 2006 est décédé à Jonquière à l'âge de 37 ans et 7 mois M. Eric Perron, fils de Mme Noëlla Tremblay et de M. Roger Perron, demeurant au 3986, Rembrandt, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le mardi 6 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 juin 2006 à 14 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses parents: Mme Noëlla Tremblay et M. Roger Perron; sa sœur et son frère: Caroline Perron (André Harvey), Raynald (Karine Otis); son filleul adore: Nathaniel Harvey; ses nièces: Indya Harvey et Léa Perron; son parrain Benoît Riverin; sa marraine Johanne Beauchamp; ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines et ses nombreux ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière Médic. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca) **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**SIMARD (Mme Juliette Martin)**

Est décédée dans la sérénité, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 2 juin 2006, à l'âge de 88 ans et 7 mois, dame Juliette Martin, épouse de feu M. Sylvio Simard, demeurant au 996, 1ère Rue, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée 1159, rue Sainte-Anne Saint-Félicien

le mardi 6 juin 2006 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 juin 2006 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Lise (André Le Droit), Carmelle (Louis-Marie Boivin), feu Evens (Angèle Bolduc), Sylvie (feu Paul Liberté, Florent Pagé); ses petits-enfants: Éric (Christine Pagé), Jonathan, Annie (Patrick Gaudreau); son arrière-petit-fils: Billy. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Aline Martin (feu Edmour Fleury), feu Anita Martin, feu Fernand Martin (feu Pierre Castonguay); feu Johnny Simard (feu Gertrude St-Gelais), feu René Simard (feu Germaine Lavertu), Cyrille Simard (Gemma Tremblay), Émile Simard (Lucille

Simard), Fernand Simard (feu Jacques Beaulieu), Richard Simard (Jeannine Pagé), Rena Simard (Armande Tremblay), Gonzague Simard (Carmelle Morin), Lionel Simard. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com) **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**TESSIER (M. Lucien)**

Le 2 juin 2006 est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 83 ans, M. Lucien Tessier, époux de Mme Marthe Morin, demeurant rue Tessier à Jonquière. Il était le fils de feu M. Jhonce Tessier et de feu dame Marie Lessard. La famille accueillera les parents et amis à compter du mardi 6 juin 2006 à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité 2033 Ste-Famille Jonquière

Les heures d'accueil sont: le mardi 6 juin 2006 de 9 h 45 à 10 h 50. Les funérailles auront lieu le mardi 6 juin 2006 à 11 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille). M. Lucien Tessier a été incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marthe Morin, ses enfants: Lise Tessier (Réjean Lapointe), Pierre (Joanne Roy); ses frères et sœurs: feu L'abbé Armand Tessier, feu Nova (feu Antoinette Lavoie), feu Jeannette (feu Léo Tanguay), feu Blanche (feu Stanley Copeman), feu Estelle, feu Odilon (feu Marguerite Gauthier); ses petits-enfants: Marie Julie Lapointe (Frédéric Tremblay) et Jean Nicolas Lapointe (Julie Plante); ses arrière-petits-enfants: Philippe Lapointe et Vincent Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin, tout particulièrement M. Maurice Morin (Claudette Tremblay) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au personnel du 2e étage du Pavillon d'Arvida pour les bons soins prodigués à M. Lucien Tessier. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: [info@naultetcaron.com](mailto:info@naultetcaron.com) **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

VOS CENTRES MULTI SERVICES

### Fleuristerie

- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire

Vaste choix de fleurs coupées et montages!

LIVRAISON: 545-2409

### Cadeaux

La seule boutique cadeaux ouverte 24 heures sur 24!

**Bégin** 950, rue Bégin, Chicoutimi - 690-2001  
**d'Anjou** 1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi - 545-2406

### Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Claude Blanchet**, de Chicoutimi, décédé le 4 mai 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!



la fondation de ma vie 541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

Granit Moreau Inc.  
Depuis 1953  
Monuments funéraires  
Réparation - Lettrage  
Meubles - Comptoirs  
Tablettes de granit  
Foyer & Fenêtres  
(418) 543-1747  
1-800-268-1747  
595, rue Brassard, Chicoutimi  
[www.granitmoroau.com](http://www.granitmoroau.com)

## FINALE DE LA COUPE STANLEY

### Tactique déstabilisation

**RALEIGH** - Les Oilers vont tenter d'exercer un échec-avant soutenu afin de déstabiliser les défenseurs des Hurricanes, a confié Bergeron.

«Les Hurricanes sont impressionnants à l'attaque, avec trois trios qui pourraient être des premiers trios dans la moitié des équipes. Leurs défenseurs représentent peut-être leur maillon faible, et on va devoir exploiter ça. On a des attaquants imposants et rapides. Si on peut exercer une

forte pression, leurs attaquants ne pourront pas maîtriser le jeu comme ils le voudront.»

### Un peu d'histoire

Ce n'est que la deuxième fois dans l'histoire de la coupe Stanley, soit depuis 1927, que les finalistes n'ont pas croisé le fer en saison régulière.

C'est arrivé il y a 11 ans, en 1994-95, au cours de la saison écourtée de 48 matchs en raison du conflit. Les équipes des deux associations ne se sont

pas affrontées, avant que les Devils du New Jersey et les Red Wings de Detroit se mesurent en finale. Les Devils l'ont emporté.

### Les officiels

Les huit officiels désignés pour oeuvrer en finale sont les arbitres Paul Devorski, Bill McCreary, Mick McGeough et Brad Watson, ainsi que les juges de lignes Greg Devorski, Jean Morin, Pierre Racicot et Jay Sharrers. McCreary en sera à sa 11e présence d'affilée en finale.

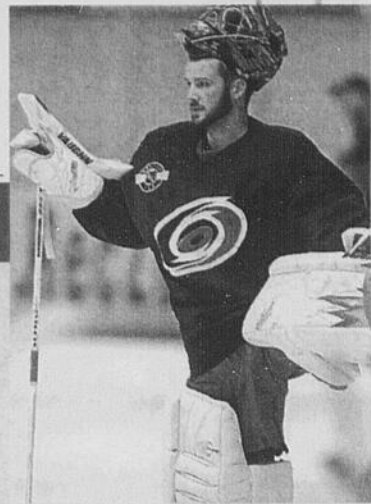
Paul et Greg Devorski sont le premier duo de frangins zébrés de l'histoire qui participent à la finale.

### Vacances trop courtes

Si la finale se rend à la limite des sept matchs, elle va prendre fin le 19 juin.

«C'est beaucoup trop tard. Je vais avoir un congé d'à peine deux mois, ça n'a pas de sens», maugréait Bergeron, dimanche.

(La Presse Canadienne)



**WARD** - Si on fait appel à ses services, le gardien Cam Ward des Hurricanes sera, à l'âge de 22 ans, le premier gardien recrue partant en finale de la coupe Stanley depuis Patrick Roy, qui était âgé de 20 ans lors de la finale de 1986 opposant le Canadien aux Flames.

(Photo AP)

# Laraque vise un trophée aux 10 ans

ROBERT LAFLAMME

**RALEIGH** — Georges Laraque espère que le destin va lui sourire comme il l'a fait pour Patrick Roy dernièrement, et qu'il va gagner un deuxième championnat en 10 ans. En 1996, le gaillard des Oilers d'Edmonton a remporté la coupe Memorial avec les Prédateurs de Granby, de la LHJMQ. Dix ans plus tard, il s'attaque à la tâche de remporter la coupe Stanley.

Roy, lui, a réalisé l'inverse, en gagnant la coupe Stanley au moins une fois tous les 10 ans — comme joueur en 1986 et en 1996, notamment — avant de décrocher la coupe Memorial à la barre des Remparts de Québec la semaine dernière à Moncton. Laraque espère que cette autre année se terminant en «6» s'avérera chanceuse pour lui aussi.

«Des amis m'ont fait remarquer la chose. Je souhaite que la tendance va se poursuivre pour moi», a mentionné Laraque, dimanche, à l'arrivée des champions de l'Association Ouest en Caroline.

Laraque, un vétéran de huit saisons chez les Oilers, et l'autre Québécois de l'équipe, Marc-André Bergeron, ont peine à réaliser ce qui leur arrive.

«J'attendais ce moment depuis longtemps, a lancé Laraque. Les Oilers ont été les Expos du hockey pendant plusieurs années. On avait de bonnes équipes qui prenaient part aux séries, mais on a vu quitter les Bill Guerin, Curtis Joseph et Doug Weight parce qu'on n'avait pas les moyens de les

garder.»

Il estime que la présence en finale de la coupe Stanley des Hurricanes de la Caroline et des Oilers, deux équipes évoluant dans des marchés restreints, est le résultat de l'entente que les propriétaires et les joueurs ont acceptée, après s'être tirailés pendant une saison complète.

«C'est gros...»

Quant à Bergeron, pour qui c'est une première visite en Caroline, il s'efforce de savourer pleinement le moment présent. Et ce, même s'il trouve parfois que tout se bouscule autour de lui, comme c'était le cas dimanche à l'occasion de la journée des médias.

«La finale c'est gros, aucun doute, a-t-il dit. Uniquement le fait qu'on ait eu à quitter Edmonton six jours à l'avance parce que la ville est en voie de virer à l'envers donne un aperçu de la frénésie qui y règne. Je suis content de vivre ça. Et la seule chose que je veux, c'est de gagner.»

Pour le défenseur trifluvien âgé de 25 ans, il s'agit d'une belle

récompense parce qu'il a trimé dur afin d'atteindre les rangs professionnels. Boudé par les recruteurs de la LNH qui le jugeaient de trop petite taille (cinq pieds 10 pouces), Bergeron a fait mentir ses dénigreurs.

Les Oilers lui ont offert un contrat au terme de sa carrière chez les juniors, disputée avec les Cataractes de Shawinigan. À sa dernière saison là-bas, il a réussi 47 buts et il a été choisi le défenseur par excellence au pays.

«Peu importe qu'un joueur

mesure cinq ou sept pieds, il doit faire quelque chose de très bien pour marquer 47 buts, a affirmé le directeur général des Oilers, Kevin Lowe. Je n'avais jamais vu jouer Marc-André, mais tout ce qui m'intéressait de savoir des recruteurs, c'est s'il avait du coeur au ventre.»

Dimanche, Bergeron a eu une pensée pour Richard Martel, qui n'a pas cru en lui à l'époque où il a tenté sa chance avec le Drakkar de Baie-Comeau. Martel a admis depuis ce temps, selon Bergeron, qu'il s'agit du

pire échange qu'il a effectué.

Il a aussi eu une pensée pour Denis Francoeur, qui lui a donné sa chance à Shawinigan.

«C'est à mon arrivée chez les Cataractes que ma carrière a pris son envol. Denis est demeuré un bon ami, on se parle régulièrement.»

Il espère que le succès qu'il connaît va ouvrir la voie à d'autres jeunes parce qu'il y en a plusieurs talentueux au Québec, a-t-il soutenu.

(La Presse Canadienne)

## Les Oilers craignent d'être rouillés

**RALEIGH** - Les Oilers ont joué leur dernier match le 27 mai. C'est presque une éternité en séries de la coupe Stanley. Normal donc qu'ils craignent d'être rouillés, lundi, à l'occasion du match d'ouverture.

«Neuf jours d'inactivité, c'est long, a souligné Georges Laraque. C'est même peu recommandable. L'aspect positif, c'est qu'on a pu retrouver la santé. Plusieurs gars ont été malades au cours de la série contre les Mighty Ducks. On espère retrouver nos jambes et notre rythme de croisière après quelques minutes de jeu seulement, et non quelques matchs.»

(La Presse Canadienne)



**PAUSE** - Le gardien des Oilers, Dwayne Roloson, relaxe un peu pendant l'entraînement de dimanche.

(Photo AP)

## L'honneur du Québec

**RALEIGH** — Georges Laraque et Marc-André Bergeron, des Oilers d'Edmonton, vont tenter de sauver l'honneur du Québec en finale de la coupe Stanley.

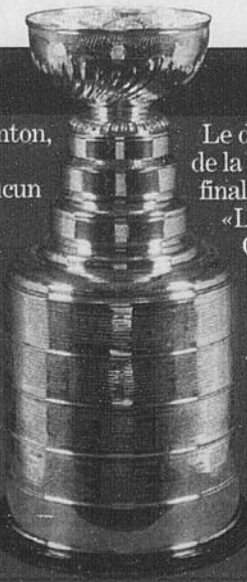
Parce que pour la première fois en 16 saisons, soit depuis 1989, il se pourrait qu'aucun nom de joueur québécois figure sur le «Saint-Graal» de la LNH.

Les Hurricanes de la Caroline n'ont aucun Québécois dans leur formation, ni même au sein de leur personnel de dirigeants ou de soutien.

Les Flames de Calgary de 1989 sont les derniers champions qui n'avaient pas de Québécois dans leurs rangs. Ce printemps-là, ils avaient défait le Canadien en six matchs.

Les amateurs de hockey du Canada vont se ranger massivement derrière les Oilers, dans l'espoir qu'ils mettent fin à l'exil de 11 ans de la coupe aux États-Unis. Les amateurs du Québec ont une raison de plus de le faire. Le robuste Laraque est Montréalais et le défenseur Bergeron est Trifluvien, originaire de Saint-Louis-de-France. Sans oublier que le directeur général des Oilers, Kevin Lowe, est natif de Lachute.

(La Presse Canadienne)



## Paroles d'entraîneurs

Le directeur général des Hurricanes, Jim Rutherford, affirme que l'engouement de la population a quadruplé par rapport à la première participation de l'équipe en finale de la coupe Stanley, il y a quatre ans.

«Le hockey a connu une forte progression depuis l'arrivée de la concession en Caroline en 1997, a avancé Rutherford. Je me rappelle qu'on devait expliquer aux gens ce qu'on venait faire ici. On a implanté l'équipe en seulement trois mois, un processus qui aurait normalement dû s'étendre pendant 18 ou 24 mois. Ça n'a pas été facile. On a joué à Greensboro pendant les deux premières saisons.»

L'entraîneur Peter Laviolette aimerait bien qu'on considère les Hurricanes comme les négligés. La question lui a été posée, dimanche.

«Qui sont les favoris? Les Oilers, a-t-il répondu. Je l'ai lu sur le site Internet de la LNH. Cinquante-cinq pour cent des gens (sondage-maison) favorisent les Oilers.»

(La Presse Canadienne)

# LES CHIFFRES

## HOCKEY

**SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2006**

**(1) Ottawa** 4  
4 3 8 5 3  
1 4 1 2 2

**(2) Caroline** 4  
1 5 2 3 2 2  
6 6 1 2 1 1

**(3) New Jersey** 4  
6 4 3 4  
1 1 0 2

**(4) Buffalo** 4  
3 8 2 4 3 7  
2 2 4 5 0 1

LNH

**(7) Colorado** 0  
1 3 0 0

**(8) Edmonton** 4  
4 4 3 5

**(6) Anaheim** 4  
1 6 4 1 1

**(5) San Jose** 2  
0 3 3 2 2 2

**Caroline VS Edmonton**

Note: En deuxième ronde, le classement en saison régulière détermine les équipes qui s'affrontent.

### LIGUE NATIONALE

#### CALENDRIER

##### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

**Finale d'association (4 de 7)**

**Association de l'Est**  
**Série «M»**  
**Caroline (2) vs Buffalo (4)**

**Mardi 30 mai**  
Caroline 1 Buffalo 2 (P)

**Judi 1er juin**  
Caroline 4 Buffalo 2  
**(Caroline gagne la série 4-3)**

**Association de l'Ouest**  
**Série «N»**  
**Anaheim (6) vs Edmonton (8)**

**Samedi 27 mai**  
Edmonton 2 Anaheim 1  
**(Edmonton gagne la série 4-1)**

**Finale de la coupe Stanley**  
**Edmonton c. Buffalo ou Caroline**  
**(Quatre de sept)**

**Lundi 5 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Mercredi 7 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 10 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 12 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Mercredi 14 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 17 juin**  
x-Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 19 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

x - si nécessaire.

#### MARQUEURS

	B	A	Pts
Staal, Car.	7	13	20
Brière, Buf.	8	11	19
Stillman, Car.	7	12	19
Drury, Buf.	9	9	18
Harcroft, Edm.	5	12	17
Pronger, Edm.	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Brind'Amour, Car.	9	6	15
Roy, Buf.	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf.	7	7	14
Selanne, Ana.	6	8	14
Smyth, Edm.	5	9	14
Spezza, Ott.	5	9	14
J. Williams, Car.	5	9	14
Sansonov, Edm.	3	11	14
Havlat, Ott.	7	6	13
Cullen, Car.	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana.	3	10	13
Weight, Car.	2	11	13
Pisani, Edm.	9	3	12
Heatley, Ott.	3	9	12
Lupul, Ana.	9	2	11
Connolly, Buf.	5	6	11
Hemsky, Edm.	4	7	11
Kotalik, Buf.	4	7	11
S. Niedermayer, Ana.	2	9	11
Whitney, Car.	6	4	10
Pominville, Buf.	5	5	10
Recchi, Car.	5	5	10
Alfredsson, Ott.	2	8	10
Reddeb, Ott.	2	8	10

### BASKETBALL

#### CALENDRIER

##### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

**Finale d'association (4 de 7)**

**Association de l'Est**  
**Série «M»**  
**Caroline (2) vs Buffalo (4)**

**Mardi 30 mai**  
Caroline 1 Buffalo 2 (P)

**Judi 1er juin**  
Caroline 4 Buffalo 2  
**(Caroline gagne la série 4-3)**

**Association de l'Ouest**  
**Série «N»**  
**Anaheim (6) vs Edmonton (8)**

**Samedi 27 mai**  
Edmonton 2 Anaheim 1  
**(Edmonton gagne la série 4-1)**

**Finale de la coupe Stanley**  
**Edmonton c. Buffalo ou Caroline**  
**(Quatre de sept)**

**Lundi 5 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Mercredi 7 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 10 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 12 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Mercredi 14 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 17 juin**  
x-Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 19 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

x - si nécessaire.

#### MARQUEURS

	B	A	Pts
Staal, Car.	7	13	20
Brière, Buf.	8	11	19
Stillman, Car.	7	12	19
Drury, Buf.	9	9	18
Harcroft, Edm.	5	12	17
Pronger, Edm.	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Brind'Amour, Car.	9	6	15
Roy, Buf.	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf.	7	7	14
Selanne, Ana.	6	8	14
Smyth, Edm.	5	9	14
Spezza, Ott.	5	9	14
J. Williams, Car.	5	9	14
Sansonov, Edm.	3	11	14
Havlat, Ott.	7	6	13
Cullen, Car.	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana.	3	10	13
Weight, Car.	2	11	13
Pisani, Edm.	9	3	12
Heatley, Ott.	3	9	12
Lupul, Ana.	9	2	11
Connolly, Buf.	5	6	11
Hemsky, Edm.	4	7	11
Kotalik, Buf.	4	7	11
S. Niedermayer, Ana.	2	9	11
Whitney, Car.	6	4	10
Pominville, Buf.	5	5	10
Recchi, Car.	5	5	10
Alfredsson, Ott.	2	8	10
Reddeb, Ott.	2	8	10

### LIGUE JUNIOR ÉLITE

#### CALENDRIER

##### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

**Finale d'association (4 de 7)**

**Association de l'Est**  
**Série «M»**  
**Caroline (2) vs Buffalo (4)**

**Mardi 30 mai**  
Caroline 1 Buffalo 2 (P)

**Judi 1er juin**  
Caroline 4 Buffalo 2  
**(Caroline gagne la série 4-3)**

**Association de l'Ouest**  
**Série «N»**  
**Anaheim (6) vs Edmonton (8)**

**Samedi 27 mai**  
Edmonton 2 Anaheim 1  
**(Edmonton gagne la série 4-1)**

**Finale de la coupe Stanley**  
**Edmonton c. Buffalo ou Caroline**  
**(Quatre de sept)**

**Lundi 5 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Mercredi 7 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 10 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 12 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Mercredi 14 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 17 juin**  
x-Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 19 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

x - si nécessaire.

#### MARQUEURS

	B	A	Pts
Staal, Car.	7	13	20
Brière, Buf.	8	11	19
Stillman, Car.	7	12	19
Drury, Buf.	9	9	18
Harcroft, Edm.	5	12	17
Pronger, Edm.	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Brind'Amour, Car.	9	6	15
Roy, Buf.	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf.	7	7	14
Selanne, Ana.	6	8	14
Smyth, Edm.	5	9	14
Spezza, Ott.	5	9	14
J. Williams, Car.	5	9	14
Sansonov, Edm.	3	11	14
Havlat, Ott.	7	6	13
Cullen, Car.	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana.	3	10	13
Weight, Car.	2	11	13
Pisani, Edm.	9	3	12
Heatley, Ott.	3	9	12
Lupul, Ana.	9	2	11
Connolly, Buf.	5	6	11
Hemsky, Edm.	4	7	11
Kotalik, Buf.	4	7	11
S. Niedermayer, Ana.	2	9	11
Whitney, Car.	6	4	10
Pominville, Buf.	5	5	10
Recchi, Car.	5	5	10
Alfredsson, Ott.	2	8	10
Reddeb, Ott.	2	8	10

### LIGUE JUNIOR ÉLITE

#### CALENDRIER

##### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

**Finale d'association (4 de 7)**

**Association de l'Est**  
**Série «M»**  
**Caroline (2) vs Buffalo (4)**

**Mardi 30 mai**  
Caroline 1 Buffalo 2 (P)

**Judi 1er juin**  
Caroline 4 Buffalo 2  
**(Caroline gagne la série 4-3)**

**Association de l'Ouest**  
**Série «N»**  
**Anaheim (6) vs Edmonton (8)**

**Samedi 27 mai**  
Edmonton 2 Anaheim 1  
**(Edmonton gagne la série 4-1)**

**Finale de la coupe Stanley**  
**Edmonton c. Buffalo ou Caroline**  
**(Quatre de sept)**

**Lundi 5 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Mercredi 7 juin**  
Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 10 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 12 juin**  
Caroline à Edmonton, 20h00.

**Mercredi 14 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

**Samedi 17 juin**  
x-Caroline à Edmonton, 20h00.

**Lundi 19 juin**  
x-Edmonton en Caroline, 20h00.

x - si nécessaire.

#### MARQUEURS

	B	A	Pts
Staal, Car.	7	13	20
Brière, Buf.	8	11	19
Stillman, Car.	7	12	19
Drury, Buf.	9	9	18
Harcroft, Edm.	5	12	17
Pronger, Edm.	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Brind'Amour, Car.	9	6	15
Roy, Buf.	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf.	7	7	14
Selanne, Ana.	6	8	14
Smyth, Edm.	5	9	14
Spezza, Ott.	5	9	14
J. Williams, Car.	5	9	14
Sansonov, Edm.	3	11	14
Havlat, Ott.	7	6	13
Cullen, Car.	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana.	3	10	13
Weight, Car.	2	11	13
Pisani, Edm.	9	3	12
Heatley, Ott.	3	9	12
Lupul, Ana.	9	2	11
Connolly, Buf.	5	6	11
Hemsky, Edm.	4	7	11
Kotalik, Buf.	4	7	11
S. Niedermayer, Ana.	2	9	11
Whitney, Car.	6	4	10
Pominville, Buf.	5	5	10
Recchi, Car.	5	5	10
Alfredsson, Ott.	2	8	10
Reddeb, Ott.	2	8	10

## BASEBALL

### Ligue Nationale

**CLASSEMENT**

Section Est

G	P	Moy.	Diff.
New York	33	22	600
Philadelphie	29	27	518
Atlanta	28	29	491
Washington	25	32	439
Floride	20	34	370

Section Centrale

G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	35	21	625
Cincinnati	32	24	571
Houston	27	30	474
Milwaukee	26	31	456
Chicago	22	33	400
Pittsburgh	21	36	368

Section Ouest

G	P	Moy.	Diff.
Arizona	34	22	607
Los Angeles	32	25	561
San Diego	30	26	536
San Francisco	29	27	518
Colorado	27	29	482

### Ligue Américaine

**CLASSEMENT**

Section Est

G	P	Moy.	Diff.
Boston	33	21	611
New York	33	22	600
Toronto	31	24	564
Baltimore	26	31	456
Tampa Bay	23	34	404

Section Centrale

G	P	Moy.	Diff.
Detroit	37	20	649
Chicago	34	22	607
Cleveland	28	27	509
Minnesota	25	31	446
Kansas City	14	40	259

Section Ouest

G	P	Moy.	Diff.
Texas	30	26	536
Oakland	27	30	474
Los Angeles	24	31	436
Seattle	25	33	431

### CALENDRIER

**Vendredi 2 juin**

Arizona à Atlanta (remis au 3 juin, pluie)  
San Francisco à N.Y. Mets (remis au 3 juin, pluie)  
Cincinnati 14 Houston 3  
Washington 10 Milwaukee 4  
Florida 4 Colorado 2

**Samedi 3 juin**

Arizona 4-13 Atlanta 2-9  
San Francisco 6-2 N.Y. Mets 4-3 (Second match: 11 manches)  
Chicago Cubs 8 St. Louis 5  
Cincinnati 7 Houston 5  
Florida 13 Colorado 0  
L.A. Dodgers 8 Philadelphia 2  
Pittsburgh 6 San Diego 4  
Washington 4 Milwaukee 3

**Dimanche 4 juin**

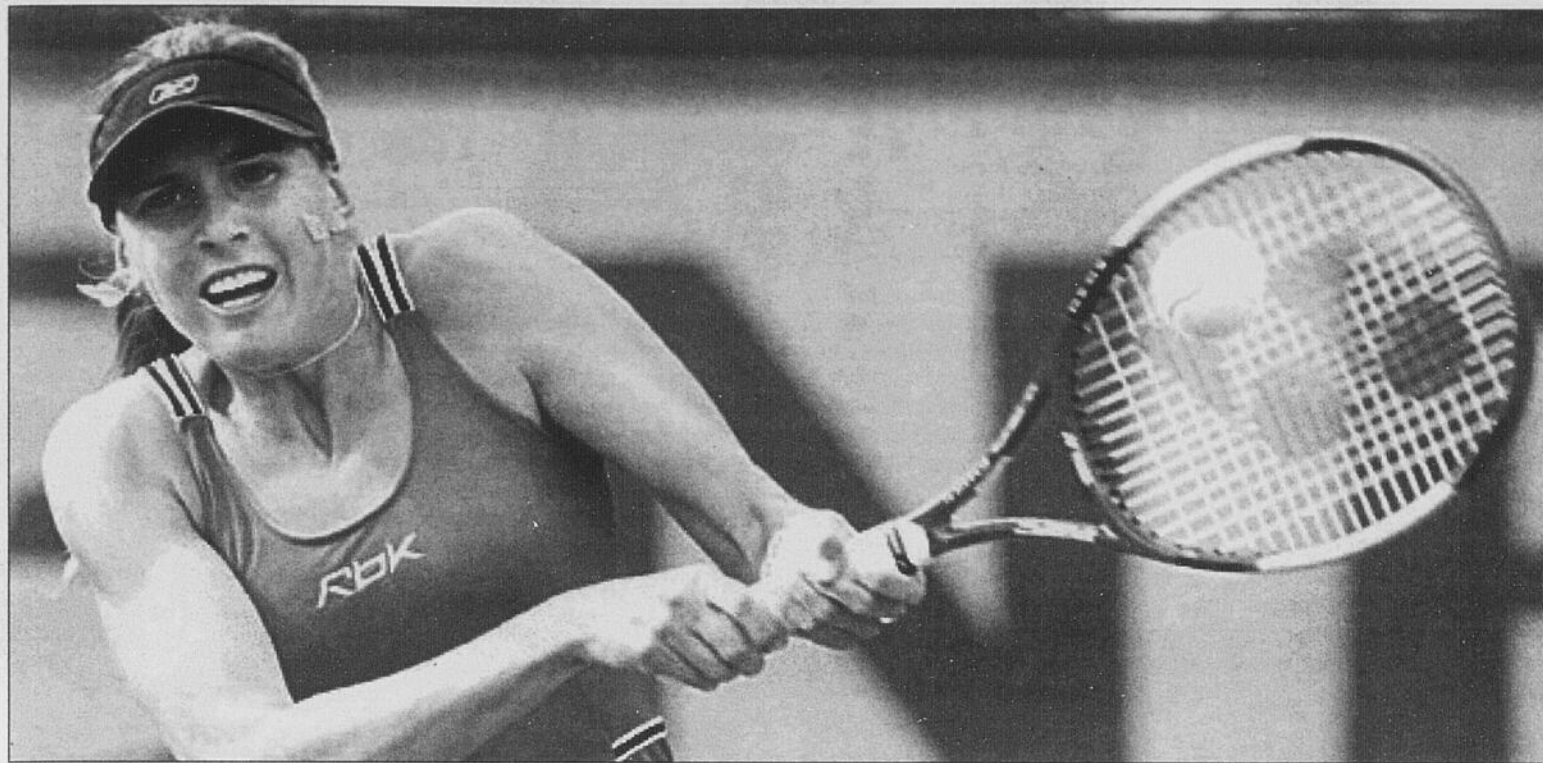
Arizona 9 Atlanta 3  
San Francisco 7 N.Y. Mets 6 (12 manches)  
San Diego 1 Pittsburgh 0  
Cincinnati 6 Houston 4 (11 manches)  
Washington 8 Milwaukee 4  
St. Louis 9 Chicago Cubs 6  
Florida 4 Colorado 3  
Philadelphia 6 L.A. Dodgers 4

**Lundi 5 juin**

Washington (Hernandez 4-5) à Atlanta (Hudson 5-3), 19h05.  
San Diego (Hensley 4-3) à Milwaukee (Capuano 5-4), 20h05.  
Chicago Cubs (Zambrano 3-3) à Houston (Nieve 1-3), 20h05.  
Cincinnati (Clausen 3-6) à St. Louis (Suppan 5-4), 20h10.  
Pittsburgh (Snell 5-3) à Colorado (Cook 5-5), 21h05.  
Philadelphia (Lidle 4-5) en Arizona (Webb 8-0), 21h40.  
N.Y. Mets (Soler 0-1) à L.A. Dodgers (Tomko 5-3), 22h10.  
Florida (Moehler 3-4) à San Francisco (Lowry 1-3), 22h15.

**LES MENEURS**

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiCabrera Flo	54	202	42	73	361
FSanchez Pit	54	174	29	60	345
Holliday Col	54	209	35	71	340
Vidro Wash	54	204	28	68	333
Rolen STL	45	165	32	55	333
Wright NYM	54	212	34	70	330
ShGreen Ariz	52	194	29	64	330
Utley Phi	56	221	4		



CAUCHEMAR - Nicole Vaidisova, une jeune Tchèque de 17 ans, a battu la Française Amélie Mauresmo en huitième de finale des Internationaux de France de tennis, hier.

(Photo AP)

## Roland-Garros

# Mauresmo est battue sur ses terres

PARIS — Le cauchemar continue pour Amélie Mauresmo à Roland-Garros: pour la 12<sup>e</sup> fois de sa carrière, la Française s'est inclinée prématurément à Porte d'Auteuil, dimanche, cédant 6-7, 6-1, 6-2 devant la Tchèque Nicole Vaidisova en huitième de finale des Internationaux de France de tennis.

«Je crois que j'ai eu un petit coup de pompe aux deuxième et au troisième sets. Elle a beaucoup mieux servi que moi, a confessé Mauresmo. C'est décevant, mais je crois surtout que j'ai encore des progrès à faire sur terre battue. Il faut peut-être m'attendre ailleurs que sur terre battue.»

Tout Paris attendait Amélie. C'est Nicole, jeune Tchèque de 17 ans, qui affrontera en quart de finale Venus Williams, victorieuse en trois manches de la Suisse Patty Schnyder 4-6, 6-3, 6-2.

En l'absence de Mauresmo, les espoirs français reposent désormais sur les garçons. Ils seront deux à porter les couleurs locales en deuxième semaine.

Après

Julien Benneteau, Gaël Monfils s'est hissé dimanche, pour la première fois lui aussi, en 8<sup>e</sup> de finale de l'épreuve.

Le jeune Parisien a eu raison de l'Américain James Blake, 8<sup>e</sup> tête de série, 6-2, 6-7, 7-6, 5-7, 6-4, au terme de son troisième match en cinq sets consécutifs.

Loin d'être usé, Monfils annonce sa ferme volonté d'aller plus loin, d'autant qu'il affrontera en quarts un joueur à sa portée, le jeune Serbe Novak Djokovic, qui l'avait mouché aux Internationaux des États-Unis.

Roger Federer a fait preuve d'une sérénité impressionnante pour humilier le Tchèque

qu'en

Thomas Berdych, pourtant vainqueur à Bercy 6-3, 6-2, 6-3 dans un match à sens unique.

«Je me sens de mieux en mieux. Et je crois sincèrement que ma forme va aller en croissant à partir de maintenant. C'est maintenant que ça devient vraiment intéressant, comme d'habitude», a-t-il dit.

Son prochain tour, le numéro un mondial le jouera contre une relative surprise, le Croate Mario Ancic, ancien demi-finaliste à Wimbledon, venu à bout dans un autre marathon pénible de l'un des grands négligés du tournoi, l'Espagnol Tommy Robredo, récent vainqueur à Hambourg. Cet affrontement s'est soldé au compte de 6-4, 4-6, 2-6, 6-4, 7-5.

La présence dans le dernier octet de Nikolay Davydenko est moins surprenante puisque le Russe avait déjà disputé les demi-finales l'an dernier. Cette fois, il a éliminé le champion 2004, l'Argentin Gaston Gaudio 6-3, 6-4, 3-6, 6-3.

Le quatrième élu du jour a été l'Argentin David Nalbandian, 3<sup>e</sup> tête de série, sans pitié pour son compatriote Martin Vassallo Arguello, issu des qualifications, 6-4, 6-4, 6-4.

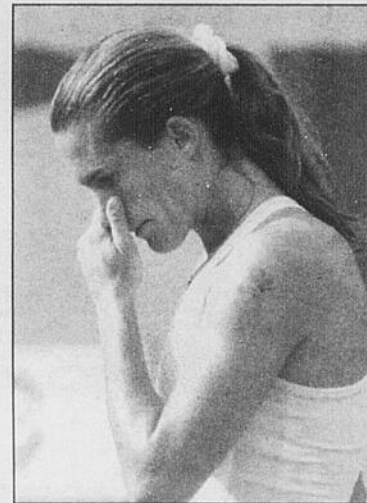
Outre la défaite de Mauresmo, l'autre surprise du tableau féminin est venue de l'élimination de Maria Sharapova, l'ancienne gagnante de Wimbledon, sortie par sa compatriote Dinara Safina 7-5, 2-6, 7-5.

Sharapova a pourtant mené 5-1 dans la dernière manche avant de lâcher prise. À ceux qui estiment qu'elle aura du mal à gagner Roland-Garros, la diva russe a lancé: «Je compte bien les dé tromper dans quelques années.»

Safina affrontera sa compatriote Svetlana Kuznetsova dans des quarts de finale où on retrouvera également deux Belges, la tenante du titre Justine Henin-Hardenne et Kim Clijsters, sans pitié pour Anastasia Myskina et

Daniela Hantuchova respectivement.

(Associated Press)



DÉFAITE - Amélie Mauresmo réagit à sa défaite.

(Photo AP)

## Québécoise championne du triathlon

BRASILIA, Brésil (PC) — Kathy Tremblay a remporté le triathlon des championnats panaméricains, dimanche, devant la Colombienne Maria Morales et l'Américaine Rebecca Wassner, qui était de retour à la compétition après avoir été écartée à cause d'une blessure.

L'athlète originaire de Gatineau est sur une lancée puisqu'elle avait terminé troisième il y a moins d'un mois à la Coupe du monde de Mazatlan, au Mexique.

Tremblay et Wassner ont pris l'avance en début de course lors de la section de natation. Une fois en vélo, le duo de tête a creusé un écart allant jusqu'à près de deux minutes. «L'Américaine était vraiment forte en vélo, a souligné Tremblay. Quand je suis partie en course à pied, j'ai distancé Wassner, sauf que je ne me sentais pas super bien.» La Québécoise, qui est arrivée dans la capitale brésilienne avec une journée de retard, croit que cela s'est fait sentir durant la course à pied.

«Le voyage a été long et je l'ai ressenti en ayant des crampes au ventre, a-t-elle dit. J'ai pu rester en contrôle, mais ce n'était pas la meilleure course que j'ai faite.»

Pendant que Tremblay se détachait de Wassner, la Colombienne Morales revenait à pleine vitesse sur les autres participantes.

Chez les hommes, l'Albertain Paul Tichelaar a remporté l'or à l'épreuve masculine où il y a eu une course dans la course, surtout chez les Mexicains. En effet, il s'agissait pour eux de la sélection pour les championnats du monde. Ces derniers ne se sont donc pas battus pour la victoire finale, mais bien pour les premières places mexicaines. Seul Québécois en lice, le Montréalais David-James Taché a terminé 23<sup>e</sup>.

(La Presse Canadienne)

## Bourdais parfait



CHAMP CAR - Sébastien Bourdais a mis un terme à une série de malchances à l'épreuve de Milwaukee, dimanche, remportant sa quatrième course consécutive pour demeurer invaincu cette saison sur le circuit Champ Car. Le Québécois Andrew Ranger a été le meilleur Canadien avec une septième position. La course a été écourtée à 197 tours à cause de la durée totale qui ne doit pas dépasser une heure 45 minutes. Il s'agissait de la 2<sup>e</sup> victoire de Bourdais en 49 épreuves de la série Champ Car. Katherine Legge est devenue la première femme à détenir une position de tête lors d'une course de la série Champ Car. Elle a fini en sixième place.

(Associated Press)

ESPOIR - Le Français Gaël Monfils s'est hissé, pour la première fois, en 8<sup>e</sup> de finale de l'épreuve.

(Photo AP)

## Pentathlon des Mécènes

# Chaude lutte entre deux équipes

**ALMA (SE)**-Organisé depuis déjà plusieurs années pour aider financièrement le Club d'athlétisme Jeannois d'Alma, le Pentathlon des Mécènes offre aussi de belles performances athlétiques. L'édition 2006, présentée dimanche sur la piste d'athlétisme du Centre Mario Tremblay, a donné lieu à de chaudes luttes entre les huit formations inscrites.

Il a fallu patienter jusqu'à la toute dernière épreuve de la journée, le relais cinq fois 100 mètres, pour connaître l'identité de l'équipe gagnante. Promographe et les Éducateurs physiques ont conclu leur dimanche de travail avec une récolte identique de 95 points, mais le titre est allé à Promographe en raison de sa victoire au relais.

L'équipe championne regroupait Michaël Mercier, Roger Laforge, Guy Laforge, Jean-Rémi Privé et Jean-Philippe Laforge. Ils ont reçu une forte opposition de Jean-Denis Bouchard, David Villeneuve, Jean-Daniel Fortin, Martin Dallaire et Hans Savinsky.

Derrière la formation Promutuel, troisième au classement général, une belle lutte a aussi mis en vedette les équipes Le Ricochet et Alcan. Elles ont toutes les deux amassé 81 points, pour s'installer devant le Cégep d'Alma, Abitibi Consolidated et Autocar Jeannois.

### Résultats

Résultats individuels et par équipe des différentes disciplines au programme du Pentathlon des Mécènes.

#### Relais

1. Promographe
2. Promutuel
3. Éducateurs physiques

#### 1500 mètres

1. Hans Savinsky (ÉP)
2. Robert Tremblay (Ric.)
3. Cédric Turcotte (Ric.)

1. Éducateurs physiques
2. Ricochet
3. Cégep d'Alma

#### Lancer du javelot

1. Hans Savinsky (ÉP)
2. Guy Laforge (Promo.)
3. Michael Mercier (Promo)

1. Éducateurs physiques
2. Promographe
3. Promutuel

#### Saut en longueur

1. Dominic Belley (Promu.)
2. Guy Laforge (Promo.)
3. Jean-Rémi Privé (Promo.)

1. Promutuel
2. Promographe
3. Éducateurs physiques

#### Lancers du poids

1. Jean-Rémi Privé (Promo.)
2. Roger Laforge (Promo.)
3. David Villeneuve (ÉP)

1. Promographe
2. Éducateurs physiques
3. Promutuel



**EFFORT** - Si le Pentathlon des Mécènes est d'abord une activité de financement pour le Club d'athlétisme Jeannois d'Alma, les participants ne ménagent pas les efforts pour obtenir de bons résultats. Sur la séquence, Dominic Belley donne tout ce qu'il a au lancer du javelot.

(Photo Michel Tremblay)

# De l'action au Dek hockey

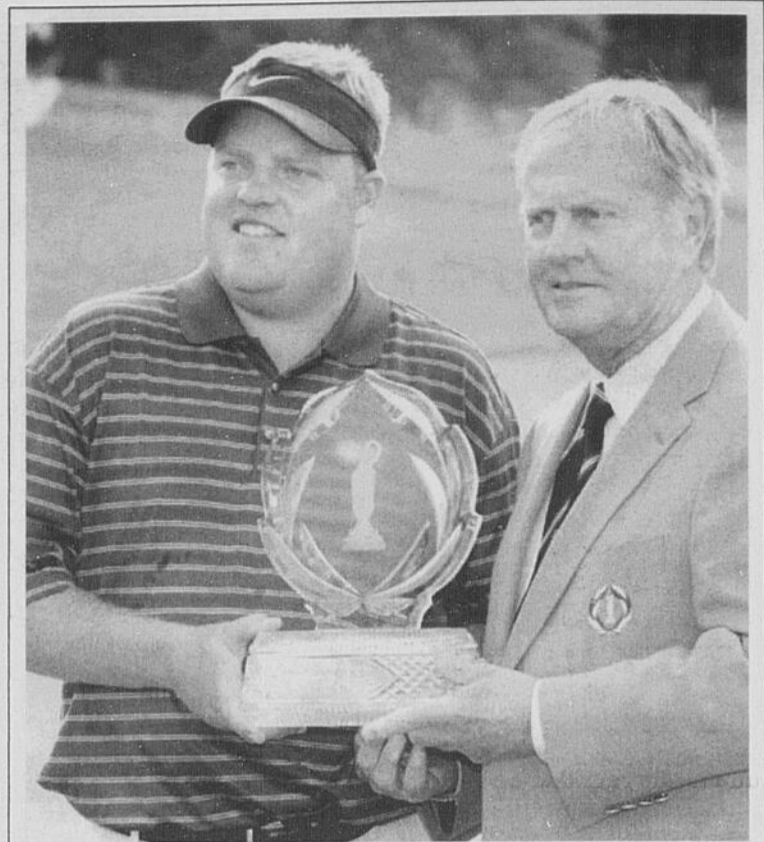
Beaucoup d'action dans la ligue régionale de dek hockey, dimanche. Dans la division Luc Dufour, les Snipers ont battu le Bazaar 5-1 (15-3 à la formule Score) et les Alliés 5-4 (13-8). Maxime Saint-Gelais a obtenu quatre buts et une passe dans le premier match. Il a ajouté trois points (2-1) dans le second. L'Inter s'est incliné 3-2 (12-4) devant les Bandits, pendant que les Knights profitaient d'un doublé de David Ouellet pour battre le Bazaar 3-1 (14-7). Dans la division Claude Bouchard, deux filets de Dany Girard ont procuré un gain de 3-1 (12-8) aux Orioles sur le Stade et une performance similaire de Maxime Tremblay a été le fait saillant d'une victoire de 4-2 (14-7) du National sur les Chiefs. Le Fjord et le gardien Jean-Sébastien Nepton ont blanchi les Bears 4-0 (15-6). Daniel Lavoie a trouvé le fond du filet à deux reprises. Finalement, dans la

section Jean-Claude Tremblay, l'Extrême s'est imposé 5-1 (15-6) sur AMV dans un match où Pierre-Luc Fortin a marqué deux fois.

### Tennis provincial

Le Chicoutimien Louis Ouellet-Gilbert a atteint la ronde demi-finale d'un tournoi provincial de tennis disputé à L'Ancienne-Lorette. Il disputera cette demi-finale dans la catégorie des 16 ans à 9h, ce matin. Hier, il a vaincu Leonardo Fornaro, 6-0 et 6-0, et le Jonquérois Maxime Dubé, 4-6, 6-3 et 6-1. Ce dernier avait auparavant pris la mesure de François Lacroix en trois manches de 6-7, 6-4 et 6-0. Alexis Paré, aussi de Jonquière, s'est incliné 6-0 et 6-0 en quart-de-finale devant Patrick Geoffron après avoir éliminé Jean-Philippe Mercier, 6-2, 3-6 et 6-3. Son concitoyen Charles Désy a

subi le même sort. Un gain de 6-4 et 6-2 devant Alexandre Hébert a été suivi par un revers de 6-0 et 7-5 face à Jonathan Martin. Jean-Nicolas Larouche a défait Alex Paradis, 6-1 et 7-5, mais il a perdu contre Robin Poitras-Archambault, 6-2 et 6-2. Notons aussi les défaites de Jean-Daniel Marceau devant Poitras-Archambault (6-2 et 6-1) et Jean-Sébastien Dionne-Roy en consolation (4-1, 0-4 et 4-1). Au tableau féminin 14 ans, la Jonquéroise Valérie Gauthier a terminé cette première tranche du circuit d'été en sixième place, après une victoire de 6-2 et 7-5 contre Rosaline Dion et un revers de 4-6, 7-6 et 6-4 aux mains de Daniella Vanko. Gauthier conserve ses chances d'être invitée au championnat canadien. Au tableau masculin 12 ans, Sébastien Dion a perdu ses deux matches en ronde consolation, dimanche.



**PETTERSSON TRIOMPHE** - Habile avec ses coups d'approche et remarquable lors de ses roulés, Carl Pettersson a remporté le Tournoi Memorial, hier, obtenant ainsi son billet pour l'Omnium des États-Unis. Le Suédois a converti un bogey potentiel en un oiselet grâce à un brillant coup d'approche au 11e, puis il a réussi d'efficaces coups d'approche suivis de roulés lors des trois trous suivants, en route vers une ronde de 71 qui lui a donné la victoire par deux coups devant Brett Wetterich et Zach Johnson. Le vainqueur a reçu son trophée des mains de Jack Niclaus, l'hôte du tournoi.

(Photo PC)

## Golf régional à Dolbeau-Mistassini

# Les hôtes font la fête

**CHICOUTIMI (SE)**-Lesreprésentants du Club de golf de Dolbeau-Mistassini n'ont laissé que des miettes aux visiteurs, dimanche, à l'ouverture de la saison 2006 du circuit régional de golf.

Les golfeurs du club hôte ont dominé trois des quatre catégories au programme de ce tournoi disputé selon la formule deux balles meilleure balle.

En classe AA, Dominic Bouchard et Martin Lemieux ont été couronnés après un trou de prolongation. Ils avaient terminé leur ronde avec un pointage de 71, le même que Pierre-Luc Lemieux et Sébastien Marceau.

Seul le titre de la catégorie A a échappé aux golfeurs de Dolbeau-Mistassini. Il a été enlevé par Lucien Poirier et Marc Dubé, du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière. Ils ont signé une carte de 73, tout comme

Raymond Lavoie et Guy Hébert. Une meilleure performance sur les neuf derniers trous a fait la différence au profit des Jonquérois.

Frédéric Tremblay et Éric Gaudreault n'ont pas vraiment été inquiétés dans la division BB. Leur pointage de 73 leur a procuré une victoire par quatre coups sur Jean Lemieux et Patri-ce Martin.

Finalement, Serge Sasseville et Jocelyn Ouellet ont inscrit leur nom au sommet du tableau B en jouant une ronde de 76. Ils ont eu raison de Jacques Courtois et Daniel Fournier par un petit coup.

Le second tournoi de la saison sera disputé au Club de golf Chicoutimi, le 11 juin. Celui-ci sera également l'hôte de la première épreuve du circuit senior, demain.



**PREMIERS** - Raymond Lavoie (à gauche), organisateur de l'étape de Dolbeau-Mistassini, et Sylvain Tremblay, président de la section régionale de Golf Québec, entourent Dominic Bouchard et Martin Lemieux, vainqueurs du premier tournoi de golf de la saison.

# Dimanche noir pour les Voyageurs

**CHICOUTIMI (SE) - Oh, le dimanche difficile pour le Paramédic Voyageur de Saguenay!**

Depuis le début de la saison, les lanceurs des Voyageurs connaissent des ennuis mais l'attaque se débrouille assez bien. Les frappeurs ont connu un ralentissement à leur tour, hier, et il est arrivé au bien moment puisque l'équipe devait disputer pas moins de trois matchs en

quelques heures dans la région montréalaise.

Les joueurs de Patrick Bélanger ont donc subi des défaites de 15-1 et 7-1 contre les Associés de Laval, en après-midi, avant de s'incliner 12-1 contre les Ducs de Longueuil, en soirée. 34-3 pour l'ensemble de la journée...

## Au tour de l'Acidose lactique de l'emporter

CHICOUTIMI (SE) - Comme la première, la deuxième étape du circuit régional de vélo de montagne a été dominée principalement par les cyclistes de deux clubs, hier, au Mont-Fortin de Jonquière. Ceux de l'Acidose lactique de Saguenay ont savouré une petite revanche en coiffant leurs rivaux du Cyclone d'Alma au classement des équipes.

Confinés à la deuxième position lors de la première étape de la saison au Bec-Scie de La Baie, il y a un peu plus d'une semaine, les 54 représentants de l'Acidose lactique ont amassé 543 points, dimanche. Avec ses 35 participants, le Club de vélo de montagne Cyclone a tout de même offert une opposition farouche et obtenu 533 points.

Les clubs Vélo2Max de Saint-Félicien (176) et Vélogamik de Chibougamau (83) ont suivi. Cette deuxième épreuve de la saison a regroupé 134 participants.

### Résultats de la deuxième étape

#### Pee-wee féminin (11-12 ans)

1. Stéphanie Tremblay (Cyclone)
2. Marie-Pier Bouchard (AL)
3. Valérie Raymond (Cyclone)

#### Pee-wee masculin (11-12 ans)

1. Maxim Fortin (Cyclone)
2. Andrew Harvey-Fortin (Cyclone)
3. Rémi Villeneuve (AL)

## EN BREF

### Soccer scolaire

Dans un match de calibre juvénile féminin de soccer scolaire disputé dimanche, les Dragons du Séminaire de Chicoutimi ont vaincu Dominique-Racine, 3-1.

### Mini-football

Le circuit de mini-football de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay a présenté une rencontre, dimanche. Lance et Compte a battu Peinture LSB, 18-6. Samuel Gagné et Raphaël Boily ont brillé pour leur équipe respective.

#### Minime féminin (13-14 ans)

1. Kristina Laforge (Cyclone)
2. Mélanie Tremblay (Vélo2Max)
3. Sarah-Gabrielle Guay (Vélo2Max)

#### Minime masculin (13-14 ans)

1. Vincent Lavoie (Cyclone)
2. Marc-André Desmeules (AL)
3. Alexandre Hamel (AL)

#### Cadet féminin (15-16 ans)

1. Rebecca Beaumont (Cyclone)
2. Stéphanie Lacoursière (Cyclone)
3. Marie-Pier Villeneuve (Vélo2Max)

#### Cadet masculin (15-16 ans)

1. Nicolas Maltais (Vélogamik)
2. Louis-Philippe Guérin (Cyclone)
3. Maxime Bergeron (AL)

#### Junior masculin (17-18 ans)

1. Mathieu Boily-Tremblay (Cyclone)
2. David Maltais (AL)

#### Senior féminin (19-29 ans)

1. France Arseneault (Indépendante)
2. Justine Guay-Langevin (AL)
3. Gabrielle Rochefort (AL)

#### Senior masculin (19-29 ans)

1. François Riverin (AL)
2. François Lambert (AL)
3. Yannick Maltais (AL)

#### Maître 1 féminin (30-39 ans)

1. Caroline Boily (AL)
2. Karine Germain (Vélo2Max)

#### Maître 1 masculin (30-39 ans)

1. Sébastien Bouchard (Cyclone)
2. Patrice Dufour (Indépendant)
3. Jocelyn Tremblay (Indépendant)

#### Maître 2 féminin (40-49 ans)

1. Danielle Côté (AL)

#### Maître 2 masculin (40-49 ans)

1. Éric Tremblay (AL)
2. Gilles Raymond (Cyclone)
3. Sylvain Villeneuve (AL)

#### Maître 3 masculin (50-59 ans)

1. Damien Harvey (Cyclone)
2. Yves Giroux (AL)

#### Expert masculin (19 ans et plus)

1. Karl Tessier (Vélo2Max)
2. Julien Fillion (Vélo2Max)
3. Éric Gagnon (Québec)

«Une journée à jeter à la poubelle, a résumé l'entraîneur Patrick Bélanger à la conclusion du troisième match de son équipe. Nous devons rapidement passer à autre chose. Nous rendrons visite aux Diamants de Québec, mardi soir, et ce ne sera pas plus facile. Nous sommes présentement dans une mauvaise passe. Malheureusement, elle se produit au moment où nous affrontons de grosses équipes et nous mangeons des volées. Il faut travailler encore plus.»

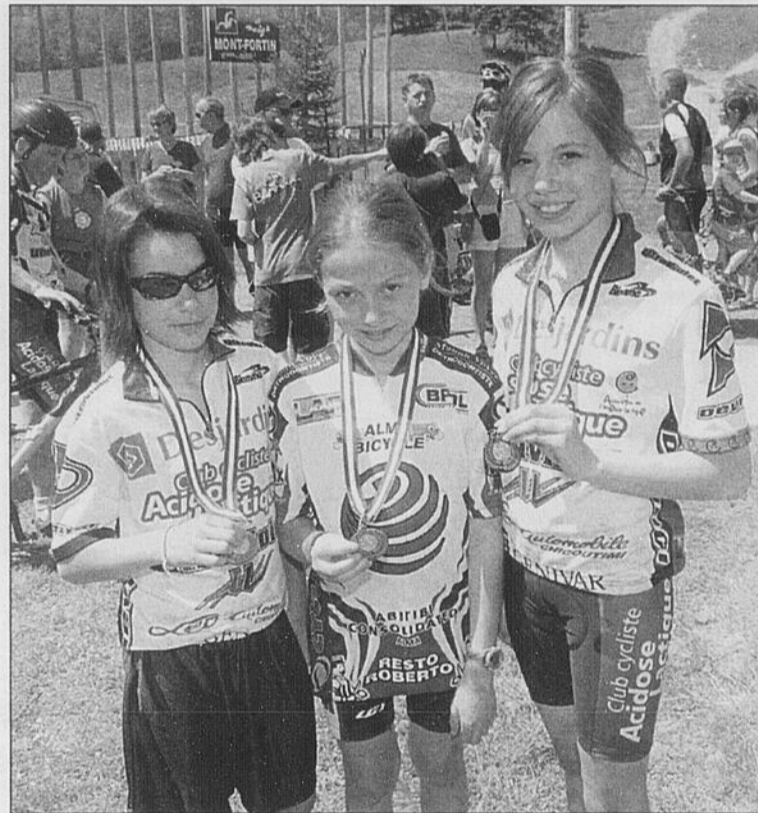
Les Voyageurs ont rapidement eu une bonne idée de ce que leur réservait la journée. Lors du premier match, les Associés ont marqué sept points dès la manche initiale et ils en ont ajoutés autant à leur seconde présence à la plaque. À 14-0, les carottes étaient déjà cuites.

Dans la défaite, Jayson Caron et Shawn Bruneau ont tout de même placé deux fois la balle en lieu sûr et Pierre-Marc Lebel a produit l'unique point de l'équipe en plus de lancer quatre bon-

nes manches en relève à Jean-François Morneau.

«Jimmy Durette a débuté le deuxième match au monticule et tout allait bien jusqu'en troisième manche, a raconté Bélanger. Nous avons pris les devants 1-0 mais ils sont revenus avec quatre points. Dans cette manche, Jimmy a accordé deux buts sur balles alors que les coussins étaient tous occupés. Ils ont ajouté trois points un peu plus tard. En attaque, nous n'avons frappé que cinq coups sûrs.

«Contre Longueuil, nous avons tenu le coup jusqu'en quatrième manche. Le pointage était de 1-1 mais un grand chelem a tout changé. Ils ont pris les devants par 6-1 et le pointage a grimpé jusqu'à 12-1. Notre lanceur partant, Michaël Marcell, a très bien lancé mais il est difficile de résister contre une telle puissance. Ils arrivaient même à frapper les bons lanceurs. Longueuil forme la plus forte équipe de la ligue.»



PEE-WEE - Marie-Pier Bouchard, Stéphanie Tremblay et Anne-Sophie Maltais ont bien fait en catégorie pee-wee, hier, lors de l'épreuve de vélo de montagne disputée au Mont-Fortin.

(Photo Sylvain Dufour)

**QUOTIDIEN**  
progrès-dimanche

**LE CARNET MONDAIN**

549-4444

<b>ANNONCE AVEC PHOTO</b>	<b>SANS PHOTO</b>
<p><b>16<sup>75</sup>\$</b> SUR UNE COLONNE</p>	<p><b>30<sup>45</sup>\$</b> SUR DEUX COLONNES</p>
<p><b>TEXTE 7<sup>25</sup>\$</b> seulement JUSQU'À 40 MOTS (47¢ par mot additionnel)</p>	

**BONNE FÊTE**

Quel bonheur pour nous de fêter avec toi ton premier anniversaire. Bonne fête souriante petite Mathilde.  
Papa, maman et Juliette xxx

**JOYEUX ANNIVERSAIRE**

MESSAGE PERSONNEL	VŒUX
NAISSANCE	ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
POÈME	FIANÇAILES
PROMPT	GÉNÉRATIONS
RÉTABLISSMENT	GRADUATION
ANNIVERSAIRE DE MARIAGE	MARIAGE

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

### CALENDRIER



### QUOTIDIEN

5 JUN	6 JUN	7 JUN
Matin	Matin	Matin
Midi	Midi	Midi
Soir	Soir	Soir

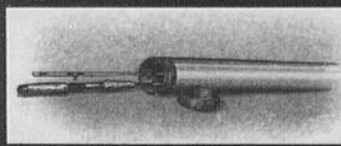
POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!



• LA BAIE • CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • ALMA

### Conseils de pêche

Si vos cannes à pêches sont rangées dans des étuis tubulaires rigides, elles seront très bien protégées pendant le transport. Cependant, évitez de laisser ces étuis exposés en plein soleil pendant une longue période, car la chaleur qui se développera à l'intérieur pourrait causer des dommages irréparables à vos cannes à pêche.



Bonne pêche et soyez prudent!

# Janie Fortin confirme sa deuxième position

**CHICOUTIMI (SE) - Malgré sa grande difficulté, l'épreuve sur route du Tour cycliste de Charlevoix a procuré de bons moments à bien des athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Janie Fortin, du Club cycliste Proco d'Alma, a notamment pratiquement assuré sa place au sein de l'équipe qui représentera le Québec aux championnats canadiens, à la fin du mois, à Québec.**

Hier, l'Almatoise a pris le deuxième rang de l'épreuve sur route, ce qui a confirmé sa seconde place au classement cumulatif junior. La course d'environ 70 kilomètres a été disputée sur un parcours très difficile.

Présenté en trois étapes, le Tour de Charlevoix se voulait également la dernière de trois épreuves de sélection pour l'équipe du Québec. Janie Fortin devrait en savoir un peu plus dans les prochains jours mais les choses s'annoncent bien pour elle.

## Acidose lactique

Le Club cycliste Acidose lactique de Saguenay a également délégué quelques représentants au Tour de Charlevoix.

En catégorie junior féminine, Raphaëlle Chrétien a récolté une belle troisième position dans l'épreuve sur route et au classement général. Sa coéquipière Mia Laberge a confirmé sa cin-

quième place au cumulatif en présentant le cinquième meilleur chronolors de la dernière étape.

En division junior masculine, Charles Thibeault et Simon Thibeault ont terminé respectivement douzième et 24e, dimanche.

D'anciens de l'Acidose lactique ont aussi fait leur marque. Maintenant membre de l'équipe André Cycle, Frédéric Boivin a signé une belle quatrième place lors de l'épreuve sur route de 116 kilomètres. Ce résultat l'a enchanté et l'a fait grimper au sixième échelon du classement cumulatif. Onzième dimanche, son coéquipier Cédric Bourgeois a terminé à cette position pour l'ensemble de la fin de semaine.

«Le parcours était vraiment très difficile, a mentionné Cédric Bourgeois. J'espérais un meilleur résultat que cette onzième place dans l'épreuve sur route mais j'ai frappé le mur

à un certain moment. Je voyais blanc... Je me suis endormi sur mon vélo. Mes yeux ont fermé et je me suis dit que je devais ralentir pour m'assurer de terminer la course. Je ne sais pas si c'est en raison de la difficulté du parcours, de la chaleur ou d'un manque d'eau mais j'ai frappé un petit mur.»

Louis Mazzerole, un autre ancien de l'Acidose lactique, a pris la septième place, dimanche, et la huitième au cumulatif. Pour sa part, Stéphane Cossette, maintenant avec Volkswagen Trek, a été contraint à l'abandon.

Deux autres représentants de Volkswagen Trek, Éric Boily et Raphaël Tremblay, ont participé à l'épreuve sur route mais il a été impossible d'obtenir leur résultat.

## Sylvain Thibeault

De son côté, Sylvain Thibeault, de l'équipe Gagnon Frères, a obtenu une sixième place, dimanche, après une neuvième position au contre-la-montre et une arrivée avec le peloton au critérium.

«Cela m'a donné la sixième position au classement général de la division maître B (40-49 ans), a indiqué Thibeault. Le parcours était difficile mais c'est

aussi le genre que j'aime beaucoup. Je me suis échappé avec cinq autres coureurs vers la fin de la course. Mais je ne suis pas un sprinter. La course a pris fin au sprint et j'ai terminé sixième.

«Mon contre-la-montre m'a privé d'une troisième place au classement général. J'ai concédé un écart d'une minute et 30 secondes au contre-la-montre, ce qui est beaucoup trop.»

# Torresan fait bien et Tremblay chute

**CHICOUTIMI (SE) - Les Almatois Elsie Torresan et Sébastien Tremblay ont connu une journée bien différente, dimanche, lors du cross-country de la Coupe Canada de vélo de montagne disputé à Hardwood Hill, en Ontario. La première a pris la sixième place en catégorie Élite Espoir. Le second a été victime d'une chute dès le premier tour de l'épreuve.**

«Rien de brisé ou de cassé, mais cette chute a quand même mis un terme à ma course, a indiqué Sébastien Tremblay. Tout allait bien avant cette chute. J'étais un peu déçu, mais ça fait partie du vélo de montagne.

«Après trois courses, je

connais un début de saison un peu difficile sur le circuit de la Coupe Canada. Je suis convaincu que tout va se replacer rapidement.»

Une semaine après avoir obtenu une sixième place au Mont-Tremblant, Elsie Torresan a signé un résultat similaire en Ontario. Elle a complété l'épreuve de 35 kilomètres en deux heures et 15 minutes.

«Ce n'est pas un résultat aussi bon que la semaine passée mais c'est correct, a dit l'Almatoise membre de l'équipe Specialized 2006. Le parcours était difficile. Il y avait de bonnes côtes et pas vraiment de temps pour récupérer.»

## Natation régionale

# Le CNJO fait cavalier seul au championnat

**JONQUIÈRE (SE) - Le championnat régional de natation et la finale régionale des Jeux du Québec de cette discipline, présentés en fin de semaine à la piscine du Cégep de Jonquière, ont principalement couronné les clubs de Jonquière et Chibougamau-Chapais.**

Les nageurs jonquiérois ont mis la main sur le trophée accordé aux champions régionaux. Au fil des nombreuses épreuves du week-end, ils ont amassé 676 points pour facilement devancer tous leurs rivaux.

Les clubs Béluga de La Baie

(330), Natchib de Chibougamau-Chapais (322), Chicoutimi (207), Saint-Félicien (126), Juvaqua d'Alma (118) et Gami de Roberval (77) ont suivi dans l'ordre. Les nageurs de Chibougamau-Chapais ont ramené à la maison le trophée réservé au club ayant conservé la meilleure moyenne de points par nageur, parmi les organisations de moins de 19 athlètes. Natchib a présenté une moyenne de 18,4 points par représentant.

Sept clubs et plus de 110 nageurs ont participé à cette rencontre de deux jours.

## Meilleurs moments des nageurs

### Garçons

**11-12 ans**  
Alexandre Rathé (CNJO), 1 médaille d'or et 2 de bronze  
Antoine Petit (CNCC), 1 médaille d'or et 2 d'argent  
Thomas Poirier (CNBB), 2 médailles de bronze et 1 d'argent  
Philippe Ouellet (CNBB), 3 médailles d'or

**13-14 ans**  
Gabriel Folco (CNCC), 2 médailles d'or et 1 de bronze  
Francis Villeneuve (CNJA), 3 médailles d'argent  
Sébastien Bédard (CNCC), 1 médaille d'argent et 2 de bronze  
Jean-Benoît Ouellet (CNJA), 2 médailles d'or

**15-16 ans**  
Gabriel Harvey (CNJO), 3 médailles d'or  
Julien Vézina-Tremblay (CNJO), 3 médailles de bronze  
Marc-Antoine Bernier (CNJO), 1 médaille d'or, 1 d'argent et 1 de bronze  
Jean-Philippe Chrétien (CNJO), 3 médailles d'or  
Philippe Larouche (CNJO), 1 médaille d'argent et 2 de bronze  
Raphaël Brassard (CNJO), 3 médailles d'argent

**17 ans et plus**  
Alain Turcotte (CNJO), 3 médailles d'or

### Filles

**11-12 ans**  
Justine Leduc (CNJO), 1 médaille d'argent et 2 de bronze  
Josiane Boily (CNJO), 2 médailles d'or

**13-14 ans**  
Alexe Tremblay (CNJO), 2 médailles d'or et 1 de bronze  
Karine Néron (CNJO), 2 médailles d'or et 1 d'argent  
Valérie McNicoll (CNJO), 2 médailles d'or  
Fannie Tremblay (CNJO), 3 médailles d'argent

**15-16 ans**  
Marie-Noëlle Folco (CNCC), 3 médailles d'or  
Catherine Gagnon (CNJO), 1 médaille d'argent et 2 de bronze  
Catherine Plourde (CNBB), 2 médailles d'or  
Ann-Pascale Vaillancourt (CNJO), 2 médailles d'argent et 1 de bronze

**17 ans et plus**  
Sandra Bérubé (CNJO), 2 médailles d'or et 1 d'argent  
Diana Lecler (Gami), 3 médailles d'argent  
Anne-Marie Vachon (CNCC), 3 médailles d'or



**CHAMPIONS - Yvan Saint-Gelais et quelques nageurs du Club de natation de Jonquière ont reçu le trophée réservé aux champions régionaux de cette discipline.**

(Photo Sylvain Dufour)

# Le Bleu et Or brise la glace contre Chibougamau

**JONQUIÈRE (SE)** - Pour sa première victoire de la saison, le Bleu et Or de Jonquière n'a pas fait les choses à moitié, hier après-midi, sur le terrain de football de la Polyvalente Arvida. Il a facilement pris la mesure du Troilus de Chibougamau, 34-6.

Les vainqueurs ont obtenu tous les points dont ils avaient besoin dès la première demie. En avance au tableau indicateur par 21-6 à la mi-temps, ils ont profité de la deuxième portion du match pour engraisser leur fiche offensive.

«Première victoire de la saison, tout va bien, a lancé l'entraîneur du Bleu et Or, Rémy Savard. Il y en aura d'autres. Je l'espère.»

«Comparativement aux deux premiers matchs de la saison, nous avons fait moins d'erreurs sur les unités spéciales. Nous avons travaillé beaucoup plus fort. J'ai principalement apprécié notre succès sur les longs jeux. Nous avons réussi plusieurs bonnes passes. Défensivement, nous avons tout arrêté. C'était parfait.»

«J'en connaissais pas l'équipe de Chibougamau et je ne savais pas à quoi m'attendre. Je savais seulement qu'ils avaient vaincu le Blitz de Jonquière et qu'ils avaient perdu 7-1 contre les Gaulois de Chicoutimi, une équipe qui nous a battus. Ils n'ont pas une mauvaise équipe.»

Au cours de ce match, Frédéric Gauthier a inscrit deux touchés sur des passes de 15 et 18 verges.

Le Bowater de Dolbeau-Mistassini a savouré une troisième victoire en autant de sorties. Il s'est imposé 21-0 sur les Centurions de Saint-Félicien.

«Le pointage a été de 0-0 jusqu'au troisième quart, a raconté l'entraîneur des Centurions, Jérémie Gagnon. Le match était vraiment très serré et dominé par les défensives. Le Bowater a marqué son premier touché au troisième quart, sur une longue course de 95 verges. Juste auparavant, nous avions échappé le ballon à une verge des buts du Bowater. Ce fut l'histoire du match.»

Raphaël Gagné, Mathieu Moisan

et Frédéric Langevin ont inscrit les majeurs des gagnants, pendant qu'Alexandre Boulianne ajoutait trois transformations.

L'attaque du Bowater a récolté 175 verges au sol et 138 par la passe. Celle des Centurions a bien fait par la course (190 verges), mais a connu des ennuis par la voie aérienne (18).

Les Gaulois de Chicoutimi sont également demeurés invaincus en malmenant le Blitz de Jonquière, 56-0, en soirée.

«Nous sommes victimes de notre manque d'effectifs depuis le début de la saison, a indiqué Dillon Allard, entraîneur du Blitz de Jonquière. Nous manquons de joueurs. Nous avons disputé ce match avec seulement 21 joueurs en uniforme. J'invite du monde, mais les réponses tardent à arriver.»

«Nous avons aussi écopé de plusieurs pénalités. Nous avons manqué de discipline, mais il faut comprendre aussi que la situation est difficile pour les joueurs. Ils se découragent un peu et il peut leur arriver de perdre leur concentration. Mais je n'ai pas l'intention de les lâcher et je suis certain qu'ils ne lâcheront pas.»

Au tableau des statistiques, la domination des Gaulois n'a pas été aussi évident qu'au pointage. Ils ont accumulé 138 verges au sol et 127 dans les airs. Le Blitz a répliqué avec une récolte de 163 verges par la course et 24 par la passe.

Michaël Tremblay (2), Étienne Bélanger, Amal Sadik-Lavoie, Jesse Leaman, Michel Simard, Nicolas Ouellet-Gilbert et Philippe Munger ont tous inscrit les gagnants au pointage.

«Nous sommes beaucoup plus fiers du 0 que du 56, a dit Alexandre Lallemand, pilote des Gaulois. En trois parties, nous n'avons concédé que sept points. Notre défensive fait un travail extraordinaire. Aujourd'hui (hier),

Guillaume Lévesque, un joueur de ligne, a été dominant.»



**GROUPE** - Les joueurs du Troilus de Chibougamau ont travaillé en équipe pour freiner les efforts d'Alexandre Gauthier (84), en fin de première demie.

(Photo Sylvain Dufour)

## Dallaire et Larouche ouvrent bien la saison

**ALMA (SE)** - David Dallaire et Guillaume Larouche ont ouvert la saison 2006 du Circuit régional de chaloupes à rames comme ils avaient conclu la précédente.

En juillet 2005, un vent de fraîcheur a soufflé sur l'épreuve principale de Festirame quand Dallaire et Larouche ont été les premiers à toucher le sable de la Dam-en-Terre, à Alma. Hier, à Hébertville, ils ont de nouveau imposé leur rythme aux vétérans de la discipline.

Dallaire et Larouche ont eu besoin d'un peu plus de deux heures et 13 minutes pour terminer l'épreuve de 20 kilomètres disputée à Hébertville. Deuxièmes au fil d'arrivée, Jean Chabot et Éric Gagnon ont accusé un retard de quatre minutes sur les vainqueurs.

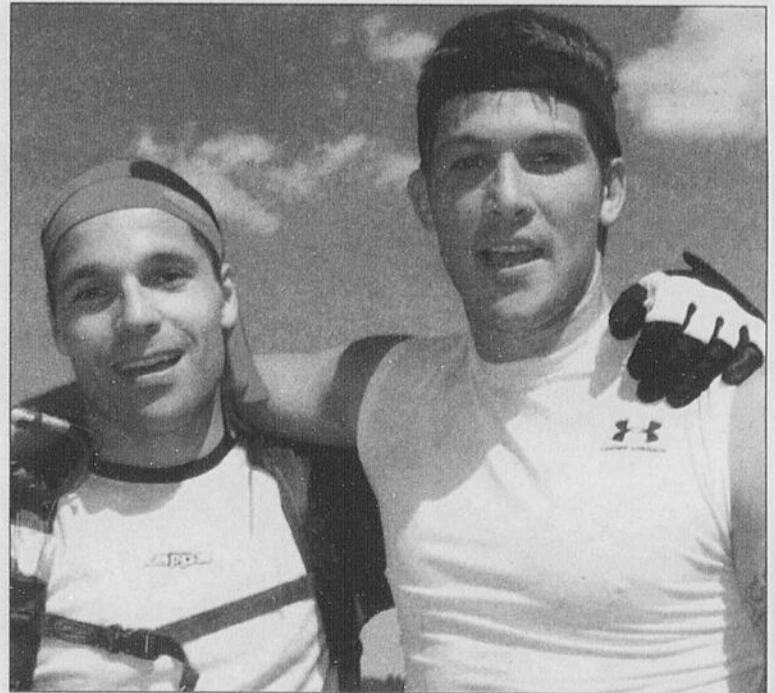
Samuel Lapointe et Yoan Gagné (2h19m22s) ont aussi trouvé une place sur le podium de la division senior masculine. Cette catégorie a attiré neuf équipes, une de plus que la classe féminine.

Au classement de cette dernière, Bernadette Girard et Émilie Girard ont prêté par l'exemple. Un chrono de 1h45m38s leur a procuré la première place devant Nathalie Collard et Marie-Claude

de Chapdelaine (1h46m27s). Annie-Claude Boivin et Annie-Kim Dubé ont pris le troisième rang en 1h47m39s.

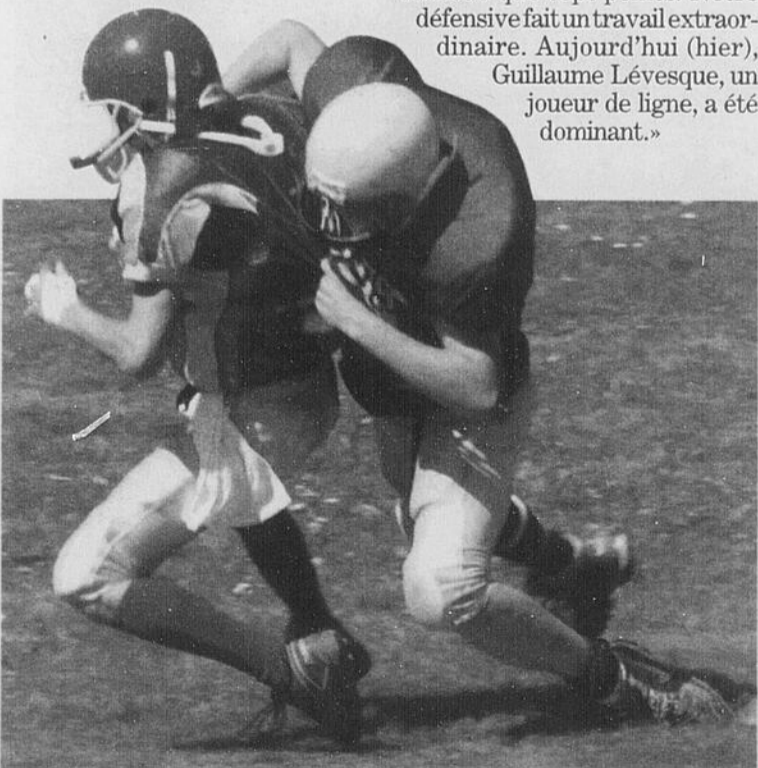
La version 2006 du circuit régional offre aussi une catégorie aviron solo. Grand manitou du Club d'aviron d'Alma, Michel Trem-

blay n'a pas fait mentir sa réputation en enlevant la première épreuve de la saison. Il a négocié le parcours de 20 kilomètres en un peu plus d'une heure et 58 minutes, devançant les deux autres inscrits de cette classe, Stéphane Gélinas et Mario Pelletier.



**SAISON** - David Dallaire et Guillaume Larouche amorcent cette nouvelle saison de chaloupes à rames en imposant leur rythme.

(Photo Michel Tremblay)



**FREIN** - Impossible d'identifier le porteur de ballon du Bleu et Or de Jonquière sur ce jeu, mais un joueur de la défensive du Troilus de Chibougamau s'est assuré de faire connaissance avec lui en arrêtant sa course.

(Photo Sylvain Dufour)



FAITES VITE  
POUR UN  
MEILLEUR CHOIX!



Semaine de l'arbuste

**PRODUIT régional**

## Prunus cistena



**999\$**  
Ch. Rég.: 1499\$


**SPÉCIAL SOLEIL**

**PRODUIT régional**

## CÈDRES

PEP ROCKET  
pour haie

1 GALLON



**699\$**  
Rég.: 799\$

**PRODUIT régional**

## Arbuste SPIRÉE

Vahoutea



**999\$**  
Ch. Rég.: 1699\$

### CONSEILS DE JARDINAGE

Pour confectionner un panier à suspendre ou une jardinière, vous pouvez utiliser tout type de contenant.

**Préparation du sol:** Mélangez 1/3 de tourbe, 1/3 de vermiculite, 1/3 de terre.

**Plantation en pot:** Placez du gravier ou des morceaux de poterie brisée sur l'orifice de drainage. Versez une couche de mélange de sol puis placez doucement la(les) plante(s) dans le pot. Rajoutez du mélange. Arrosez jusqu'à ce que l'eau s'écoule par l'orifice.

**Arrosage:** par temps sec, arrosez chaque jour.

**Engrais:** Appliquez de l'engrais soluble toutes les 2 semaines.

Prix en vigueur jusqu'au 11 juin 2006 ou jusqu'à épuisement des stocks. Photos pour illustration seulement. Variétés pouvant différer selon le magasin.



#### CHICOUTIMI

1257, boul. Talbot  
**549-5014**

#### ALMA

50, boul. St-Luc Ouest  
**662-3290**

#### JONQUIÈRE

2290, boul. René-Lévesque  
**542-3501**

#### DOLBEAU-MISTASSINI

1450, des Érables  
**276-2385**

#### LA BAIE

2100, rue Bagot  
**544-8291**

#### ROBERVAL

1056, boul. Olivier-Vien  
**275-7424**